manual del

propietario

GACEL Y SENDA



Manual del Propietario

GACEL y SENDA

Señor Propietario

En este Manual usted encontrará toda la información necesaria para el conocimiento de su nuevo vehículo. La misma está dividida en siete grupos de acuerdo al siguiente detalle:

INDICE

GARANTIA	Pág.
Registro del Propietario	7
Garantía del Concesionario	9
Aplicación de la Garantía	11
Plan de Registro del Propietario Volkswagen	12
Revisión de Entrega	13
Servicio de Inspección a los 10.000 km	15
Control de Servicios	17
Plan de Mantenimiento Preventivo	19

TABLERO DE INSTRUMENTOS	
Instrumentos y Controles GACEL 1.8	22
Instrumentos y Controles SENDA y SENDA D	24
Velocímetro y Odómetro	26
Tacómetro	26
Indicador de temperatura y de nivel de combustible	27
Conjunto de luces de aviso	29

CONTROLES DE SU VEHICULO	
Llaves y cerraduras	35
Comando manual de cristales	38
Palanca del interruptor múltiple	39
Palanca del limpia y lavaparabrisas	40
Control de iluminación del tablero	41
Interruptor de luces	41
Alarma de tránsito	41
Comandos de bocina	42
Luces interiores	43
Luneta térmica	44
Espejo retrovisor interior	44
Espejos retrovisores exteriores	45
Reloj	46
Freno de estacionamiento	46
Encendedor de cigarrillos	46
Asientos	47
Ceniceros	47
Apoyacabezas	48
Cinturones de seguridad	48
Sistema de ventilación y calefacción	51
Aire acondicionado integral	54

AUDIO	Pág
Consideraciones generales	59
Radiorreceptores	61

CUIDADOS Y CONDUCCION DE SU VEHICULO	
Controles periódicos	65
Cuidados requeridos	70
Conducción	73
Manejo inicial	77
Sugerencias para la conducción económica	78
Sugerencias para el arranque por remolque	79
Diagnóstico de fallas	80
Reparaciones menores del sistema eléctrico	83
Neumáticos	83
Para cambiar una rueda	84
Elevación del vehículo	86
Disposiciones legales	87
Agregado de equipos	87

ESPECIFICACIONES	
Guía de lubricantes	91
Datos técnicos	92
Motores a nafta	94
Motor 1.6L Diesel	95
Embrague	96
Caja de velocidades	96
Frenos	96
Dirección	96
Suspensión delantera	96
Suspensión trasera	97
Ruedas	97
Neumáticos	97
Presiones de inflado	97
Capacidades	97
Sistema eléctrico	97
Luces	98
Central eléctrica 1,8L	99
Central eléctrica SENDA NAFTA Y SENDA DIESEL	100

GUIA DE CONCESIONARIOS	101

Garantía 1

Planilla de Mantenimiento Preventivo 2

Tablero de instrumentos 3

Controles de su vehículo 4

Audio 5

Cuidados y conducción 6

Especificaciones 7

Guía de Concesionarios 8

Garantía

IMPORTANTE

LAS DESCRIPCIONES Y ESPECIFICACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL ESTABAN EN VIGOR EN EL MOMENTO DE APROBAR SU IMPRESION. AUTOLATINA ARGENTINA S.A. TIENE POR NORMA PRODUCIR CONTINUAS MEJORAS Y SE RESERVA EL DERECHO DE CANCELAR MODELOS EN CUALQUIER MOMENTO, DE CAMBIAR ESPECIFICACIONES O DISEÑOS Y/O MODIFICAR EL NIVEL DE EQUIPAMIENTO Y OPCIONALES DE LAS UNIDADES SIN PREVIO AVISO Y SIN INCURRIR EN NINGUNA OBLIGACION.
LA APLICACION DE LOS TERMINOS DE LA GARANTIA DEL CONCESIONARIO CUYO TEXTO FIGURA EN LA PAGINA NUEVE, QUEDARA SUJETA AL CUMPLIMIENTO DE LOS SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVISTOS POR AUTOLATINA ARGENTINA S.A., A CARGO DEL USUARIO, QUIEN DEBERA CERTIFICAR LOS MISMOS,EN EL LUGAR PREVISTO EN ESTE MANUAL. MEDIANTE EL SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO QUE PRESTO CADA SERVICIO.

REFERENCIAS DE SERVICIO

Tema	Fecha	Concesionario	Sello y firma

REGISTRO DEL PROPIETARIO

NOMBRE DEL PROPIETARIO

DIRECCION TEL.:

CIUDAD PROV.

FECHA DE ENTREGA: DIA MES AÑO

NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO				PATENTE	
MOTOR		TRANSMISION		ACUMULADOR	
Cód.	Nº de Serie	Cód.	Nº de Serie	Mes	Año
Nº DE RADIORRECEPTOR					

CONCESIONARIA CODIGO

CIUDAD PROV.

SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO

FIRMA DEL PROPIETARIO

CERTIFICACION DE TRANSFERENCIA DE GARANTIA

NOMBRE DEL NUEVO PROPIETARIO

DIRECCION TEL.:

CIUDAD PROV.

TRANSFERENCIA: FECHA km.

SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO

FIRMA DEL NUEVO PROPIETARIO

GARANTIA DEL CONCESIONARIO

GENERALIDADES:

El Concesionario Volkswagen garantiza al comprador de un automóvil Volkswagen GACEL/SENDA (excepto lo estipulado más abajo°) que cada pieza de dicho producto de Autolatina Argentina S.A., vendido por el Concesionario al comprador, bajo uso y servicios normales, está libre de desperfectos en material o en mano de obra por un período de doce (12) meses (sin límite de kilometraje) desde la fecha de entrega de tal producto al comprador original.

ALCANCES DE LA GARANTIA:

El Concesionario no da ninguna garantía acerca de lámparas, fusibles, acumulador, neumáticos y radiorreceptor, estando la garantía de estos últimos (acumulador, neumáticos y radiorreceptor) a cargo del fabricante correspondiente. Las piezas de mantenimiento normal indicadas más abajo no están cubiertas por esta garantía, estando amparadas por una garantía limitada cuyos términos se indican en cada caso.

La obligación del Concesionario bajo esta garantía está limitada al reemplazo, sin ningún cargo al comprador, de las piezas que el Concesionario reconozca están defectuosas y sean devueltas a este último. Los trabajos de mantenimiento a realizar están a cargo del comprador.

El Concesionario establecerá en cada caso, el plazo aproximado dentro del cual se llevará a cabo el cumplimiento de la garantía, el que no excederá de ciento veinte días hábiles, a partir del pedido efectuado por el usuario, en forma fehaciente y que deberá coincidir con la entrada del vehículo al taller del Concesionario. Los gastos de traslado, flete y seguro del vehículo hasta la Concesionaria serán a cargo del usuario.

Esta garantía no cubrirá ningún producto de Autolatina Argentina S.A., que haya sido sometido a maltrato, negligencia o accidente, que hubiese sido usado en eventos deportivos formales o informales (*) que no hubiese recibido oportunamente los servicios de mantenimiento preventivo recomendados, o en el cual se hayan usado piezas que no son hechas ni suministradas por Autolatina Argentina S.A., si en la determinación del Concesionario tal uso ha afectado su funcionamiento, estabilidad o confiabilidad, o que haya sido alterado o reparado fuera del lugar de negocios del Concesionario, de manera que en la determinación del Concesionario esto haya afectado su funcionamiento, estabilidad o confiabilidad. Tampoco cubrirá el reemplazo de aquellos componentes cuyo cambio se encuentre previsto en los planes de mantenimiento preventivo normal.

Esta garantía explícitamente sustituye toda otra garantía, expresa o implícita y toda otra obligación por parte del Concesionario.

° **Piezas de mantenimiento normal con garantía limitada:**
Con 12 meses o 20.000 km., lo que ocurra primero: amortiguadores y forros de embrague. Con 6 meses, escobillas de limpiaparabrisas. Con 3 meses o 7.500 km., lo que ocurra primero: cintas y pastillas de freno, bujías, filtros, juntas de mantenimiento, correas de mando, platinos y condensadores.

(*) SE DEFINE COMO EVENTO DEPORTIVO FORMAL O INFORMAL LAS PRUEBAS DE TIEMPO, COMPETICION CON OTRO VEHICULO O CUALQUIER APLICACION ANORMAL DE ESFUERZO.

Preentrega

Que usted obtenga la más plena satisfacción con su vehículo Volkswagen, es el principal interés del Concesionario vendedor. Por esta razón su Concesionario ha realizado cuidadosamente la inspección mecánica y de carrocería y las operaciones de alineación y ajuste que aseguran un funcionamiento y apariencia que cumplen las altas normas de calidad establecidas para los productos Volkswagen. Estas operaciones son realizadas de acuerdo con el Plan de Inspección de Preentrega indicado por Autolatina Argentina S.A.

Alcance de la garantía

Durante el período de garantía cualquier parte que se encuentre defectuosa, ya sea en el material o por mano de obra, será reemplazada o reparada libre de cargo por su Concesionario vendedor o cualquier otro Concesionario Volkswagen mientras no haya existido negligencia o uso abusivo. Conozca sus derechos leyendo la Garantía en la página 9.
El buen funcionamiento de su vehículo depende en gran parte del uso de lubricantes recomendados y componentes de servicio que satisfagan las especificaciones de Autolatina Argentina S.A. Es muy posible que el empleo de elementos no aprobados, en lugar de los legítimos Volkswagen, puedan causar daño a importantes mecanismos.
Si el uso de lubricantes no recomendados o componentes ilegítimos contribuyen a la falla de algún elemento del vehículo, el costo de la reparación del mismo y componentes anexos no estará amparado por la garantía de su nuevo vehículo.

Garantía a segundo dueño

La garantía otorgada al comprador original es transferible a los propietarios subsiguientes, dentro de los límites de tiempo y kilometraje establecidos en el texto de la "GARANTIA DEL CONCESIONARIO".
Para que la transferencia de la Garantía tenga validez, es condición indispensable que el registro de la misma se realice a través de un Concesionario Volkswagen.

Viajes o cambio de residencia

Cuando viaje,o en el caso que cambie de residencia a otra localidad, cualquier Concesionario Volkswagen tiene la obligación de hacerse cargo de la garantía del vehículo nuevo, siempre que usted le exhiba este Manual con los servicios de mantenimiento preventivo que correspondan, debidamente registrados.

Aplicación de la Garantía del vehículo en el exterior del país

Los términos de Garantía detallados en la página 9 son de aplicación para vehículos adquiridos y operados en el territorio nacional de la República Argentina.
La Garantía también es válida si se encuentra viajando circunstancialmente en el territorio de otros países, en cuyo caso debe dirigirse al Concesionario Volkswagen más cercano.
La Garantía no es válida para los vehículos adquiridos en la República Argentina que se encuentren registrados, radicados o que sean normalmente operados en el territorio de otros países. En estos casos se aplicará la Garantía autorizada para el país en que se encuentre operando el vehículo.
El Concesionario Volkswagen local le dará a usted mayores detalles sobre el particular.

Responsabilidades del propietario

De acuerdo con sus hábitos de manejo, uso del vehículo y tipos de terreno que transita, puede ser necesario realizar operaciones de alineación, ajustes y/o aprietes. Normalmente, si se comprueban condiciones de uso que demanden estas operaciones después de la inspección de 10.000 kilómetros, su ejecución será considerada como parte del mantenimiento normal y dichos servicios serán realizados con cargo a su cuenta.
Además, los trabajos y operaciones de mantenimiento como los mencionados seguidamente, no están amparados por la garantía y su costo será cargado al usuario:

- El Plan de Mantenimiento Preventivo.
- Limpieza del sistema de combustible.
- Alineación de ruedas delanteras y balanceo de ruedas.

Nota: Los componentes reemplazados en operaciones de mantenimiento normal, no están amparados por la garantía. Pero, si tienen que ser reemplazados por defectos de mano de obra o material, dichos reemplazos se harán sin cargo, dentro de los límites fijados anteriormente en el punto "Alcance de la Garantía".

El mantenimiento regular y el cuidado de su vehículo por técnicos competentes instruidos especialmente por Autolatina Argentina S.A., le ayudará a evitar gastos innecesarios.

Apariencia y pintura

Durante la inspección de preentrega cualquier imperfección en la pintura, tapizado y otros elementos de apariencia, será corregida. La garantía no ampara deterioros por el uso o estacionamiento a la intemperie o acción de materias extrañas. Si después de aceptar la entrega de su nuevo vehículo nota usted alguna imperfección, deberá informar a su Concesionario vendedor para que efectúe las correcciones necesarias en forma inmediata.

EL PLAN DE REGISTRO DEL PROPIETARIO VOLKSWAGEN

1º - En el momento de hacer efectiva la entrega del automóvil GACEL/SENDA, el Concesionario Volkswagen registrará su nombre en el Plan de Propietarios Volkswagen Registrados, completando para tal fin todos los datos solicitados en este Manual.

2º - El cupón de seguimiento será completado y archivado por el Concesionario Volkswagen, quien podrá "recordar" a usted cuándo su vehículo debe ser sometido al "próximo" servicio de lubricación y/o mantenimiento que se realizará de acuerdo a los planes previstos por Autolatina Argentina S.A. De todas maneras y aún mediando este efectivo sistema recordatorio, debe usted tener presente que su vehículo "necesita" ser revisado y lubricado cada 10.000 km ó 6 meses, lo que ocurra primero, a fin de mantenerlo constantemente dentro de una inmejorable condición de rendimiento y economía.

3º - Cada vez que usted solicite a un Concesionario Volkswagen la ejecución del servicio correspondiente, aquél completará la planilla en el lugar indicado y con ello certificará la realización del trabajo.

4º - Al recibir usted la unidad de manos del Concesionario vendedor y luego de haberle efectuado la revisión correspondiente, firme el "Cupón de Entrega" y sepárelo de este Manual para entregarlo al Concesionario como comprobante de su conformidad respecto a la presentación del vehículo. A su vez, aquél certificará la correcta preparación del mismo antes de la entrega, firmando y sellando el talón de dicho cupón en el Manual.

CONCESIONARIO VENDEDOR

SELLO Y FIRMA _____ FECHA

SERVICIO DE INSPECCION A LOS 10.000 KM.

CUPON DE CONTROL DE SERVICIOS A EFECTUARSE

Nombre del Propietario _____

Dirección _____

Ciudad _____ Provincia _____

Tipo y Nº de serie del vehículo _____ Fecha de entrega _____

Al dorso de este cupón se indicarán las fechas estimadas en que el Propietario deberá traer su unidad a la Concesionaria para que la misma reciba el servicio de mantenimiento correspondiente.

SERVICIO DE CALIDAD VOLKSWAGEN

Luego de realizar las operaciones indicadas en la INSPECCION DE PREENTREGA y en el SERVICIO DE INSPECCION DE 10.000 Km., deberá Ud. concurrir a su Concesionario Volkswagen para realizar los SERVICIOS DE MANTENIMIENTO de acuerdo a la frecuencia indicada en la Planilla de Mantenimiento Preventivo.

SI BIEN LA FRECUENCIA MOSTRADA EN LA PLANILLA DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO SEÑALA UN SERVICIO "CADA 10.000 KM.", CABE DESTACAR QUE NUNCA DEBE MEDIAR UN PERIODO MAYOR DE 6 MESES ENTRE UN SERVICIO Y EL OTRO.

RESPETE ESTA CONDICION SI EL HABITO DE USO DE SU UNIDAD ASI LO IMPONE.

El Concesionario que realice el SERVICIO deberá dejar constancia de tal hecho, en el sector correspondiente de la planilla que se incluye en la página 20.

CONTACTOS PROGRAMADOS CON EL USUARIO

Servicio Km.	Fecha Estimada	Fecha del Servicio	Aceptación del Usuario	Observaciones
10.000				
20.000				
30.000				
40.000				
50.000				
60.000				
70.000				
80.000				
90.000				
100.000				

Plan de Mantenimiento Preventivo

Plan de Mantenimiento Preventivo

GACEL - SENDA

IMPORTANTE

Cuando se mencione que entre un servicio y otro no debe excederse 10.000 km ó 6 meses, tal acotación en tiempo está referida a la posible pérdida de la capacidad específica de los aditivos que poseen los lubricantes. Alcanzando dicho límite (6 meses), deberá ser reemplazado el aceite de motor.
Independientemente, al llegar el vehículo al kilometraje indicado en la Planilla de Mantenimiento, se realizarán las operaciones correspondientes al servicio de dicho kilometraje.

SERVICIO SEVERO

Se entiende por condiciones de "Servicio Severo", especiales requerimientos en la utilización del vehículo que difieren de aquellos a los que comúnmente es sometido.
Como tales deben ser considerados los siguientes:
- Tránsito habitual o frecuente por zonas polvorientas.
- Largos trayectos sobre barro con utilización permanente de relaciones de caja bajas, altos regímenes y elevada temperatura del motor.
- Conducción reiterada en tramos cortos (15 km o menos) con detenciones prolongadas y con temperatura ambiente inferior a -10°C.
- Mantenimiento sostenido de altas velocidades con temperatura ambiente elevada (mayor de 30°C).
- Remolque de acoplados durante largos trayectos.
- Prolongados períodos de funcionamiento en marcha lenta.

La presencia de una o varias de las condiciones señaladas indica que el vehículo está siendo utilizado en "Servicio Severo", por lo que deberán adoptarse períodos de mantenimiento abreviados acordes a la intensidad de la condición.
En caso de dudas, consulte a su Concesionario Volkswagen quien le brindará el asesoramiento profesional más adecuado a su necesidad.

PLANILLA DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO SENDA

Nº de Oper.	GRUPO	DESCRIPCION DE LA OPERACION	TIPO	REFERENCIA	KILOMETROS 10.000	20.000	30.000	40.000	50.000	60.000	70.000	80.000	90.000	100.000
1	MOTOR	ACEITE DE MOTOR: Drenar y reemplazar aceite y arandela selladora tapón de carter.	N	■	✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
2		FILTRO DE ACEITE DE MOTOR: Reemplazar.	D	■	✳	CADA 5.000 KM								
			N		✳		•		•		•		•	
3		BUJIAS: Reemplazar.	N			•		•		•		•		•
4		CARBURADOR: Efectuar limpieza, lubricación y ajuste.	N			•		•		•		•		•
5		CARBURADOR: Verificar/ajustar relación de mezcla (Indice CO) y régimen de marcha lenta.	N		✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
6		CORREA DENTADA DE DISTRIBUCION: Reemplazar.	D							•				
7		CORREAS DE MANDO: Verificar/ajustar tensión/controlar estado.	T	■	✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
8		DISTRIBUIDOR: Lubricar, verificar puesta a punto, estado de platinos y ángulo de contacto.	N			•		•		•		•		•
9		FILTRO DE AIRE: Limpiar el elemento filtrante.	T	■	✳		•		•		•		•	
10		FILTRO DE AIRE: Reemplazar el elemento filtrante.	T	■		•		•		•		•		•
11		FILTRO DE COMBUSTIBLE: Reemplazar. Verificar pérdidas en el sistema. Drenar cada 5.000 Km en motor Diesel	N	■		•		•		•		•		•
			D		✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
12		INYECCION: Controlar sistema de avance y lubricar articulaciones de la bomba inyectora.	D		✳		•		•		•		•	
13		INYECCION: Verificar/Ajustar puesta a punto.	D		✳			•			•			•
14		INYECCION: Verificar/Ajustar revoluciones marcha lenta y corte de bomba en alta.	D		✳		•		•		•		•	
15		INYECTORES: Verificar en banco de pruebas.	D				•			•			•	
16		INYECTORES: Reemplazar toberas.	D										•	
17		RADIADOR: Controlar limpieza exterior y alineación de aletas.	T	■		•		•		•		•		•
18		REFRIGERANTE DE MOTOR: Controlar posibles pérdidas de fluido y completar si fuese necesario.	T	■	✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
19		REFRIGERANTE DE MOTOR: Drenar y reemplazar fluido.	T	▲					•					•
20		TAPA DE CILINDROS: Retorquear bulones de fijación.	D		✳									
21		VALVULAS: Verificar/Calibrar luz de válvulas, reemplazando junta de tapa de válvulas.	T				•			•			•	
22		VENTILACION DE CARTER: Limpiar el sistema.	T			•		•		•		•		•
23	FRENOS	FLUIDO: Verificar/Completar nivel liquido de freno.	T	■	✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
24		FLUIDO: Drenar y reemplazar liquido de freno.	T	▼ ■					•					•
25		SISTEMA DE FRENOS: Controlar desgaste en pastillas y cintas de freno. Controlar pérdidas. Controlar estado de los flexibles. Regular y lubricar freno de estacionamiento.	T	■	✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
26	SUSPENSION Y DIRECCION	DIRECCION: Inspeccionar componentes. Ajustar juego caja dirección; lubricar según necesidad. Alinear tren delantero.	T	■	✳		•		•		•		•	
27		DIRECCION Y SUSPENSION: Verificar estado de guardapolvos y rótulas de suspensión y dirección. Comprobar estado y fijaciones de amortiguadores y componentes.	T	■	✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
28		RUEDAS Y NEUMATICOS: Efectuar rotación de ruedas, verificar balanceo, presiones de inflado, estado de llantas y neumáticos y apriete de tuercas de rueda.	T	■	✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
29	TRANSMISION	CAJA PUENTE: Verificar nivel de lubricante y agregar según necesidad.	T	■	✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
30		EMBRAGUE: Verificar juego libre y ajustar en caso necesario.	T		✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
31		JUNTAS HOMOCINETICAS: Verificar estado y guardapolvos.	T		✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•
32	ELECTRICO	BATERIA: Verificar estado, ajustar terminales. Controlar nivel electrólito.	T	■	✳		•			•			•	
33		SISTEMA DE CARGA Y ARRANQUE: Verificar.	T				•			•			•	
34	GENERAL	VERIFICACION FUNCIONAL: De instrumentos controles, luces y opcionales.	T		✳		•			•			•	
35		LUBRICACION: Bisagras de puertas, capó, baúl, cable de acelerador, cebador, articulaciones de pedales, etc.	T		✳		•			•			•	
36		EVALUACION PRUEBA DE CARRETERA: Verificar desempeño general del vehiculo (motor, dirección, suspensión, frenos, opcionales).	T		✳	•	•	•	•	•	•	•	•	•

■ SERVICIO SEVERO: En condiciones de Servicio Severo (ver Página 19), aumentar la frecuencia (disminuyendo el kilometraje).
▲ cada 50.000 km o 2 años, lo que se cumpla primero.
▼ cada 50.000 km o 3 años, lo que se cumpla primero.
✳ Servicio sin cargo al usuario, excepto lo indicado expresamente en la Página 15.
TIPO: N Nafta - D Diesel - T Todo vehículo

CUMPLIMIENTO DEL PLAN DE MANTENIMIENTO

Km.	Datos relacionados con el servicio realizado y firma y sello del Concesionario que lo realizó.	Km.	Datos relacionados con el servicio realizado y firma y sello del Concesionario que lo realizó.
10.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	60.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello
20.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	70.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello
30.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	80.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello
40.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	90.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello
50.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	100.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello

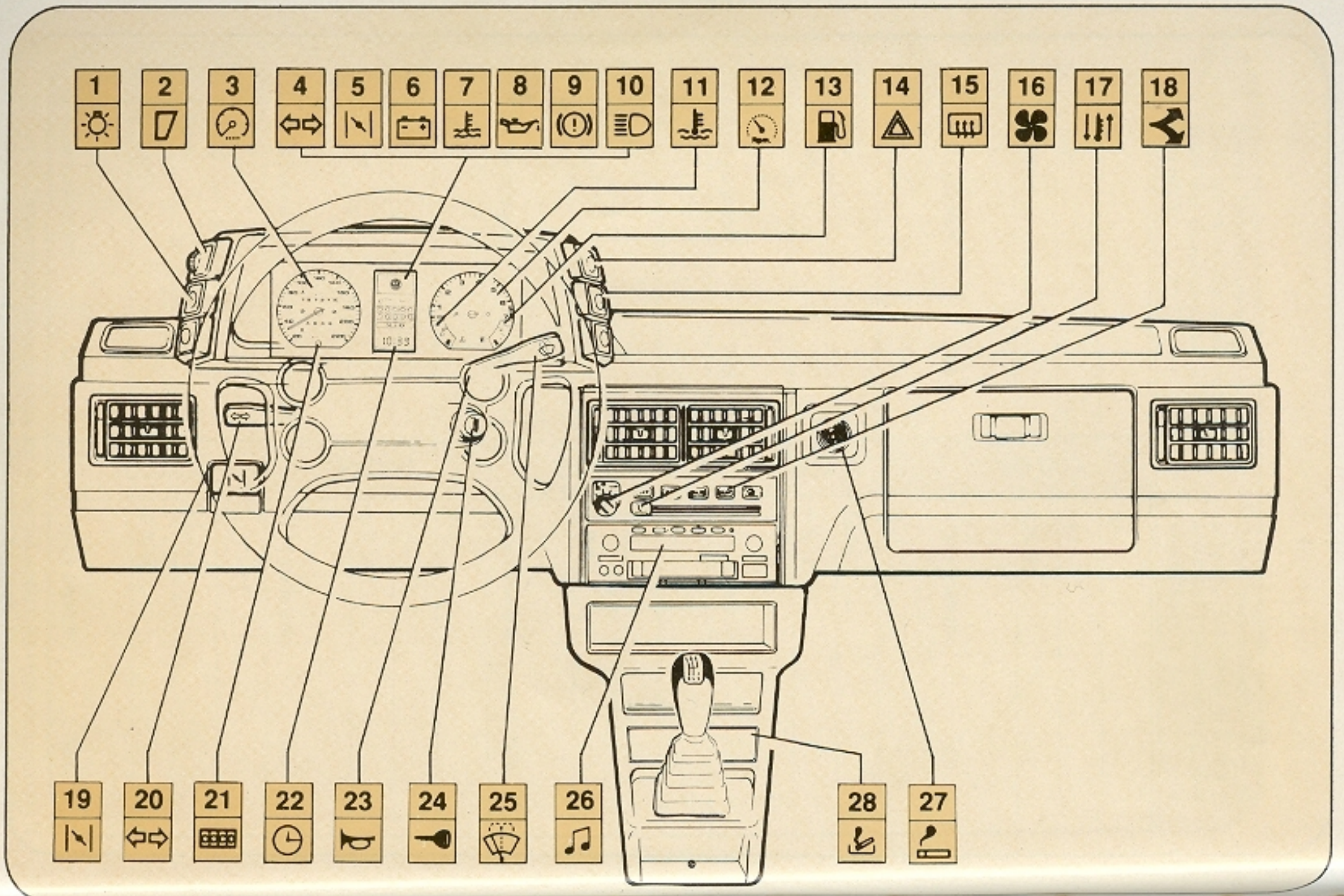
IMPORTANTE: Deberán completarse todos los datos requeridos, sin excepción, ya que la falta de cualquiera de ellos será motivo para considerar no cumplido el servicio correspondiente.

CUMPLIMIENTO DEL PLAN DE MANTENIMIENTO

Km.	Datos relacionados con el servicio realizado y firma y sello del Concesionario que lo realizó.	Km.	Datos relacionados con el servicio realizado y firma y sello del Concesionario que lo realizó.
10.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	60.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello
20.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	70.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello
30.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	80.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello
40.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	90.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello
50.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello	100.000	Km: Fecha: O.R. Nº: Firma y aclaración Sello

IMPORTANTE: Deberán completarse todos los datos requeridos, sin excepción, ya que la falta de cualquiera de ellos será motivo para considerar no cumplido el servicio correspondiente.

Tablero de Instrumentos



1 Interruptor de luces de posición y faros. (Página 41)

2 Comando de intensidad de luz de instrumentos. (Página 41)

3 Velocímetro y Odómetro. (Página 26)

4 Indicador luminoso de señal de viraje. (Página 29)

5 Indicador luminoso de cebador activado. (Página 30)

6 Indicador luminoso de baja carga de alternador. (Página 29)

7 Indicador luminoso de alta temperatura de motor. (Página 31)

8 Indicador luminosos de baja presión de aceite. (Página 29)

9 Indicador luminoso de bajo nivel de líquido de frenos y de freno de estacionamiento aplicado. (Página 30)

10 Indicador luminoso de luz alta encendida. (Página 30)

11 Indicador analógico de temperatura de motor. (Página 27).

12 Tacómetro. (Página 26)

13 Indicador analógico de nivel de combustible. (Página 28)

14 Comando de alarma de tránsito. (Página 41)

15 Comando del desempañador de luneta. (Página 44)

16 Control del ventilador del aire acondicionado (Página 54)

17 Comando de ventilación y calefacción. (Página 52/55/56)

18 Control de distribución del aire. (Página 55)

19 Comando del cebador. (Página 73)

20 Palanca de accionamiento de luz de giro y cambio de luces. (Página 39)

21 Puesta a cero del odómetro parcial. (Página 26)

22 Reloj digital. (Página 46)

23 Comando de bocina. (Página 42)

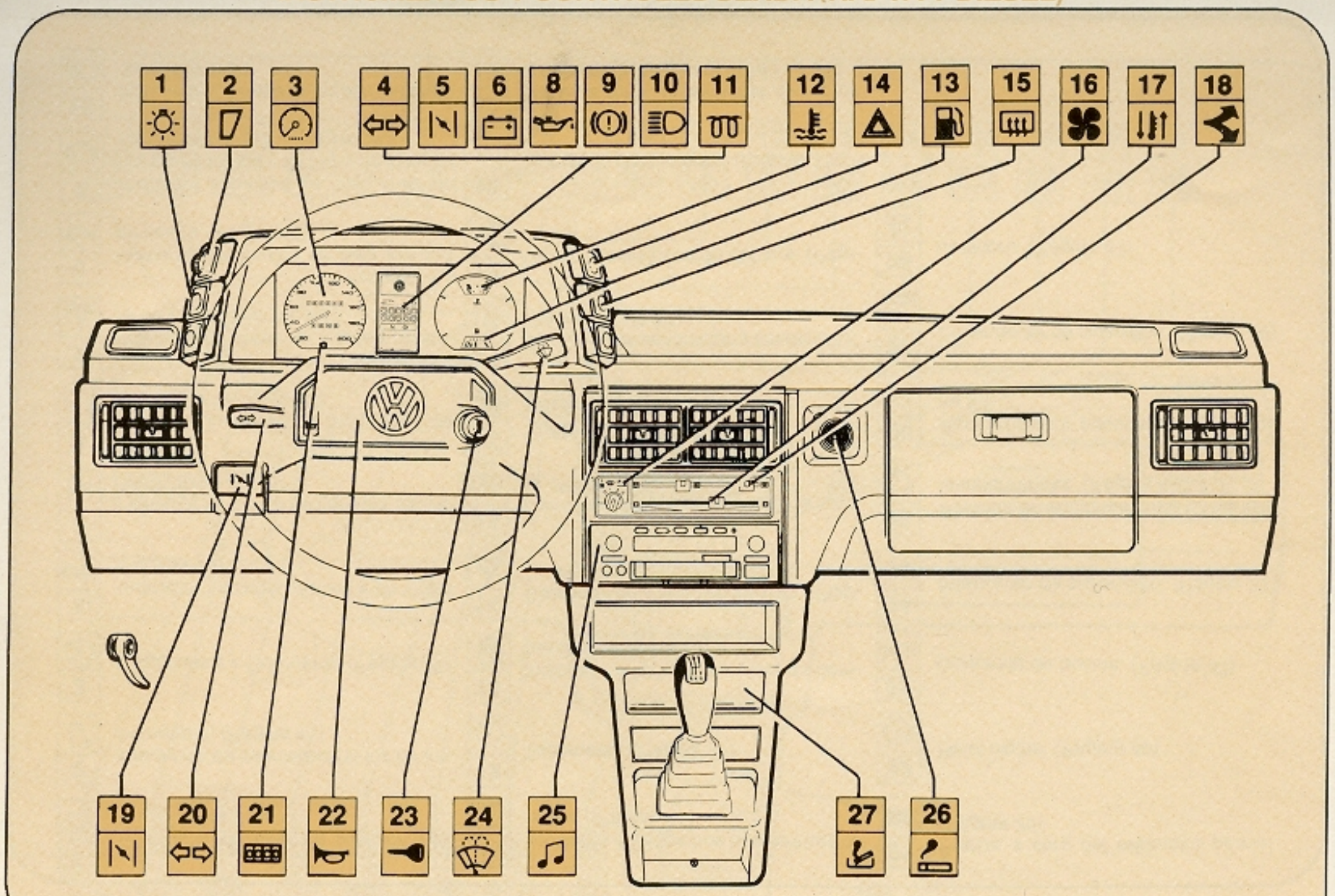
24 Interruptor de encendido. (Página 37)

25 Palanca de accionamiento del limpia-lavaparabrisas. (Página 40)

26 Radiorreceptor pasacassettes. (Página 61)

27 Encendedor de cigarrillos. (Página 46)

28 Cenicero. (Página 47)



INSTRUMENTOS Y CONTROLES SENDA (NAFTA Y DIESEL)

1 Interruptor de luces de posición y faros. (Página 41)

2 Comando de intensidad de luz de instrumentos. (Página 41)

3 Velocímetro y Odómetro. (Página 26)

4 Indicador luminoso de señal de viraje. (Página 29)

5 Indicador luminoso de cebador activado o avance de inyección (SENDA D). (Página 30)

6 Indicador luminoso de baja carga de alternador. (Página 29)

8 Indicador luminosos de baja presión de aceite. (Página 29)

9 Indicador luminoso de bajo nivel de líquido de frenos y de freno de estacionamiento aplicado. (Página 30)

10 Indicador luminoso de luz alta encendida. (Página 30)

11 Indicador luminoso de precalentador activado (SENDA D). (Página 29)

12 Indicador luminoso y analógico de temperatura de motor. (Páginas 27/31).

13 Indicador analógico de nivel de combustible. (Páginas 27/28)

14 Comando de alarma de tránsito. (Página 41)

15 Comando del desempañador de luneta. (Página 44)

16 Comando del ventilador. (Página 52)

17 Comando de ventilación y calefacción. (Página 52)

18 Control de distribución del aire. (Página 52)

19 Comando del cebador o avance inyección SENDA D. (Páginas 73/75)

20 Palanca de accionamiento de luz de giro y cambio de luces. (Página 39)

21 Puesta a cero del odómetro parcial. (Página 26)

22 Comando de bocina. (Página 42)

23 Interruptor de encendido. (Página 37)

24 Palanca de accionamiento del limpialavaparabrisas. (Página 40)

25 Radiorreceptor pasacassettes. (Página 61)

26 Encendedor de cigarrillos. (Página 46)

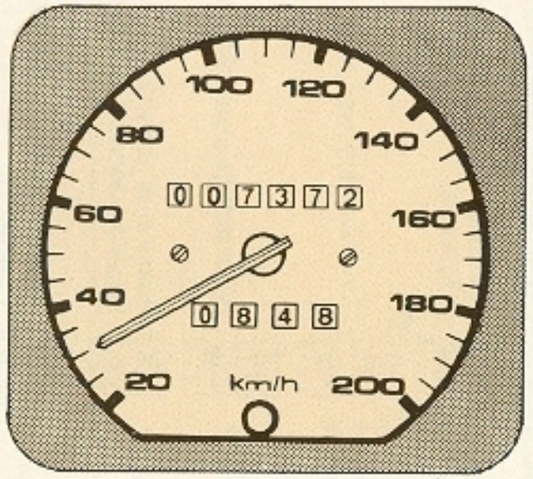
27 Cenicero. (Página 47)

TABLERO DE INSTRUMENTOS

Asegúrese el conocimiento e interpretación de los indicadores luminosos y de los instrumentos analógicos de su GACEL/SENDA.

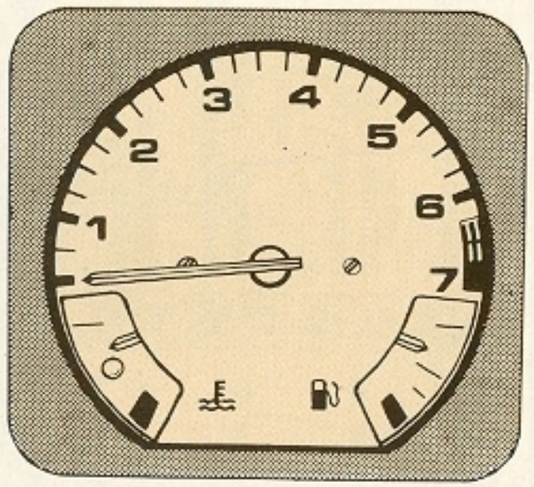
Velocímetro y odómetro

A la izquierda del tablero está ubicado el velocímetro. El mismo indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h).
Un odómetro de seis dígitos totaliza la cantidad de kilómetros recorridos por el vehículo. Esta información es importante para determinar la frecuencia de los servicios de mantenimiento.
Otro odómetro de cuatro dígitos señala el kilometraje que se recorre en un determinado tramo de camino, habiéndolo puesto a cero al principio del mismo. La puesta a cero se consigue presionando el botón que se encuentra en la parte inferior del instrumento.



Tacómetro (modelos GACEL1.8)

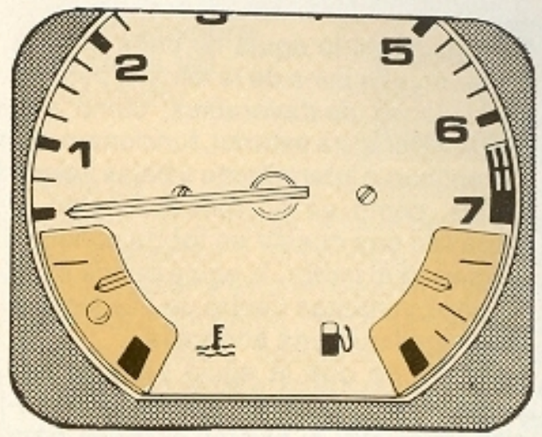
A la derecha del tablero se encuentra el tacómetro; este instrumento le suministrará en miles, el régimen de Revoluciones Por Minuto (RPM x 1000).
Estando el motor en marcha lenta la aguja puede oscilar ligeramente de acuerdo al funcionamiento del motor; esto es normal y no significa una anomalía del motor.
Al acelerar, la aguja indicará firmemente la variación del régimen de revoluciones por minuto. Hacia el final de la escala entre las 6300 y las 6700 RPM hay una zona a franjas rojas; de allí hasta el final de la escala hay una zona roja.
ESTAS ZONAS INDICAN LOS LIMITES PERMISIBLES PARA EL REGIMEN DE FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR.
DURANTE LA MARCHA CONTINUA A ALTA VELOCIDAD NO SOBREPASE EL COMIENZO DE LA ZONA A FRANJAS ROJAS (6300 RPM). POR CORTOS PERIODOS PUEDE CONDUCIR DENTRO DE DICHA ZONA, PERO NUNCA SOBREPASE SU VALOR LIMITE (6700 RPM) PUES EL MOTOR DE SU VEHICULO PODRIA SUFRIR GRAVES DAÑOS.



INDICADORES DE TEMPERATURA Y DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

Gacel 1.8

En la parte inferior del cuadrante del tacómetro se encuentran, a izquierda y derecha, el indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor y el indicador de cantidad de combustible respectivamente.

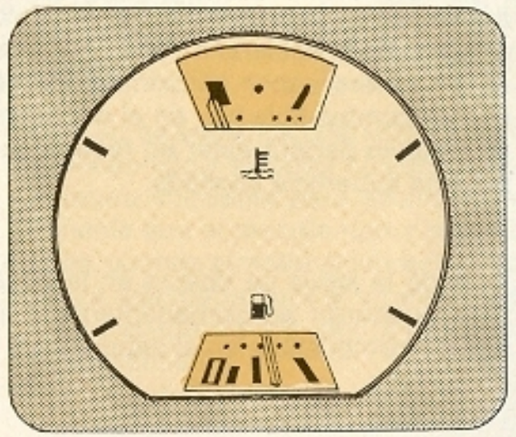


Senda

A la derecha del tablero de instrumentos hallará dos indicadores: el que se encuentra en la parte superior es el indicador de temperatura mientras que el que se encuentra en la inferior es el de combustible.

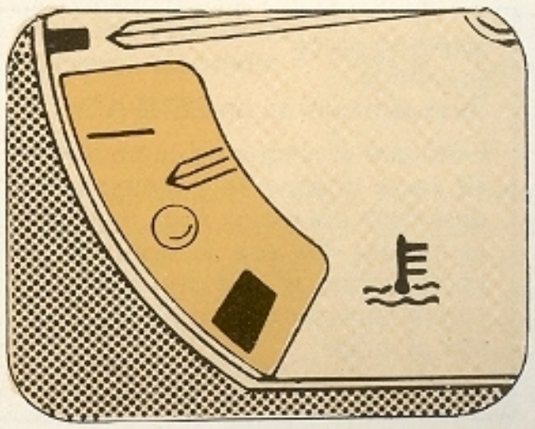
Nota:

Para que estos instrumentos funcionen, el interruptor de encendido deberá estar en la posición "II" (Contacto).

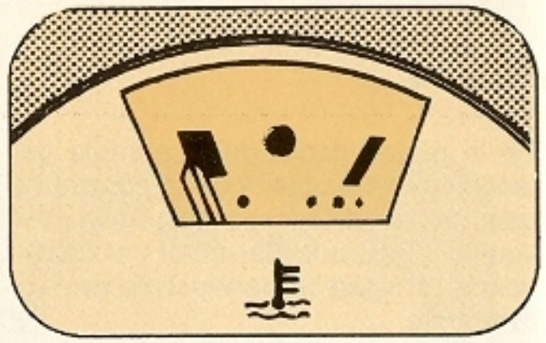


Indicador de temperatura

La aguja del indicador señalará la temperatura del refrigerante durante el funcionamiento del motor. Generalmente la aguja fluctúa a media distancia de los extremos de la escala.
El extremo que señala la temperatura máxima tiene un sector rojo que indica la zona de temperaturas no admisibles.

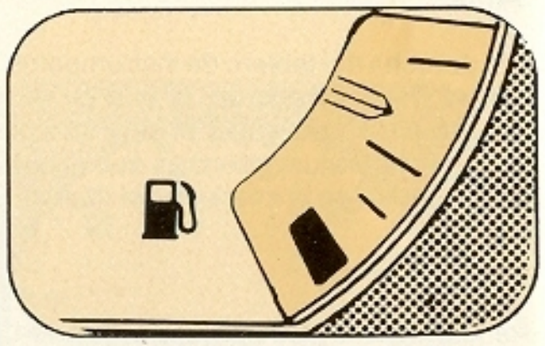


Normalmente la aguja no debe permanecer en esa zona de la escala, pero en condiciones desfavorables, como ser: alta temperatura exterior, funcionamiento continuo o intermitente a bajas velocidades, como en el tránsito urbano, o trepando una cuesta en forma continua exigiendo al motor, la aguja puede oscilar unos instantes dentro de ella sin que esto signifique una anomalía.
En caso de que la aguja se sitúe por algunos minutos en esta zona, será preciso investigar si existen razones para que el sistema de enfriamiento funcione incorrectamente. Para ello, lleve su GACEL/SENDA a su Concesionario Volkswagen.



Indicador de nivel de combustible

La aguja del indicador de nivel de combustible señala la cantidad de combustible existente en el depósito sobre una escala graduada en fracciones del mismo, o sea 1/2, 1/4 y reserva. Estas indicaciones son aproximadas y varían dependiendo de la posición del vehículo o en el acto de acelerar o frenar. Por ello, si Ud. quiere saber aproximadamente cuánto combustible hay en el depósito, el vehículo deberá estar en reposo sobre una superficie nivelada.

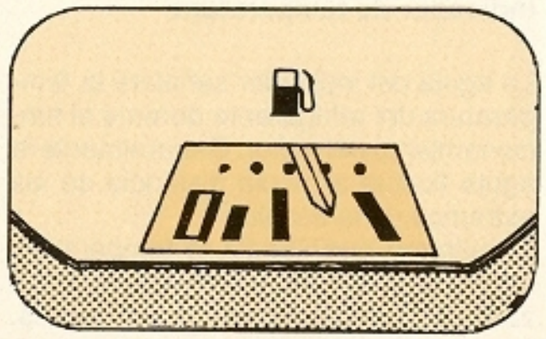


Nota:
Cuando la aguja se ubique en la zona roja, quedarán aproximadamente 7 litros de combustible en el depósito.

IMPORTANTE

Si su vehículo es un SENDA D:

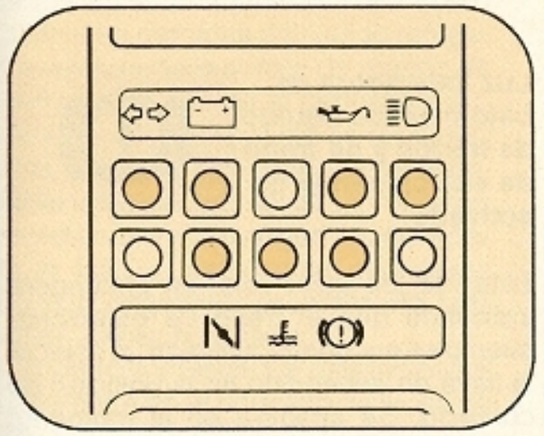
Evite que el tanque de combustible se vacíe totalmente y provoque la detención del motor. Esto motivará el ingreso de aire al sistema de combustible, el que provocará inconvenientes para poner en marcha el motor.



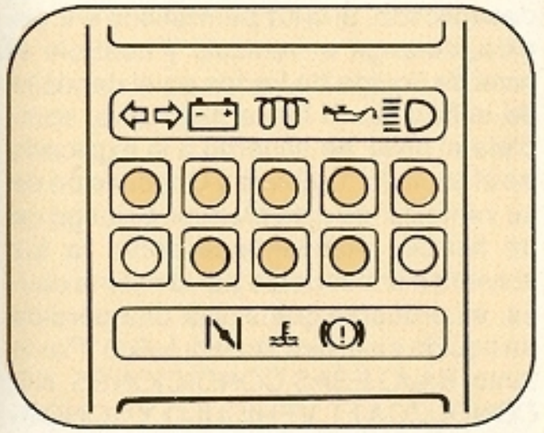
Conjunto de luces de aviso del tablero de instrumentos

Distribuidas en el tablero de instrumentos, se encuentran varias luces de aviso que le indicarán anomalías o funciones en uso.

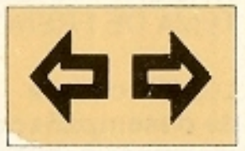
Luces de aviso Gacel 1.8- Senda N



Luces de aviso Senda D

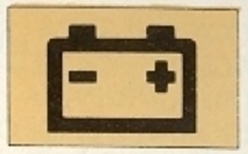


Luz indicadora de viraje



Esta luz, de color verde, se enciende intermitentemente cada vez que se coloca la palanca del interruptor múltiple en alguna posición de giro. Esta luz también destellará cuando se accione el interruptor correspondiente a la luz de emergencia.

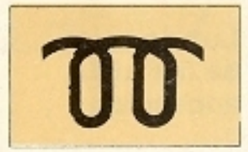
Luz indicadora de carga del alternador



Esta luz, de color rojo, se enciende en el tablero al colocarse la llave de contacto en la posición II (encendido), indicando que la batería está en descarga y que la lámpara funciona correctamente. La misma deberá apagarse al poner en funcionamiento el motor pues el alternador y el circuito correspondiente, comenzarán a cargar la batería.Esta luz puede destellar ocasionalmente cuando el motor esté funcionando en marcha lenta. Sin embargo, si la luz permanece encendida constantemente con el motor funcionando, deben inspeccionarse los componentes del sistema de carga para ubicar la razón de la falla que ocasiona una descarga permanente de la batería.

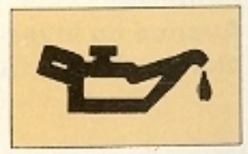
Senda D (Excepto Saveiro)

Luz indicadora de precalentador activado (Diesel)



Esta luz se enciende cuando se conecta el encendido y el motor no tiene la temperatura suficiente para arrancar, indicándole que el precalentador está activado; cuando el motor alcance la temperatura adecuada para el arranque, esta luz se apagará y Ud. podrá ponerlo en funcionamiento.

Luz indicadora de presión de aceite



Esta luz es de color rojo y se enciende intermitentemente al colocar la llave de contacto en la posición II (encendido). La luz debe apagarse inmediatamente que el motor se ponga en funcionamiento, no debiendo encenderse mientras el motor funciona: LA LUZ APAGADA INDICA

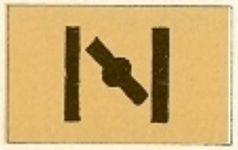
CON CERTEZA QUE LA PRESION DE ACEITE DEL MOTOR ES CORRECTA (SI LA LAMPARA Y EL CIRCUITO FUNCIONAN CORRECTAMENTE).
Si baja la presión de aceite del motor a un punto bajo el límite seguro de funcionamiento, se encenderá la luz roja en el panel de instrumentos. La luz puede destellar esporádicamente durante una frenada brusca, lo que no es perjudicial al motor.
Sin embargo, si la luz permanece constantemente encendida con el motor funcionando, pare inmediatamente el motor y haga revisar el sistema de lubricación.
Una buena medida de comprobación del circuito y la lámpara, la constituye el hecho de poner la llave de contacto en la posición II (encendido), al encenderse la luz roja con la llave en esta posición y el motor parado. Se tiene así una clara indicación de que el circuito y la lámpara funcionan correctamente.

Luz de aviso de luz ALTA encendida



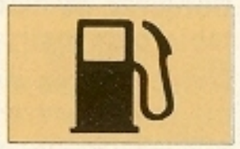
La luz de color azul indica el encendido de las luces altas. La misma se encenderá cada vez que se conecte la luz alta de los faros delanteros.

Luz indicadora de: Cebador activado (Vehículos nafteros). Avance de inyección activado (Senda D)



En los vehículos nafteros este indicador de color amarillo se encenderá cuando se active el cebador.
En los vehículos SENDA D hará lo propio cuando se active el mando de avance de inyección.

Luz indicadora de bajo nivel de combustible



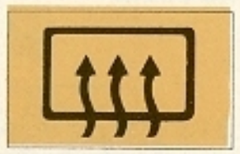
Esta luz de color rojo se encenderá cuando en el tanque de combustible le queden 4 litros aproximadamente.

Luz indicadora de bajo nivel de líquido de frenos y de freno de estacionamiento activado



Esta luz, de color rojo, se encenderá indicando que el freno de estacionamiento se encuentra aplicado, al colocar la llave de encendido en la posición de contacto. Se apagará en el momento que se desaplique el freno de estacionamiento. Si la luz se enciende durante la marcha controle primeramente que el freno de estacionamiento se encuentre desaplicado. Si la luz permanece encendida, detenga el vehículo y controle el nivel de líquido de frenos en el depósito de la bomba. Si fuese necesario, complete el nivel, de acuerdo a lo explicado en el capítulo "Cuidado y Conducción de su vehículo" de este Manual. Si luego de un tiempo relativamente corto, la luz volviera a encenderse por la misma causa, es probable que exista una pérdida de líquido en el circuito hidráulico. Por lo tanto, BAJO ESAS CONDICIONES, NO CONDUZCA EL VEHICULO Y CONCURRA A SU CONCESIONARIO VOLKSWAGEN PARA EL CONTROL DEL SISTEMA DE FRENOS.

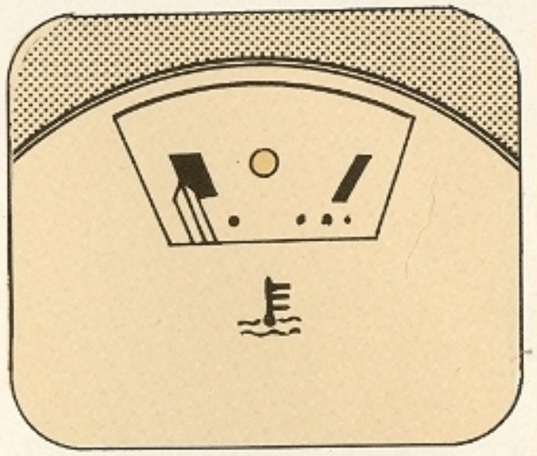
Luz indicadora de desempañador de luneta activado

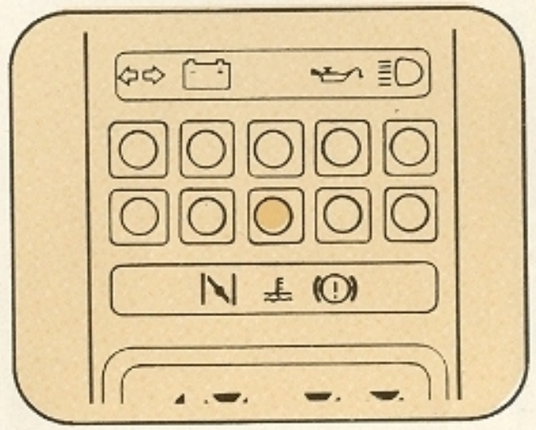


Una luz de color ámbar se encenderá en el tablero de instrumentos cuando se encuentre activado el interruptor del desempañador eléctrico de la luneta. (Ver pág. 44)

Luz indicadora de excesiva temperatura del líquido refrigerante

Esta luz de color rojo está ubicada en el indicador analógico de temperatura de los vehículos Senda Nafta y Senda Diesel. La misma se iluminará cuando la temperatura exceda del límite admisible.
Si llegara a encenderse este indicador, detenga inmediatamente el motor y revise si existen pérdidas de líquido refrigerante o rotura de la correa de mando de la bomba de agua. Si el depósito estuviera vacío, como reparación de emergencia, puede colocar agua sin anticongelante sólo para poder llegar hasta un Concesionario Volkswagen, quien reparará la falla y restituirá la proporción agua-anticongelante especificada (ver Sección Especificaciones).
En los vehículos Gacel 1.8 este indicador se encuentra en el conjunto de luces de aviso.

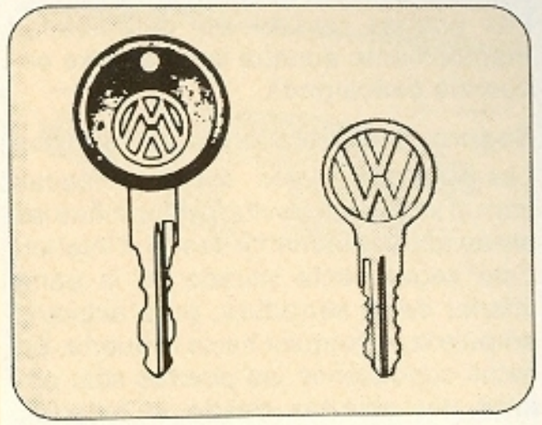




4

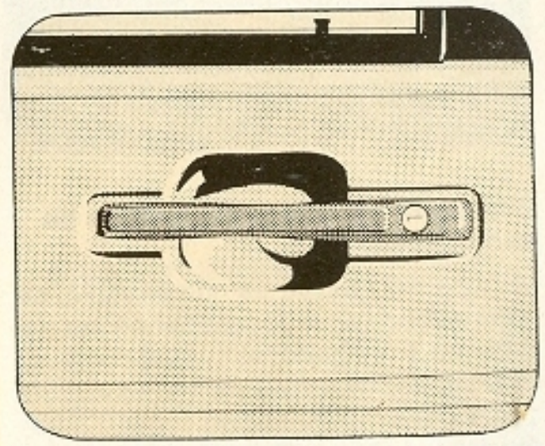
Controles de su Vehículo

LLAVES Y CERRADURAS

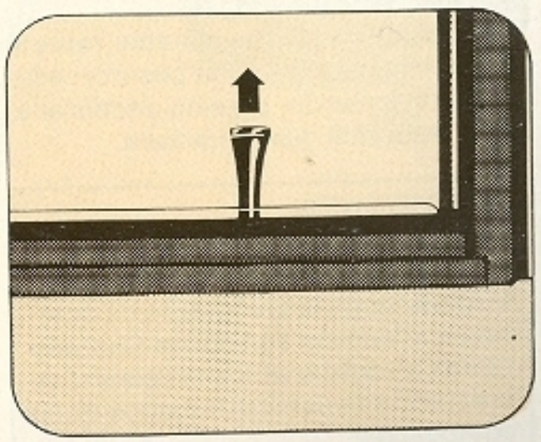


Su vehículo GACEL/SENDA está equipado con un juego de dos llaves que se entregan por duplicado. La llave que tiene la cabeza de material plástico con el escudo Volkswagen, es la que usted utilizará para la cerradura de puertas, la traba de dirección, como llave de contacto y tapa de baúl.
La llave metálica con el escudo Volkswagen calado, es la que usted utilizará para la apertura de la cerradura de la tapa del tanque de combustible.
Las llaves son de tallado doble por lo que podrán ser introducidas en cualquiera de las dos posiciones posibles.

Cerradura de puertas



Para destrabar la puerta delantera izquierda, gire la llave en sentido antihorario observando que el botón de traba interior se eleva.
Para trabarlo gire la llave en sentido horario; se observará el descenso del botón interior de traba.
Para la puerta delantera derecha los movimientos de la llave serán inversos, o sea que en sentido horario se destrabará y viceversa. Ambas puertas delanteras podrán ser trabadas desde el interior, haciendo descender el boton de traba manualmente.
Las puertas traseras pueden abrirse desde el interior o el exterior accionando la palanca correspondiente, siempre que el botón de traba se encuentre en la posición superior.



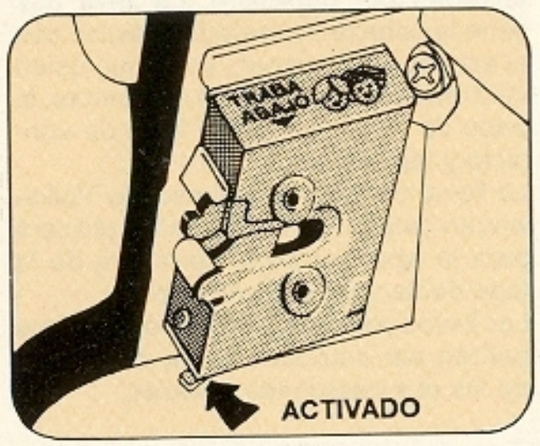
Cierre centralizado de puertas (Opcional)

Este sistema permite trabar o destrabar todas las puertas, simultáneamente.
Se opera desde la puerta del conductor cuando se la traba o destraba, tanto del exterior como del interior.

Nota:
Las puertas podrán ser destrabadas manualmente aunque la batería se encuentre descargada.

Seguro de protección para los niños

Las puertas traseras están equipadas con un seguro que evita que los niños las abran accidentalmente desde el interior. Este seguro está situado en la parte inferior de la cerradura; para activarlo empuje la palanquita hacia la puerta. En estas condiciones las puertas sólo podrán ser abiertas desde el exterior, siempre que los botones de traba se encuentren en su posición superior.



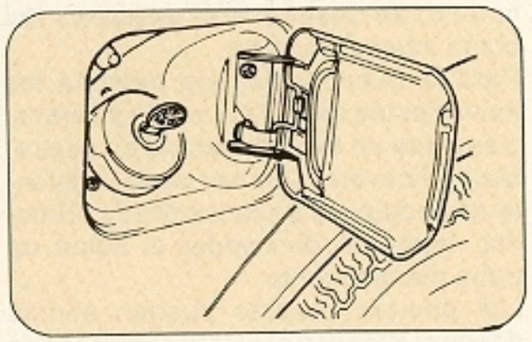
Cerradura de la tapa del baúl

Para abrir la tapa de baúl, introduzca la llave en la cerradura y gírela en sentido antihorario hasta observar que se destraba. Para cerrar baje la tapa suavemente, con un ligero impulso hacia el final del recorrido. La cerradura se trabará automáticamente.

Nota:
Cuando el baúl esté muy cargado, observe que ningún objeto impida el cierre ya que el mismo podría dañar la tapa.

Cerradura de la tapa del tanque de combustible

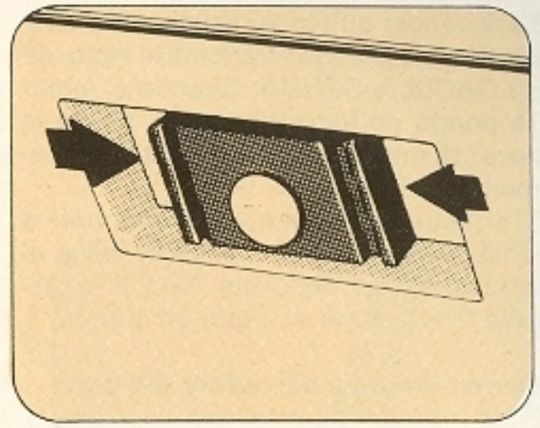
La tapa del tanque de combustible, se halla ubicada en el guardabarros trasero derecho. Para poder extraerla, introduzca la llave apropiada en la misma y gírela aproximadamente 90° en sentido horario; sentirá que se liberan las trabas que la mantienen retenida.
Para ubicar la tapa nuevamente, retire la llave e introdúzcala en la posición adecuada ejerciendo presión moderada. Asegúrese que quede trabada.



¡IMPORTANTE!
Si Ud. es usuario de un SENDA DIESEL, cuando se reabastezca de combustible tenga la precaución de detenerse al lado del surtidor de Gas-oil y también verificar que el empleado de la estación de servicio le cargue dicho combustible.

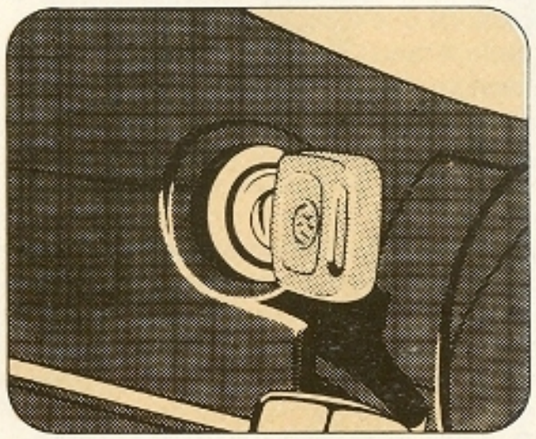
Cerradura de la guantera

La guantera se encuentra en el extremo inferior derecho del tablero; en su zona media se encuentra la cerradura que permite el acceso a su interior; para abrir dicho compartimiento presione los botones que se hallan a ambos lados.
Para cerrar la tapa apóyela y luego presiónela; escuchará un sonido característico de traba.



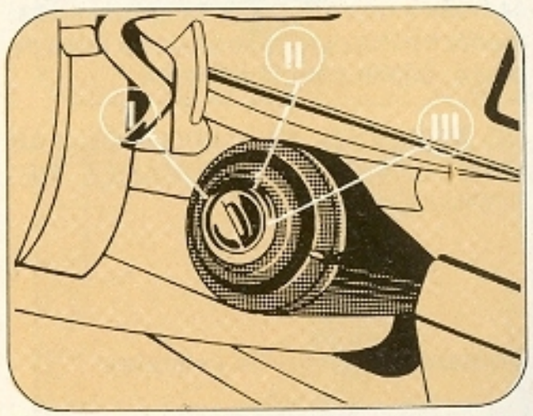
Cerradura combinada de la dirección

Su GACEL/SENDA le ofrece un eficaz sistema de seguridad antirrobo por medio de la traba de dirección, que sólo puede ser liberada empleando la llave de cabeza plástica, que acciona la cerradura combinada.
Ubicada en la cerradura la llave controla el seguro de la dirección, la conexión de los accesorios, el encendido y el arranque del motor.
Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para interpretar las conexiones que se efectúan en las distintas posiciones de la llave:



POSICION I

El encendido y el resto de los circuitos eléctricos comandados por la llave están desconectados.
Al retirar la llave y girar el volante de dirección hacia uno u otro lado, la dirección quedará bloqueada. Para desbloquearla gire el volante de dirección hacia uno u otro lado y simultáneamente accione la llave de encendido.



POSICION II

El encendido y los circuitos eléctricos dependientes de la llave de contacto están conectados, los instrumentos comenzarán a funcionar y las luces de aviso de presión de aceite, carga de batería y temperatura del líquido refrigerante del motor, se encenderán.

POSICION III

Es la posición para hacer arrancar el motor. Para alcanzar esta posición de-

berá vencer una leve resistencia elástica; cuando lo haga arrancará el motor de su GACEL o SENDA. Cuando el motor se ponga en funcionamiento, suelte la llave; la misma se ubicará automáticamente en la posición II.
Si el motor no hubiese arrancado, vuelva la llave a la posición I y luego repita el procedimiento descripto (vea el apartado "Para poner el motor en marcha").

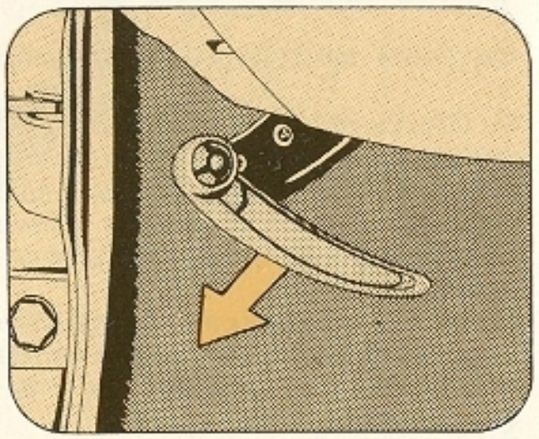
Comando de la cerradura del capó

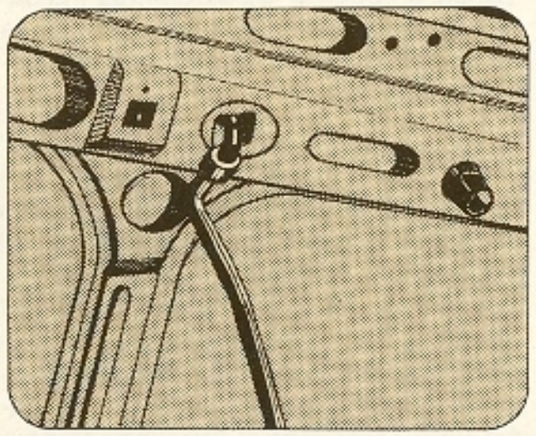
En la zona lateral izquierda debajo del panel de instrumentos, se encuentra la palanca que destraba el capó. Al accionarla, tirando hacia atrás, notará que el capó se eleva ligeramente. Luego diríjase a la parte frontal de su GACEL/SENDA y levante el capó un poco para poder presionar el gancho de seguridad hacia arriba.
De este modo Ud. podrá levantar el capó totalmente, el que girará sobre sus bisagras traseras. Para sostenerlo en dicha posición, desprenda la varilla de sostén de su retenedor y ubíquela en el orificio que el capó tiene para tal fin.
Cuando desee cerrar el capó, desenganche la varilla de sostén y colóquela en su retenedor, luego bájelo y cuando se halle a una distancia de aproximadamente treinta centímetros de su línea de cierre, déjelo caer libremente.

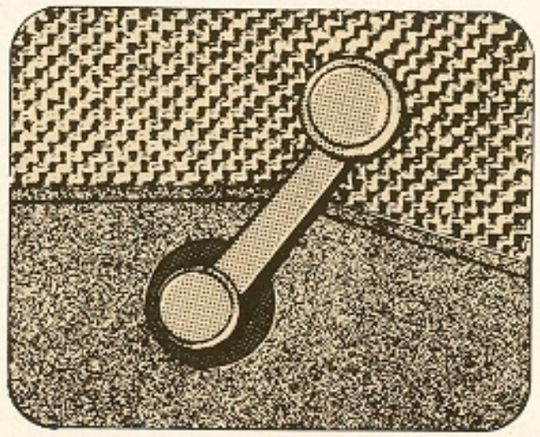
NO PRESIONE EL CAPO CON LAS MANOS, PODRIA CAUSARLE DEFORMACIONES.

Comando manual de cristales

Las puertas delanteras y traseras poseen una manija de comando para controlar la posición del cristal.
Haga girar la manija suavemente, según sea necesario, para que el cristal se deslice sobre sus guías.







Palanca del interruptor múltiple

A la izquierda de la columna de dirección encontrará la palanca del interruptor múltiple. Sus movimientos en tres sentidos tienen cuatro funciones, a saber:

- *Función 1 y 2, Luz de giro*

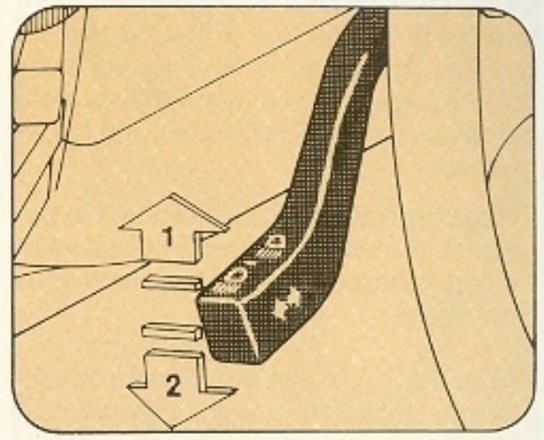
  Con la llave de contacto en la posición encendido, al mover la palanca hacia arriba (derecha) o hacia abajo (izquierda) se encenderán intermitentemente las luces exteriores de viraje; en el tablero de instrumentos una luz de aviso encenderá de forma sincrónica; cualquier variación en su frecuencia de destello indica alguna anomalía en el sistema.
  Al llevar la palanca a cualquiera de estas dos posiciones 1 o 2 queda retenida durante la maniobra de giro del volante de dirección, volviendo automáticamente a la posición central y cancelando la conexión cuando el volante vuelve a su posición normal.
  Accionando esta palanca, sin llegar al punto en que se traba, se obtendrá el funcionamiento de las luces indicadoras de viraje para avisar la realización de maniobras de paso en ruta. En este caso, al soltar la palanca, ésta volverá automáticamente a su posición neutral.

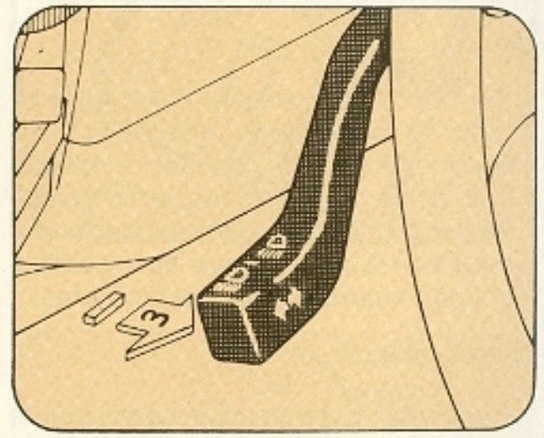
- *Función 3, Cambio de luces (alta y baja)*

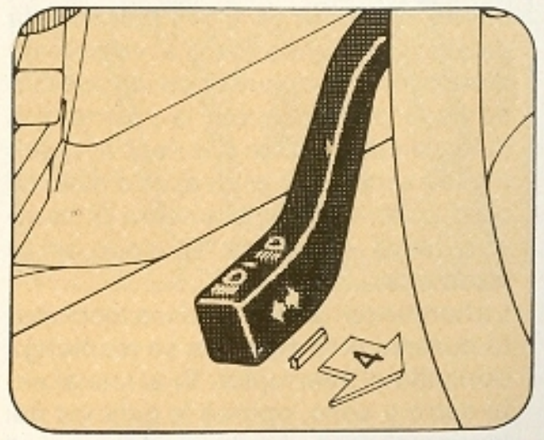
  Para efectuar el cambio de luces de baja a alta y viceversa, accione la palanca hacia el volante; al superar una pequeña resistencia se escuchará un sonido característico que indica la realización de la función requerida.
  Cuando conecte las luces altas, se encenderá el indicador luminoso correspondiente en el tablero.

- *Función 4, Destello luminoso (guiñada)*

  Empujando la palanca hacia el volante, hasta el punto anterior al de traba, estando los faros de carretera apagados o encendidos en luz baja, se logra una conexión en luz alta que se cancela al soltar la palanca.







Palanca del limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Senda

La palanca de mando se encuentra situada a la derecha de la columna de dirección. Al colocar la llave de contacto en la posición "encendido", las prestaciones que se pueden lograr, son las siguientes:

- *Función 1:* Al llevar la palanca a la posición indicada se conecta la baja velocidad, recomendada para condiciones normales.

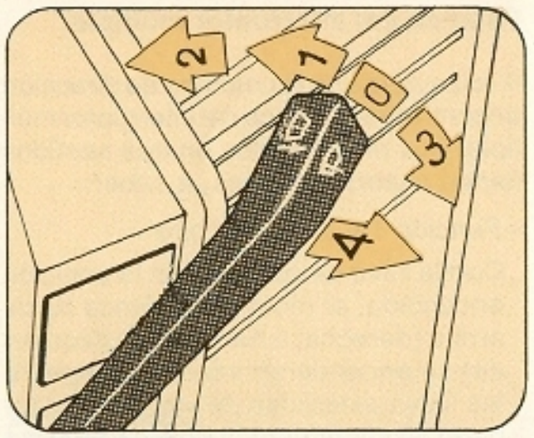
- *Función 2:* En esta posición se conecta una velocidad rápida, adecuada para situaciones extremas.

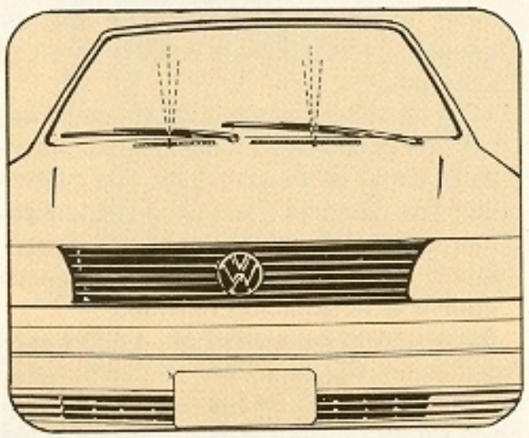
Gacel

- *Función 3:* El funcionamiento en este caso es intermitente, adecuado para llovizna, niebla o caminos mojados. Los ciclos de intermitencia comprenden un barrido en baja velocidad y una pausa en la posición que las escobillas ocupan cuando están desactivadas.

Gacel - Senda

- *Función 4:* Esta posición corresponde al interruptor de mando del lavaparabrisas; el mismo se activa pulsando la palanca de mando hacia el volante de dirección, en cualquiera de las posiciones que pueda ocupar la misma. Estando en la posición 0 o neutra, cuando sea accionado el lavaparabrisas se producirán automáticamente 3 barridos de las escobillas, secando así al parabrisas.
La bomba del lavaparabrisas funcionará durante el tiempo que se mantenga oprimido el interruptor. Si el cristal está sucio y seco, oprima la palanca del lavaparabrisas, produciéndose así el rociado de agua que facilita la acción de los cepillos y evita posibles rayaduras del cristal.





Control de iluminación del tablero

Este control giratorio está ubicado sobre el interruptor de luces.
Estando conectadas las luces de posición, al girar la perilla, Ud. podrá incrementar o reducir el nivel de iluminación de los instrumentos del tablero.

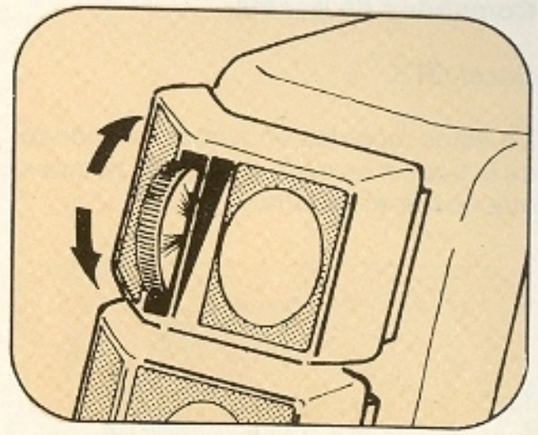
Interruptor de luces

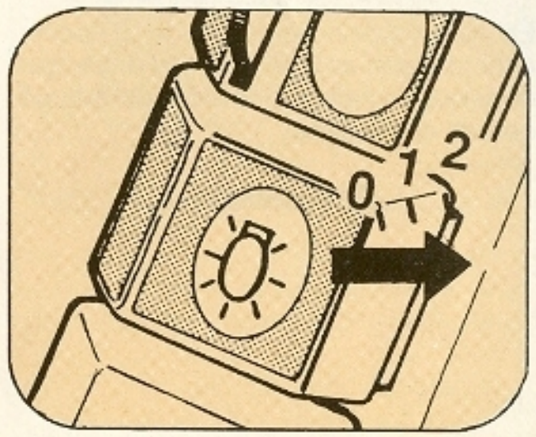
El interruptor de luces está ubicado sobre el tablero de instrumentos a la izquierda del volante de dirección.
Puede ocupar tres posiciones a saber:

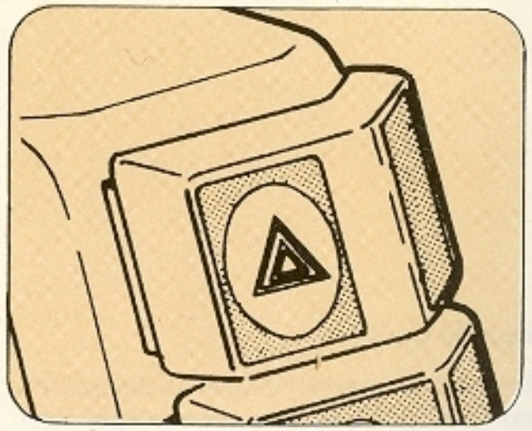
- *Posición 0:*
Todas las luces se encuentran desconectadas.
- *Posición 1, intermedia:*
Se encienden todas las luces de posición y de tablero independientemente de la posición de la llave de encendido.
- *Posición 2, máxima:*
Se encienden todas las luces de posición, la luz de tablero y las luces "bajas" o "altas" de los faros delanteros, según la posición del interruptor múltiple de acuerdo a lo explicado anteriormente. Para que esto ocurra la llave de contacto deberá estar en la posición "encendido".

Alarma de tránsito

Durante las detenciones de emergencia en el camino, Ud. podrá poner en funcionamiento un efectivo sistema de aviso que consiste en el encendido intermitente y simultáneo de las luces delanteras y traseras indicadoras de giro.
Para ello, oprima el interruptor ubicado en el panel de instrumentos en la parte superior y a la derecha del volante de dirección.Al oprimir la parte derecha de la tecla, las luces se encenderán, aún extrayendo la llave de encendido, durante dos horas sin descargar la batería excesivamente (con la batería cargada y en buenas condiciones) .
Al presionar la tecla interruptora, parte de la misma se ilumina de color rojo, indicando que el sistema se halla en funcionamiento.
Para desconectar el sistema bastará con presionar la parte izquierda de la tecla.



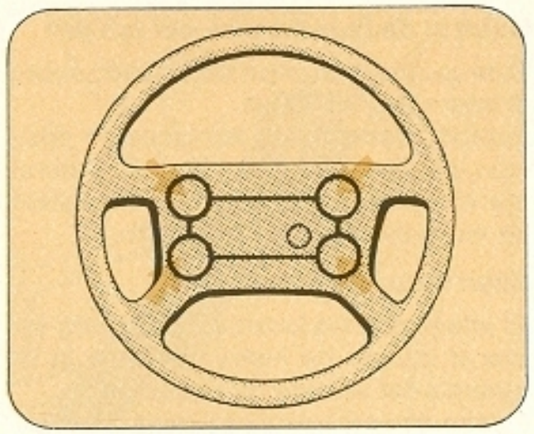




Comandos de bocina

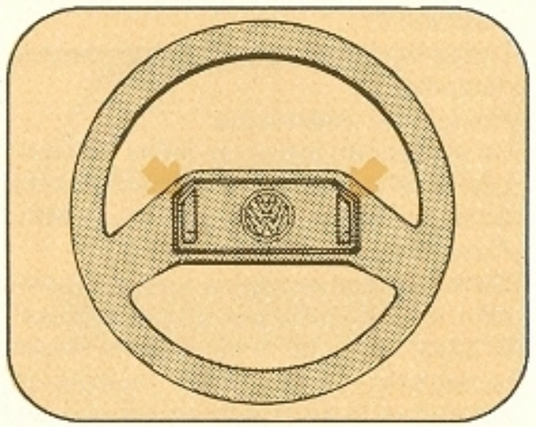
Gacel GTS

En estos modelos encontrará el mando de la bocina en cada uno de los botones que posee el volante.



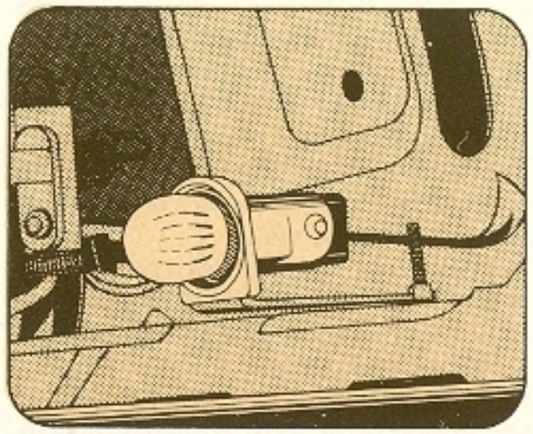
Senda

En este modelo el mando de la bocina está ubicado en dos botones rectangulares que se hallan a los lados del cuerpo central del volante.



Luz de baúl

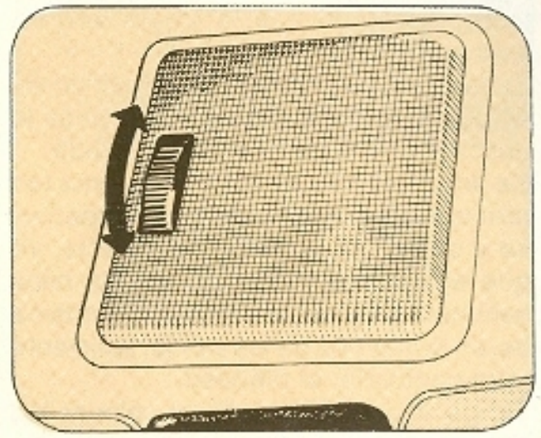
En la zona superior izquierda del baúl de su GACEL/SENDA, encontrará el artefacto de iluminación. La luz se encenderá automáticamente cuando se abra la tapa de dicho compartimiento.



Luces interiores

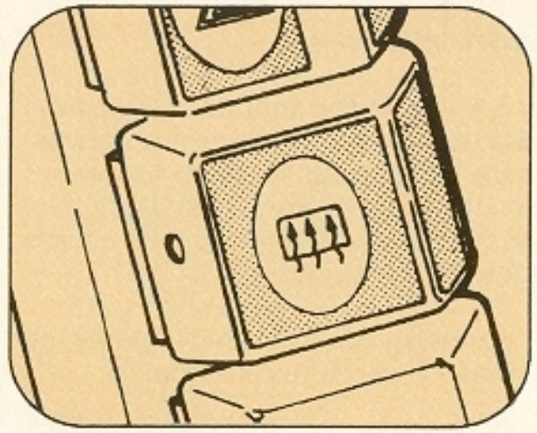
El artefacto iluminador de su automóvil está ubicado en la zona central delantera del techo, junto al espejo retrovisor. Su interruptor giratorio (tipo rueda dentada) de tres posiciones le dará acceso a los siguientes usos:

- luz encendida permanentemente, girando la perilla hacia arriba.
- luz apagada, con la perilla en la posición central.
- luz de cortesía, girando la perilla totalmente hacia abajo (la luz se encenderá cuando se abra alguna de las puertas).



Luneta térmica

El interruptor que comanda este accesorio, se encuentra ubicado a la derecha del volante de dirección sobre el tablero de instrumentos. Al oprimir la parte derecha de la tecla, estando la llave de contacto en la posición encendido, se encenderá una luz color ámbar en la misma tecla, indicando que la luneta térmica está conectada.
Evite conectar el calefactor eléctrico de la luneta con el motor detenido pues la descarga de la batería será elevada.
Se aconseja desconectar el sistema tan pronto haya comenzado a desempañarse o derretirse el hielo de la luneta, ya que el calor almacenado en los hilos calefactores y en el cristal de la misma es, en la mayoría de los casos, suficiente para completar el proceso.
Tenga especial cuidado al colocar los objetos en el portapaquetes trasero. Elementos con bordes o esquinas muy pronunciadas pueden llegar a dañar los conductores del desempañador.



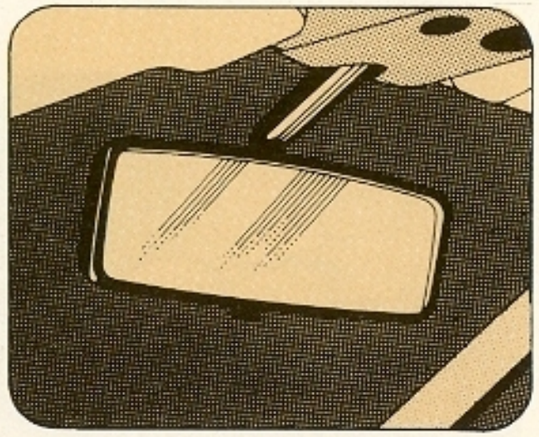
Para evitar el deterioro de los cables calefactores al efectuar la limpieza del cristal de la luneta por el interior del vehículo, se deberá utilizar un paño suave o una gamuza húmeda.
BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBERA EMPLEARSE SOLVENTE, CUALQUIERA SEA LA CLASE DE ESTE O ELEMENTOS ABRASIVOS.

Luz de guantera

Está localizada en el interior de la guantera en la parte superior.
El encendido de la misma se produce cuando se conectan las luces de posición.

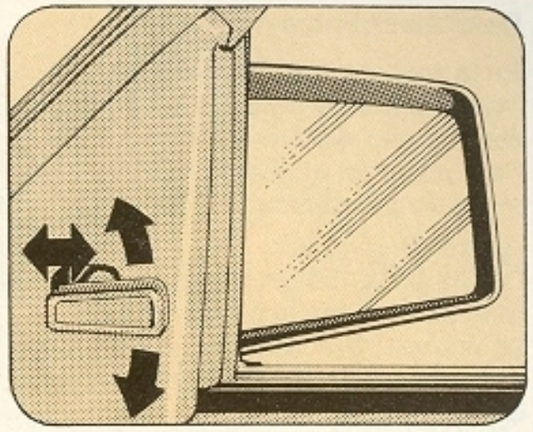
Espejo retrovisor interior

El espejo retrovisor interior que equipa a las unidades GACEL/SENDA, se ajusta moviéndolo a la posición deseada al vencer la resistencia ofrecida por la rótula de montaje que se encuentra en la parte posterior del espejo.
Para la conducción nocturna y para reducir el deslumbramiento de los faros de los vehículos que vienen detrás del suyo, accione la palanca de control ubicada debajo del borde inferior del marco del espejo. Desplace la palanca hacia el parabrisas para obtener la posición antideslumbrante.



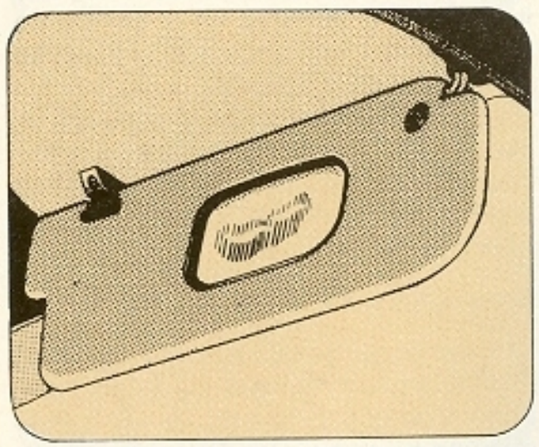
Espejos retrovisores exteriores

En el extremo de la ventanilla delantera izquierda está ubicado el espejo retrovisor exterior.
El espejo exterior es ajustable por control remoto. La perilla que lo comanda está ubicada en la parte interior de la unidad y permite ajustar el ángulo de visión más conveniente.
Opcionalmente, en algunos modelos, usted cuenta también con un espejo retrovisor en el extremo de la ventanilla derecha, de similares características y modos de regulación del que equipa a la unidad en la ventanilla izquierda.



Viseras parasol

Las viseras parasol están montadas en la parte frontal del techo, pivotean sobre los soportes de libre movimiento y giran sobre la varilla que les sirve como eje.
Girándolas sobre su eje horizontal pueden ser colocadas en cualquier ángulo apropiado para protegerse de los rayos frontales del sol. Pivoteando su eje vertical pueden desplazarse lateralmente hacia las puertas con el mismo fin.
Como detalles adicionales de confort, usted dispone de un portadocumentos y de un espejo de cortesía ubicados en las caras internas de las viseras parasol izquierda y derecha, respectivamente.

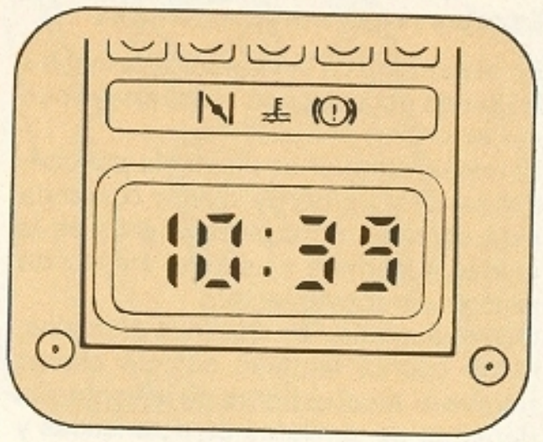


Reloj electrónico digital

En la zona central inferior del tablero de instrumentos de su GACEL 1.8, Ud. hallará un reloj electrónico digital.
Para proceder al ajuste del mismo, siga el siguiente procedimiento:

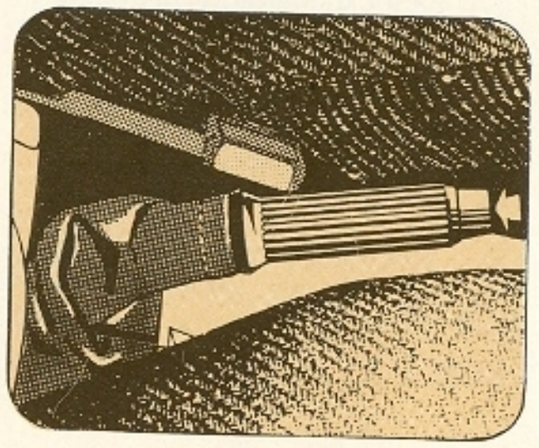
Ajuste de la hora:
Con la punta de un bolígrafo presione reiteradas veces el pequeño botón que se encuentra abajo a la izquierda del visor del reloj, hasta alcanzar el valor deseado.

Ajuste de los minutos:
Del mismo modo que ajustó la hora, ajuste los minutos presionando el pequeño botón que se encuentra abajo a la derecha del visor del reloj.



Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento se acciona mediante una palanca colocada entre ambas butacas delanteras.
Para aplicarlo, tire de la palanca firmemente hacia arriba. Estando la llave de contacto en la posición encendido, una luz roja se encenderá en el tablero de instrumentos indicando que el freno se halla aplicado.
Para soltar el freno tire primero la palanca un poco hacia arriba, luego apriete el botón colocado en la punta de la palanca para soltar el seguro; finalmente baje la palanca, manteniendo el botón presionado.

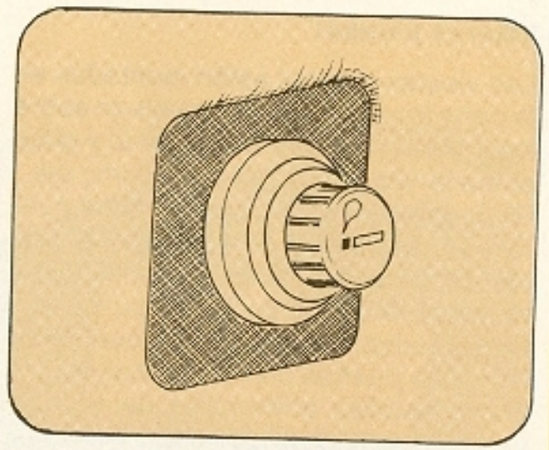


Encendedor de cigarrillos

El encendedor se encuentra ubicado en el panel de instrumentos a la derecha del radiorreceptor. El borde de su alojamiento se ilumina cuando se encienden las luces de tablero.
Para activar el encendedor introdúzcalo totalmente en su receptáculo empujando la perilla. Al cabo de unos segundos, con su resistencia en estado incandescente, saldrá automáticamente a su posición normal.

IMPORTANTE:

- No mantenga el encendedor apretado; destruirá el elemento calefactor.
- No utilice el encendedor más de una vez cada 30 segundos.

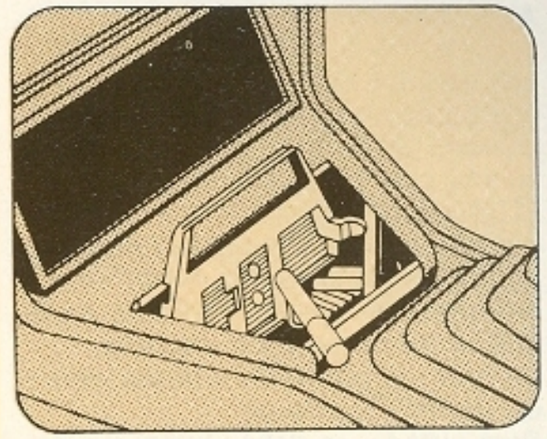


En lugar del encendedor Ud. podrá insertar en el alojamiento elementos tales como una, máquina de afeitar o una lámpara portátil.

Ceniceros

Delantero
El cenicero lo encontrará en la consola central delante de la palanca de cambios.
Para vaciarlo extráigalo de su alojamiento tirando suavemente hacia arriba.

Traseros
Los ceniceros traseros están ubicados en la zona inferior delantera de cada puerta. Para retirar el recipiente de su alojamiento, presione la lengüeta metálica y levántelo. Para volver a colocarlo, ubique el mismo en la abertura y trábelo empujando manualmente.

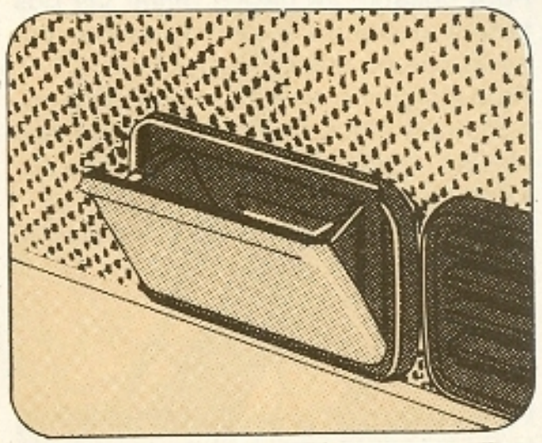


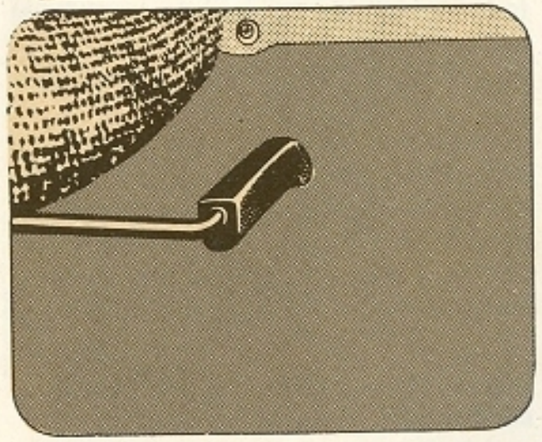
Asientos

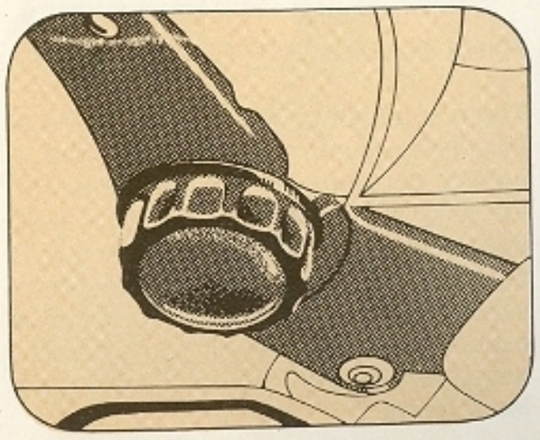
Ambas butacas delanteras tienen los siguientes controles individuales de regulación.

1. Control de desplazamiento:
Sobre el costado derecho frontal, debajo de la butaca, se encuentra ubicada la palanca de control de desplazamiento.
Levante la palanca para desplazar la butaca hacia adelante o atrás según su necesidad. Después del ajuste, mueva un poco el asiento con la palanca suelta hasta que el mecanismo engrane fijando la posición.

2. Ajuste del respaldo:
La posición angular del respaldo de cada butaca podrá regularse mediante la perilla ubicada en la zona inferior lateral del mismo.
Gire la perilla en uno u otro sentido hasta encontrar la posición buscada.
Si desea colocar totalmente horizontal el respaldo de la butaca, desplace la misma completamente hacia adelante, quite el apoyacabezas e incline el respaldo hasta la posición deseada.







IMPORTANTE
Nunca ajuste la posición del asiento o del respaldo del conductor con el vehículo en movimiento.

Apoyacabezas regulables

Los asientos delanteros están equipados con apoyacabezas regulables, cuya posición relativa podrá ser modificada a su total comodidad.
Si usted desea una posición más elevada o más baja del apoyacabezas, bastará con tomar al mismo firmemente y moverlo en la dirección indicada, hasta que alcance la posición requerida.
De igual forma proceda si desea modificar la posición angular.
Para quitarlo, se deben retirar las dos trabas existentes en los ojales del respaldo con un destornillador.
Para instalarlo, se introducen en los orificios existentes en el respaldo las dos varillas de apoyo. Seguidamente se colocan las trabas.
Los modelos 1.8 llevan en sus asientos traseros apoyacabezas fijos.

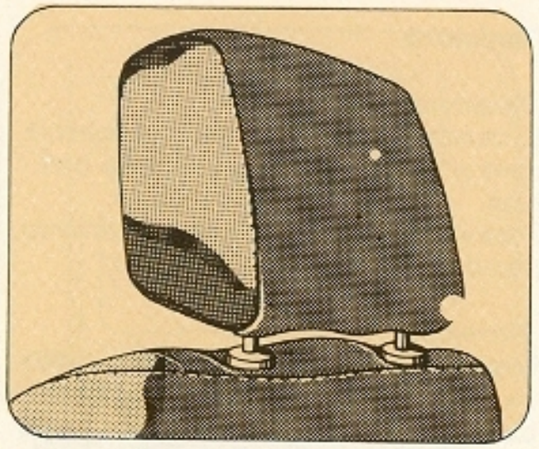
CINTURONES DE SEGURIDAD

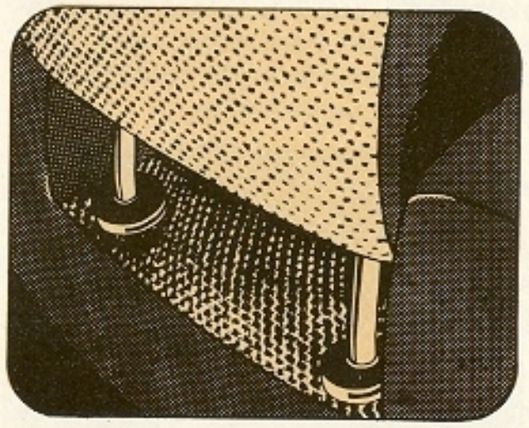
Para protección y seguridad personal, todos los ocupantes (adelante y atrás) deben colocarse los cinturones antes que el vehículo se ponga en movimiento.
Los del tipo inercial con arrollamiento automático permiten un normal desplazamiento del cuerpo con el cinturón colocado, pero lo retiene firme y automáticamente en caso de desaceleración o inclinaciones violentas del vehículo.

Instrucciones de uso del cinturón combinado (delantero) GACEL

PARA ENGANCHAR EL CINTURON

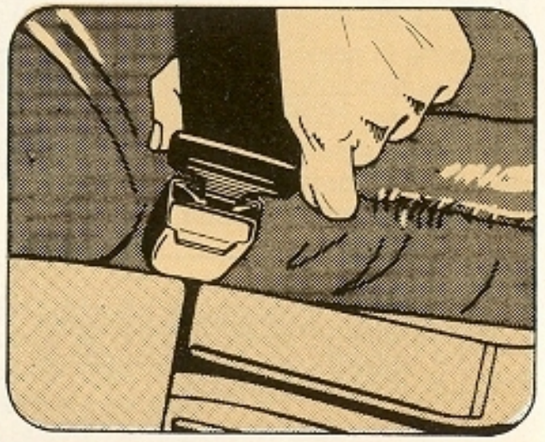
Tome la lengüeta del cinturón desde el parante y llévela suavemente hasta la hebilla, cruzando por delante del pecho. Introdúzcala en ella hasta sentir el sonido que produce su enganche. Compruebe que el mismo es efectivo tratando de separarlo de la parte fija. Para evitar que el cinturón se trabe al extraerlo del cilindro enrollador, se debe sacar suave y lentamente.





ATENCION: Nunca use el cinturón de seguridad bajo el brazo. Esta práctica puede reducir la efectividad del sistema. Use el cinturón solamente en el hombro externo; nunca lo cruce alrededor de su cuello sobre el hombro interior.

IMPORTANTE:
Tenga presente las instrucciones de conservación de los cinturones, detalladas en la sección "Cuidados y conducción de su vehículo".



En caso de trabarse, debe permitir que se enrolle una pequeña longitud y luego extraerlo nuevamente.
Puede suceder que se trabe estando el vehículo en una pendiente pronunciada.

PARA SOLTAR EL CINTURON

Para liberar las correas del cinturón, se deberá presionar la tecla que posee la hebilla. A continuación se enrollará automáticamente, siendo aconsejable guiar la lengüeta con el fin de evitar que se golpee en el vidrio de la ventanilla o que el enrollamiento sea defectuoso.

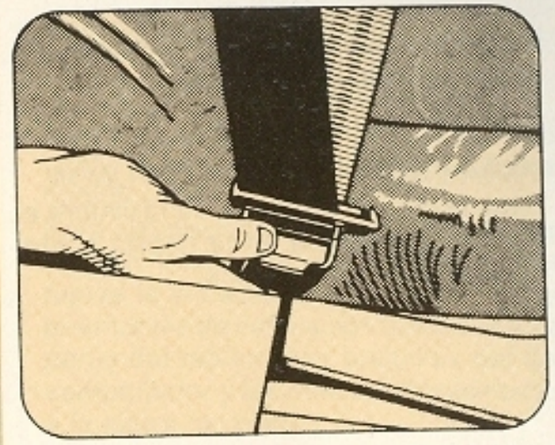
Instrucciones para el uso de cinturón combinado (delantero) SENDA

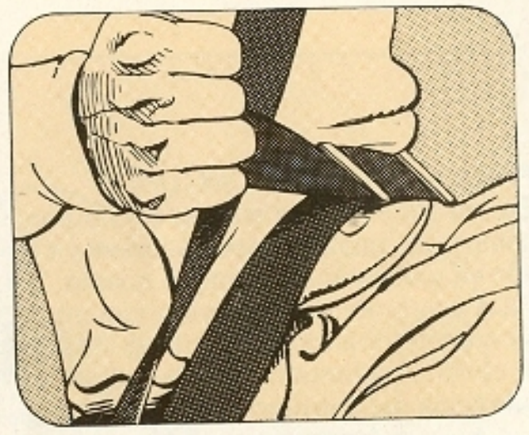
En los modelos SENDA los cinturones delanteros son ajustables manualmente y su utilización es la siguiente:

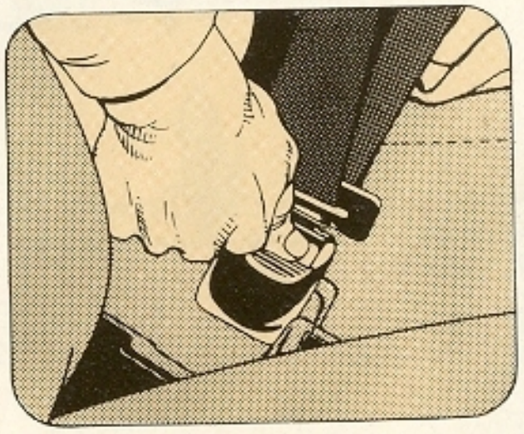
PARA ENGANCHAR EL CINTURON
Descuelgue la lengüeta del parante, cruce las dos correas por delante de su pecho y enganche la lengüeta en la hebilla fija tirando luego para verificar el enganche.

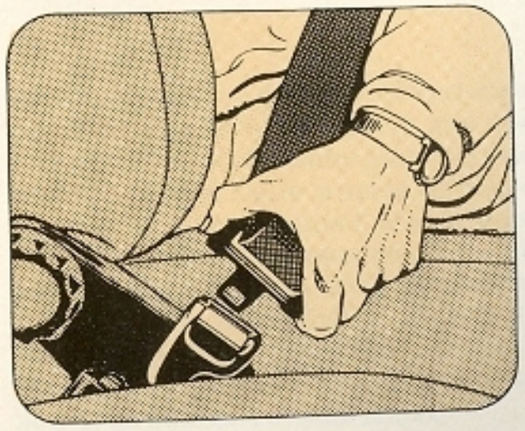
PARA AJUSTAR EL CINTURON
En caso que desee alargar el cinturón, coloque la hebilla transversalmente a la correa y desplácela sobre la misma.
Para acortarlo, se colocará el cinturón y se ajustará tirando del extremo libre de la correa, juntamente con la hebilla de retención del extremo libre del cinturón.

PARA SOLTAR EL CINTURON
Presione la tecla en el borde de la hebilla y quedará liberado. Luego cuelgue la lengüeta en el alojamiento existente en el parante.



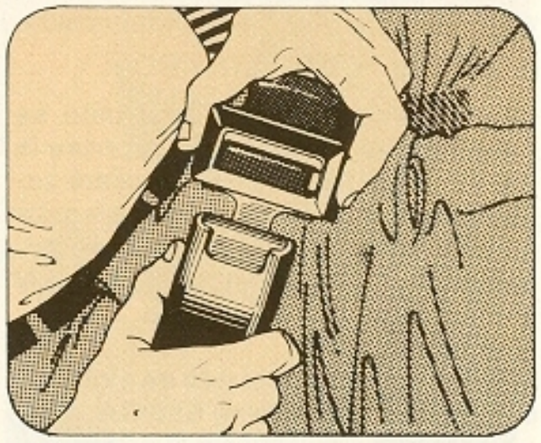




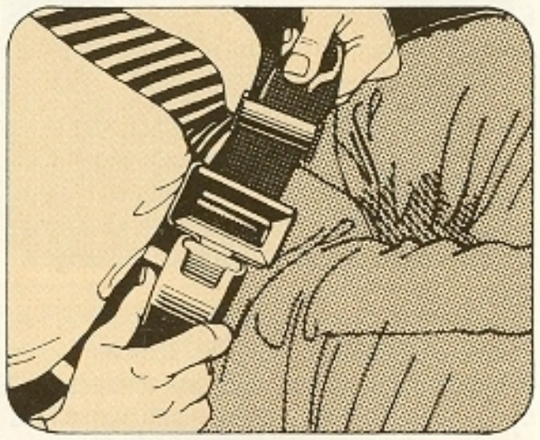


Instrucciones de uso del cinturón de cintura (Trasero) TODOS

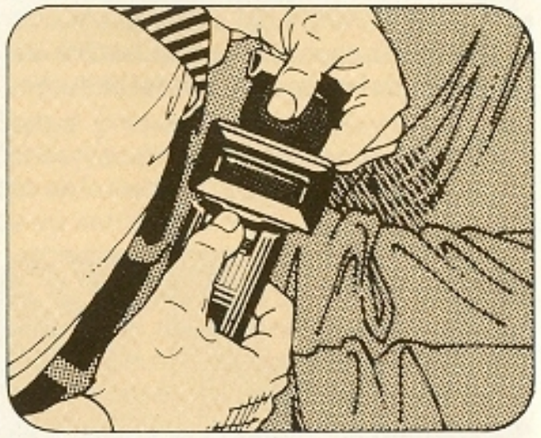
PARA ENGANCHAR EL CINTURON
Pase la correa alrededor de la cintura e inserte la lengüeta en la hebilla hasta sentir que quedó retenida.



PARA AJUSTAR EL CINTURON
En caso que desee alargar el cinturón, coloque la hebilla transversalmente a la correa y desplácela sobre la misma.
Para acortarlo, se colocará el cinturón y se ajustará tirando del extremo libre de la correa, juntamente con la hebilla de retención del extremo libre del cinturón.



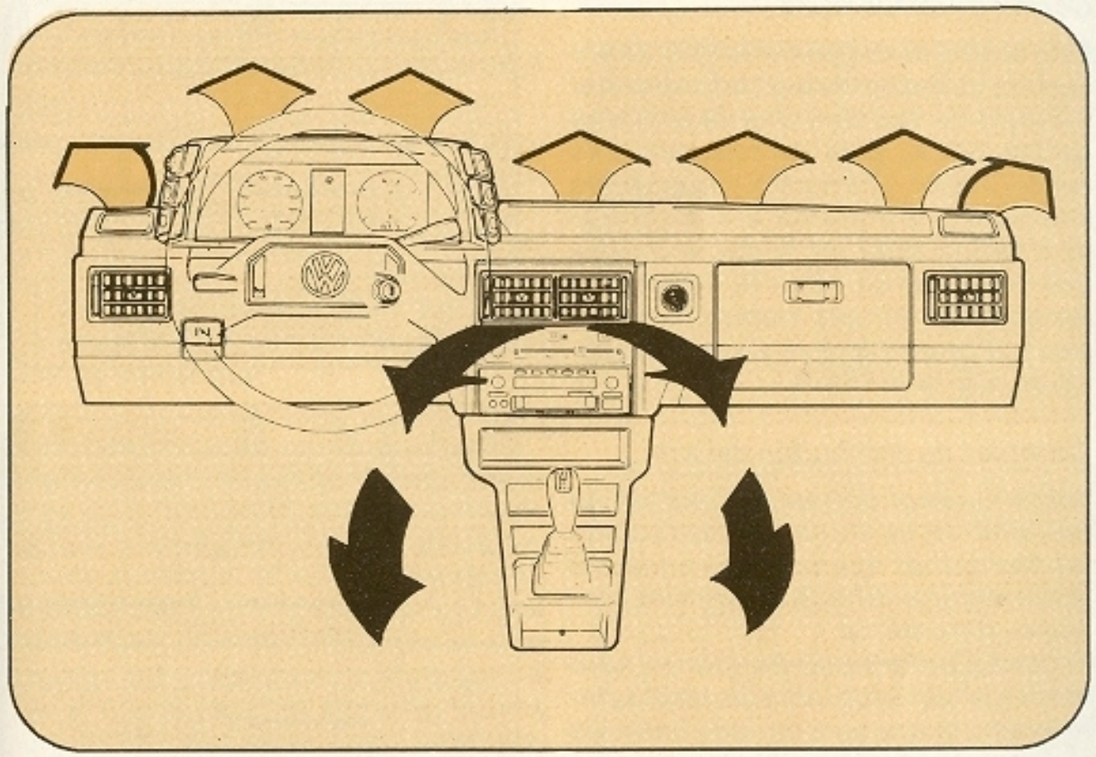
PARA SOLTAR EL CINTURON
Presione la tecla en el borde de la hebilla y quedará liberado.



SISTEMA DE VENTILACION Y CALEFACCION

Su SENDA le brinda un completo sistema de "ventilación" y "calefacción" para que usted pueda disfrutar aún más del placer de conducir.
Usted podrá obtener un flujo de aire que circulará desde el exterior al interior del vehículo, aún con las ventanillas totalmente cerradas, y luego saldrá al exterior por las rejillas dispuestas para tal efecto.

A su vez, podrá regular el flujo, la orientación y la temperatura del aire hacia el habitáculo.
Para ello dispone de un panel de controles, un interruptor del ventilador que fuerza la entrada de aire, cuatro rejillas orientables de ventilación ubicadas en el panel del tablero, las boquillas del desempañador y las salidas del calefactor a la altura del piso.



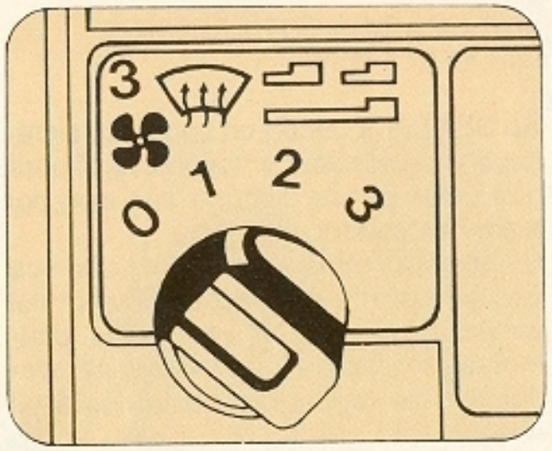
Consideraciones generales sobre el sistema

El aire ingresa al vehículo por el espacio existente entre el capó y el torpedo; de allí pasa al sistema a través de una rejilla plástica ubicada en la parte posterior derecha del compartimiento del motor. Es posible que se acumulen elementos extraños en esta zona, que impidan el normal funcionamiento; revísela periódicamente y límpiela si fuera necesario.
La calefacción se obtiene por el principio basado en el intercambio de calor entre la temperatura del agua de refrigeración del motor y la temperatura del aire que circula. Utilice el ventilador para forzar la entrada del aire.Debe tenerse en cuenta que al circular en ciudad, el ventilador del sistema podrá ingresar los gases de escape que despiden otros vehículos. Por lo tanto, MANTENGA SIEMPRE PARCIALMENTE ABIERTA ALGUNA DE LAS VENTANILLAS para renovar el aire en el interior del habitáculo.

Controles del sistema

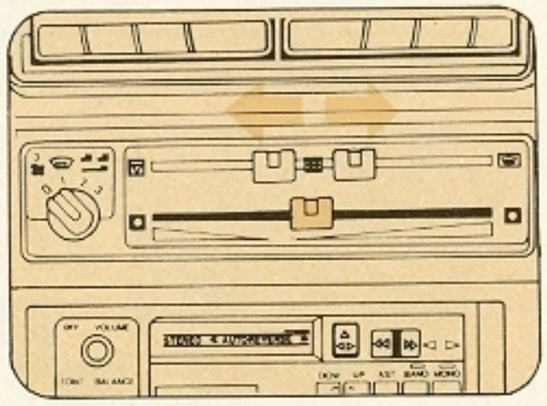
Control del ventilador

El control del ventilador se encuentra a la izquierda arriba del radiorreceptor; tiene cuatro posiciones: una de reposo y tres velocidades en aumento.
El ventilador tiene la misión de forzar la entrada de aire al vehículo, proveyendo renovación de aire aún con las ventanillas cerradas. El aire que ingresa al vehículo sale al exterior por sendas rejillas dispuestas en las puertas traseras.



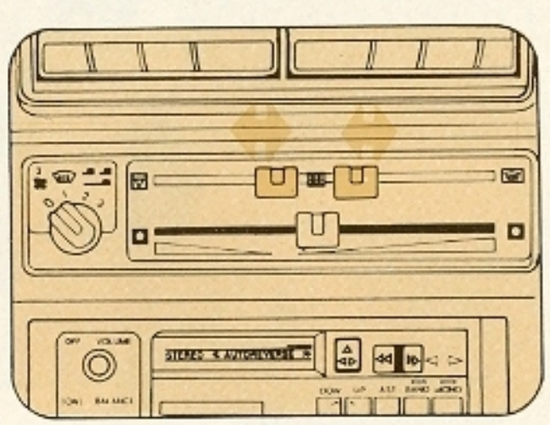
Control de temperatura

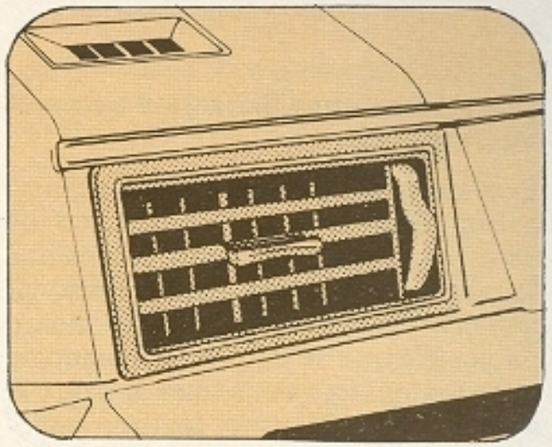
Este control es de tipo deslizante; se encuentra ubicado sobre el radiorreceptor y debajo de dos controles de similares características pero de recorrido más corto. Cuando este control se encuentra totalmente a la izquierda, el aire ingresará a temperatura ambiente; a medida que se lo deslice hacia la derecha, la temperatura del aire ingresante se irá elevando permitiéndole elegir la temperatura más confortable.



Controles de distribución del aire

Sobre el radiorreceptor y el control de temperatura, se encuentran dos controles deslizantes que permiten encauzar el aire ingresante hacia los distintos conductos del sistema.
El control de la izquierda, cuando se lo ubica a la izquierda, abre las toberas inferiores y el aire será enviado hacia los pies de los ocupantes del vehículo. Ubicado a la derecha, anula la función descripta.
El control de la derecha, cuando se lo ubica a la izquierda, dirige el flujo de aire hacia las rejillas ubicadas en el panel de instrumentos. Ubicado a la derecha, lo dirigirá hacia el parabrisas y ventanillas desde la parte superior del panel de instrumentos.
Cuando ambos controles se encuentran en la zona media del panel, o sea, el izquierdo a la derecha y el derecho a la izquierda, el flujo de aire proveniente de las rejillas del panel de instrumentos se intensificará. Estas rejillas tienen la cualidad de orientar el aire hacia donde Ud. quiera y también de bloquear la salida del mismo. Para ello, cada rejilla posee dos mandos: uno ubicado en la zona central de la misma y que sirve para dirigir el aire; el segundo está ubicado en el extremo derecho y es el encargado de regular el flujo de aire o de anularlo.



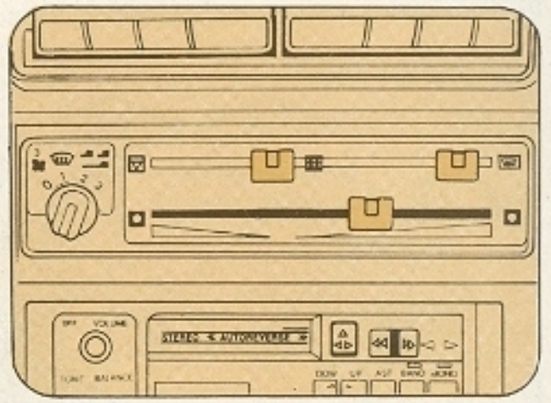


Nota:
Las rejillas laterales del tablero le entregarán en todo momento aire a temperatura ambiente.

Posiciones típicas de los controles

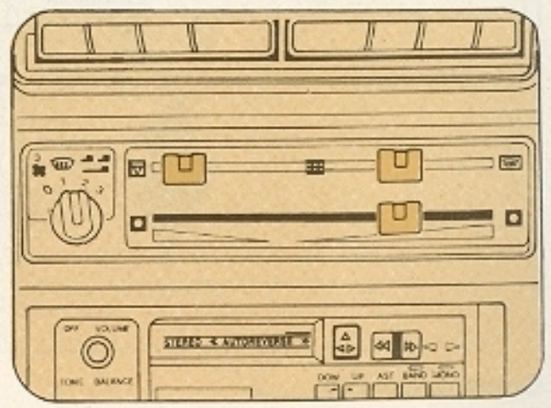
Desempañado de parabrisas y ventanillas

Para obtener un desempañado rápido, ubique los controles de distribución en el extremo derecho de su recorrido. Accione el ventilador en segunda o tercera velocidad y ajuste el control de temperatura. En caso necesario, dirija el flujo de aire de las rejillas laterales del tablero hacia las ventanillas.



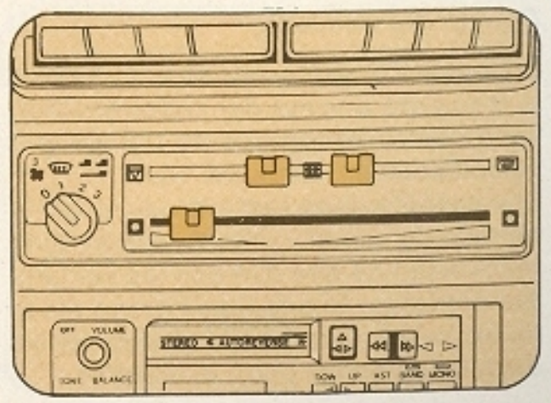
Calefacción

Para obtener una temperatura homogénea en el habitáculo, coloque el mando izquierdo de distribución de aire en el extremo izquierdo, el mando de distribución derecho a 1/3 de su recorrido hacia la derecha, el control del ventilador en el punto 1 ó 2 y regule a su gusto el control de temperatura. Para lograr la máxima calefacción, ubique el control de temperatura en el extremo derecho y cierre las rejillas laterales del tablero.



Ventilación

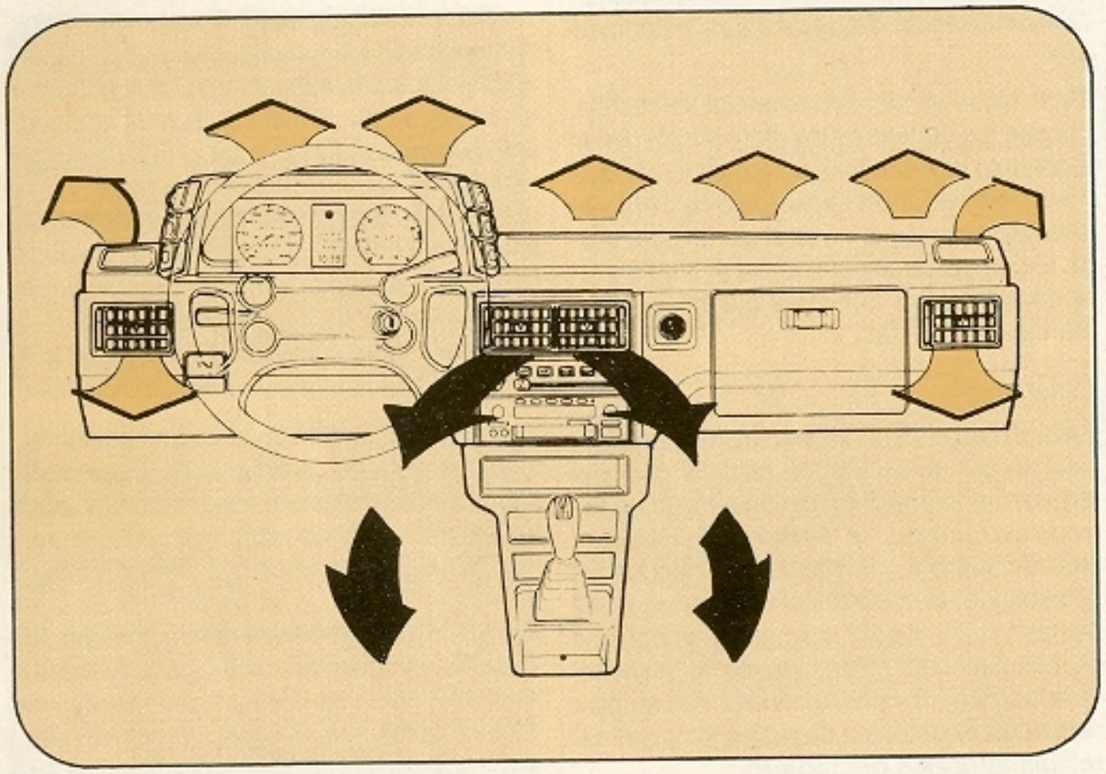
Para operar el equipo en ventilación, bastará con deslizar el control de temperatura hacia la izquierda con lo que se obtendrá un flujo de aire a temperatura ambiente. Los controles de distribución de aire los puede ajustar en cualquier posición, pero la más efectiva es con los dos controles ubicados en la zona central del panel de control con lo que se incrementará el caudal de aire proveniente de las rejillas orientables del tablero.



AIRE ACONDICIONADO INTEGRAL (OPCIONAL)

Consideraciones generales sobre el sistema

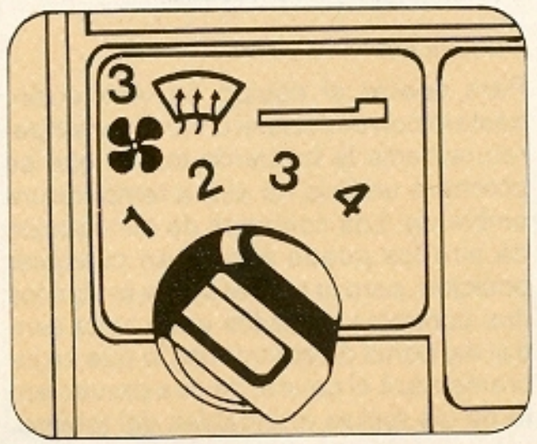
El aire ingresa al vehículo por el espacio existente entre el capó y el torpedo; de allí pasa al sistema a través de una rejilla plástica ubicada en la parte posterior derecha del compartimiento del motor. Es posible que se acumulen elementos extraños en esta zona, que impidan el normal funcionamiento; revísela periódicamente y límpiela si fuera necesario.
La calefacción se obtiene por el principio basado en el intercambio de calor entre la tempertura del agua de refrigeración del motor y la temperatura del aire que circula. Utilice el ventilador para forzar la entrada del aire.
La refrigeración se obtiene enfriando el aire que ingresa al habitáculo.El encargado de generar el frío necesario es un compresor accionado por una correa desde la polea del cigüeñal. Debe tenerse en cuenta que al circular en ciudad, el ventilador del sistema podrá ingresar los gases de escape que despiden otros vehículos. Por lo tanto, MANTENGA SIEMPRE PARCIALMENTE ABIERTA ALGUNA DE LAS VENTANILLAS para renovar el aire en el interior del habitáculo.



Controles del sistema

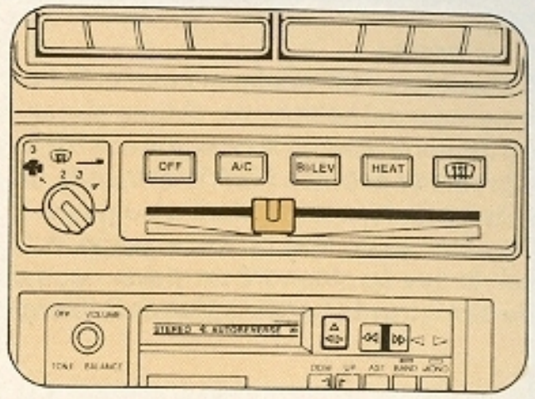
Control del ventilador

El control del ventilador se encuentra a la izquierda encima del radiorreceptor; tiene cuatro posiciones de trabajo con velocidades en aumento.
El ventilador tiene la misión de forzar la entrada de aire al vehículo, proveyendo renovación de aire aún con las ventanillas cerradas. El aire que ingresa al vehículo sale al exterior por sendas rejillas dispuestas en las puertas traseras.



Control de temperatura

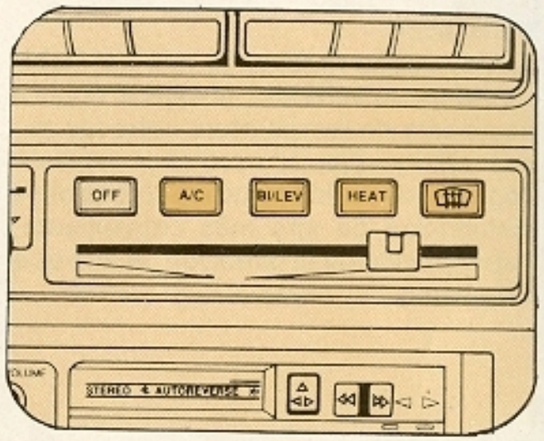
Este control es de tipo deslizante y se encuentra ubicado arriba del radiorreceptor.
Partiendo de la posición intermedia entre la zona azul y roja, donde el equipo le suministrará aire a temperatura ambiente, hacia la izquierda (zona azul) tendrá aire refrigerado y hacia la derecha (zona roja) tendrá aire calefaccionado.

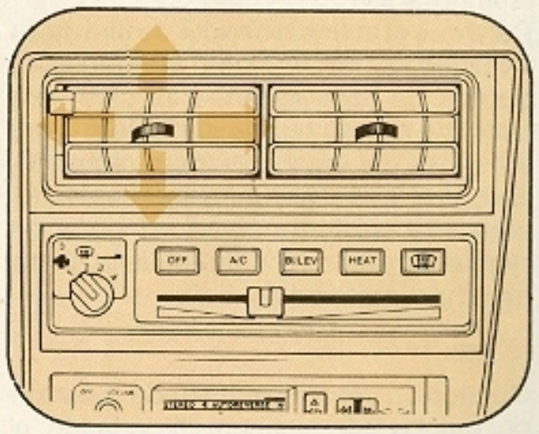


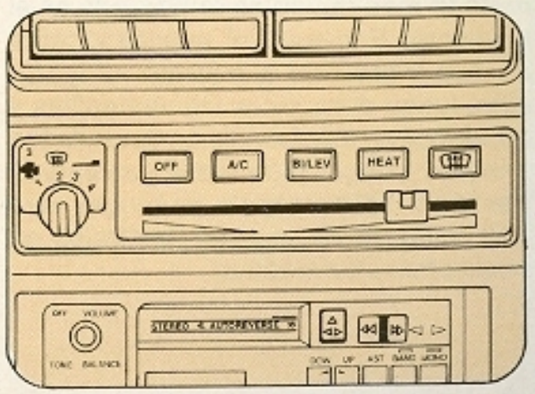
Controles de distribución de aire

Inmediatamente por encima del control de temperatura y del radiorreceptor, hay cinco botones de forma rectangular; de izquierda a derecha las funciones son las siguientes:

- OFF : desactiva por completo todo el equipo.
- A/C : le proporciona aire refrigerado y a temperatura ambiente por las rejillas ubicadas en el tablero.
- BI-LEV : le suministra aire refrigerado y a temperatura ambiente por todos los conductos de salida (superiores, frontales e inferiores).
- HEAT : le enviará aire a temperatura ambiente o calefaccionado por las rejillas del tablero y por las salidas inferiores.
- : envía el aire a temperatura ambiente o calefaccionado por las salidas superiores hacia el parabrisas y ventanillas laterales.







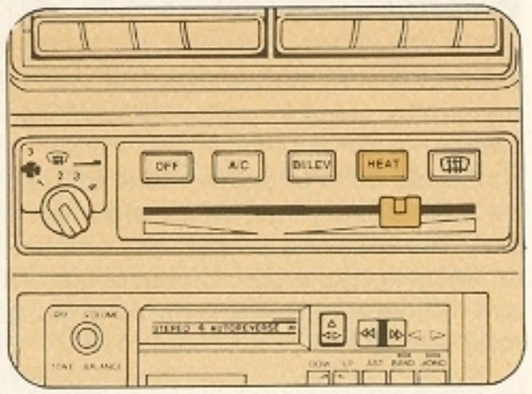
Operación del equipo

Desempañado
Para obtener un desempañado rápido, coloque al mando del ventilador en la posición dos o tres, presione el botón y regule al control de temperatura tanto más hacia la derecha como frío haga.

tanto más hacia la derecha como frío haga.

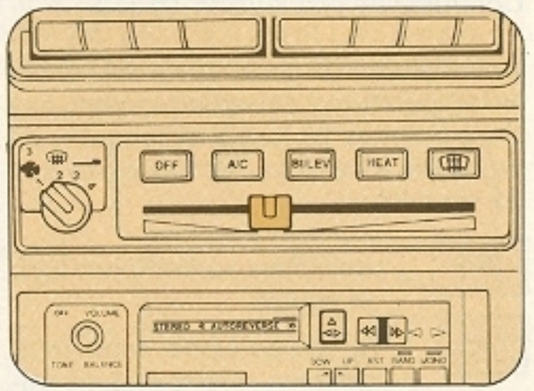
Calefacción

Para obtener un calefaccionamiento homogéneo del habitáculo, ubique el mando del ventilador en la posición dos o tres y presione el botón HEAT; el mando de la temperatura lo regulará a su gusto. También es posible operar el botón A/C con lo que se obtendrá un mayor caudal de aire a través de las rejillas del tablero.



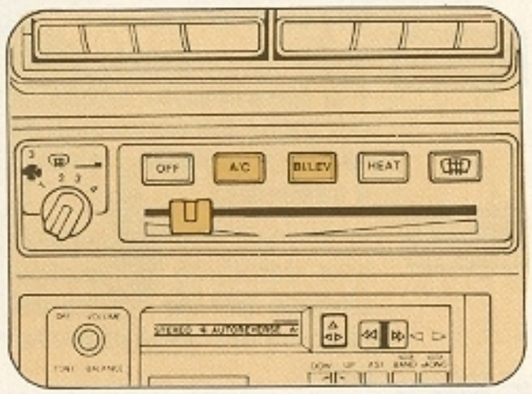
Ventilación

Si Ud. desea renovar el aire del habitáculo de su vehículo, ubique al control deslizante de temperatura entre las zonas azul y roja, al ventilador regúlelo según su necesidad y utilice el control de distribución de aire más conveniente, dependiendo de la dirección de aire que Ud. desee.



Refrigeración

Para que el acondicionador de aire de su vehículo le proporcione refrigeración, oprima los botones A/C o BI-LEV (aire saliendo por las rejillas del tablero o por todas las del equipo respectivamente), al control de temperatura ubíquelo tanto más a la izquierda como refrigeración requiera y al control del ventilador en las marchas intermedias.



Nota:

Cuando su vehículo ha estado detenido por mucho tiempo en un sitio soleado, el método más rápido de refrigerarlo es el siguiente: Encienda el acondicionador de aire y regúlelo a máxima refrigeración, luego abra todas las ventanillas y conduzca en esta condición durante dos minutos. Luego cierre todas las ventanillas y por último regule al equipo para una refrigeración normal (controles en posiciones intermedias).

Audio

CONSIDERACIONES GENERALES

En esta sección, usted encontrará toda la información necesaria para la operación y el cuidado de los componentes (radiorreceptor, parlantes y antena) del sistema de audio que equipa su unidad. Es recomendable que usted lea atentamente las instrucciones aquí detalladas para lograr familiarizarse con el sistema y obtener de él el mayor rendimiento posible.

Recepción de FM y FM estéreo

Antes de comenzar a describir la operación del radiorreceptor de su automóvil, es conveniente conocer ciertas ventajas e inconvenientes que son propios de la banda radiofónica de FM.

En la recepción de radio en un automóvil existen factores provocados por el vehículo o ajenos a él, que desmejoran la audición. Aunque estos ruidos o interferencias son disminuidos a un mínimo en FM, tampoco esta banda de frecuencias está exenta de tales problemas. En el caso de emisoras que en determinadas áreas suelen ser ruidosas, esto debe ser tenido en cuenta para no culpar indebidamente al radiorreceptor, ya que todos los equipos de FM responden en forma similar en esas áreas límites. En tal situación conviene sintonizar otra emisora más potente. La experiencia indicará las emisoras más convenientes para cada zona en particular.

En un vehículo en movimiento las características de operación y algunos efectos geográficos pueden alterar la recepción; entre ellos se pueden mencionar algunos, como los siguientes:

Vibraciones de FM: La "vibración" de FM puede describirse como repetidos golpeteos y silbidos en el altoparlante al sintonizar una emisora muy potente. Comúnmente esto se produce al transitar en la zona marginal de alcance de la emisora. La señal de la emisora se debilitará a medida que se aleja de la misma, aumentando progresivamente los ruidos hasta cubrir el sonido de la emisora y dejándose de escuchar esta última.

La "vibración" puede notarse también en las proximidades de la emisora debido a la característica de propagación de las ondas de radio de FM llamada "línea de mira".

Sucede esto cuando entre la emisora y el receptor hay un edificio alto o una gran estructura. Algunas de las señales de FM se curvan alrededor de los bordes del edificio, pero la mayoría no y tampoco lo atraviesan por lo que no habrá recepción radiofónica o será de mala calidad debido a fuertes ruidos. Al salir de la "sombra" de la estructura la recepción retornará a la normalidad. La "vibración" no ocurrirá en AM debido a que las ondas radiales de AM son más largas que las de FM.

Cancelación de FM: Otro de los efectos indeseables en la recepción de FM es el de "cancelación". Esta condición se produce cuando las ondas de radio son reflejadas por objetos o estructuras. Los ruidos producidos por "cancelación" son similares a los de "vibración" adicionándoseles distorsión en la audición. Un ejemplo más común de "cancelación" es la similitud con los múltiples fantasmas y saltos de colores que ocurre en la televisión cuando pasa una aeronave volando bajo. La misma condición se produce en un automóvil en movimiento estando fija la estructura que refleja. La señal reflejada cancela la señal normal, ocasionando que la antena capte ruidos y se produzca distorsión. Los efectos de "cancelación" son más frecuentes en áreas metropolitanas, pero también pueden producirse en terrenos montañosos o carreteras bajo nivel.

Captura de señal fuerte de FM: La "captura" de FM es una condición poco frecuente que ocurre solamente cuando se transita en la cercanía de una torre de radioemisora. Si se está recepcionando una estación débil de FM cuando se pasa por una torre de emisión, una estación potente ubicada a un lado u otro del dial del radiorreceptor puede "capturar" la estación débil. Este cambio a la estación potente ocurre sin cambiar el dial del receptor. Cuando se sobrepase la ubicación de la torre, la estación puede cambiar a otras de frecuencia inferior o superior unas pocas veces antes de re-

tornar a la estación que se estaba sintonizando originariamente.
Cuando se encuentran varias torres emisoras muy próximas (común en áreas metropolitanas) algunas estaciones emisoras pueden "sobrecargar" conjuntamente el receptor dando como resultado considerables cambios de estaciones, mezcla y distorsión. Esta condición es localizada y no dañará el receptor. Algunas "sobrecargas" o "conversación cruzada" (dos estaciones recibidas al mismo tiempo) pueden también observarse en AM cuando se transita en proximidades de las torres emisoras, pero generalmente en menor grado.

Otros ruidos de interferencia: Debido a la pequeña distancia que hay entre el sensible receptor radial y el sistema de ignición del automóvil, el alto voltaje que éste produce origina ruidos y efectos que pueden interferir con las estaciones de AM o FM. Aunque los componentes del automóvil han sido diseñados especialmente para disminuir a un mínimo los ruidos que se pueden producir por el sistema de ignición, cierta cantidad puede ser oído en FM cuando la estación no está bien sintonizada. Los ruidos de ignición de los vehículos que pasan pueden oírse ocasionalmente si los mismos no tienen instalados adecuados equipos de supresión. En esos casos muy poco se puede hacer con el radiorreceptor para protegerlo de este tipo de interferencia externa.

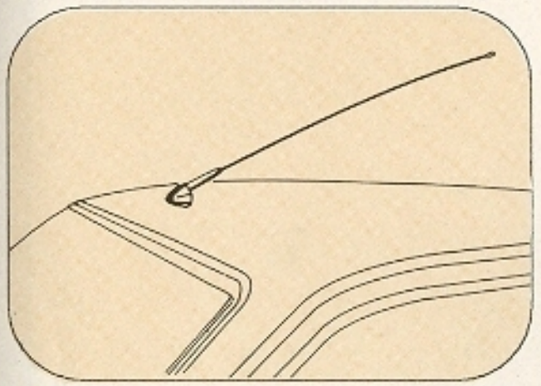
Antenas y movilidad: Para la mejor recepción de FM la antena del automóvil debería ser diseñada con forma similar a la antena de TV y orientada en dirección a la emisora. La mejor antena de AM es un trozo largo de alambre; cuanto más alto esté el alambre mejor es la recepción. Sin embargo, a causa de la necesidad del diseño, la antena de un automóvil está restringida en medida, altura y dirección, y debe recibir estaciones de AM y FM; ésto significa que comparativamente llegará una señal más débil al radiorreceptor. Sumando a este factor la movilidad del equipo, se producirán mayores posibilidades de "vibraciones de FM".

Cuadro comparativo entre AM y FM

AM	FM	AM	FM
Rango de alcance muy grande, dependiente de la potencia de la emisora y de la hora del día.	Rango de alcance limitado a 30-40 km, pero no por la hora del día.	Captación de estática producida por líneas de alta tensión, artefactos y motores eléctricos, luces de tránsito, señales eléctricas, rayos y relámpagos.	La estática debida a alta tensión, señales de tránsito, motores, rayos y relámpagos es imperceptible.
El volumen disminuye al alejarse de la emisora.	El volumen permanece aproximadamente constante al alejarse de la emisora, pero aumentan progresivamente los ruidos.	La señal se debilita bajo puentes o estructuras cuando se sintonizan emisoras distantes de noche o en ciudades de edificios altos.	No se produce debilitamiento de la señal bajo puentes o estructuras. Si se produce por reflexión en montañas o edificios.
Las señales rebotan en la ionósfera, creando apretamiento de bandas de emisoras distantes y llegándose a interferir durante la noche.	Las señales siguen el patrón "línea de mira", no reflejándose en la ionósfera. No se producen interferencias entre emisoras distantes.		

ANTENA

La antena de techo no es extensible, pero tiene tres posiciones angulares, las que se pueden lograr girando suavemente el mástil flexible sobre la base. La posición más próxima al techo es para aquellas ocasiones en que el automóvil es limpiado en lavaderos automáticos y a efectos de evitar su enganche con los cepillos rotativos. La siguiente posición es la de uso más corriente para una audición normal en zonas cercanas a las emisoras. La tercera posición es para recepción en áreas lejanas a la ubicación de las emisora radiales.



Ciertas interferencias, ruidos u otros factores que puedan alterar el funcionamiento del receptor no son defectos del aparato en sí, sino que provienen de conexiones deficientes, daños en la antena, calibración impropia para el lugar donde se desplaza el vehículo, interferencias externas, etc. En todos los casos solicite la asistencia de su Concesionario Volkswagen como primera medida para solucionar este tipo de inconvenientes.

CUIDADO Y CONSERVACION DE LOS CASSETTES

Para mantener la calidad de reproducción del equipo, es necesario observar cierto cuidado en el uso de los cassettes, como por ejemplo:

- No utilizar cassettes que presenten deformaciones en el cuerpo, etiqueta despegadas, mal pegadas o sobre etiquetas, o cassettes donde el movimiento de la cinta sea "pesado" (esto último podrá ser comprobado introduciendo un bolígrafo hexagonal y haciendo girar los carreteles).
- No exponer los cassettes a una intensa luz solar o a temperaturas elevadas.
- Si accidentalmente el cassette quedará expuesto a una alta temperatura, permitir que el mismo funcione por unos pocos minutos con el volumen bajo antes de intentar obtener una reproducción satisfactoria.
- Proteger el lado abierto del cassette de daños, suciedad, aceite o grasa, guardándolo en su caja inmediatamente de retirado del reproductor.
- Evitar dejar el cassette en el equipo cuando no se utiliza y no intentar abrirlo o sacar la cinta del mismo.
- Evitar el empleo de cassettes de tamaño C-90 o más largos (90 minutos de reproducción total de ambos lados). Debido a lo delgado de la cinta utilizada en los cassettes C-90, C-120 o C-180, los mismos son más propensos a fallas, roturas y saltos de cinta cuando se emplean en reproductores de automóviles.
- Emplear el método de limpieza del cabezal reproductor, con preferencia al uso del cassette limpiador.

RADIORRECEPTORES

El radiorreceptor que equipa a su GACEL-SENDA es un radiorreceptor de última generación del tipo "Código de Seguridad", motivo por el cual para activarlo es necesario digitar la codificación provista en la Tarjeta de Código que acompaña a cada receptor y que su Concesionario Volkswagen le suministrará en la Ceremonio de Entrega de la Unidad.

IMPORTANTE: al ser el código de activación del radiorreceptor un código individual para cada equipo y el único lugar donde está registrado es en la Tarjeta correspondiente, deberá guardarse ésta en un lugar seguro y fuera del automóvil.
Si llegase a extraviar dicha Tarjeta de Código, comuníquese con su Concesionario Volkswagen, quien le indicará cómo proceder para obtener un duplicado.
Cada radiorreceptor está provisto, además, de un Manual de Instrucciones. Siga las indicaciones del mismo a fin de obtener el máximo rendimiento del equipo de audio de su unidad.

Cuidados y Conducción de su Vehículo

IMPORTANTE

En este apartado, usted encontrará toda la información referente al cuidado y mantenimiento de su vehículo. De la interpretación y posterior aplicación de los consejos e indicaciones aquí detalladas dependerá en gran parte la vida útil de su unidad.
Por tal motivo, le recomendamos muy especialmente que lea las siguientes instrucciones, aplicándolas en todo momento que sea necesario.

ELECTROVENTILADOR

PRECAUCION:

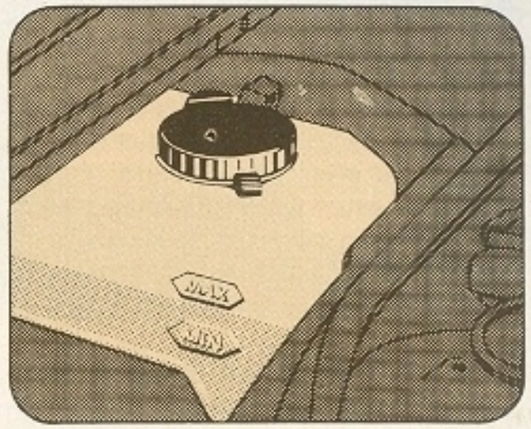
El motor de su vehículo posee un electroventilador que podrá ponerse en funcionamiento en cualquier momento (con el motor en marcha o detenido) y podrá hacerlo inclusive en reiteradas oportunidades.
Por tal motivo RECUERDE que, al realizar cualquier comprobación en el compartimiento del motor, deberá RETIRAR previamente el conector que alimenta el motor del electroventilador situado en la zona posterior del mismo.
Cuando concluya la tarea, UBIQUE el conector en su posición y con una leve presión quedará retenido.

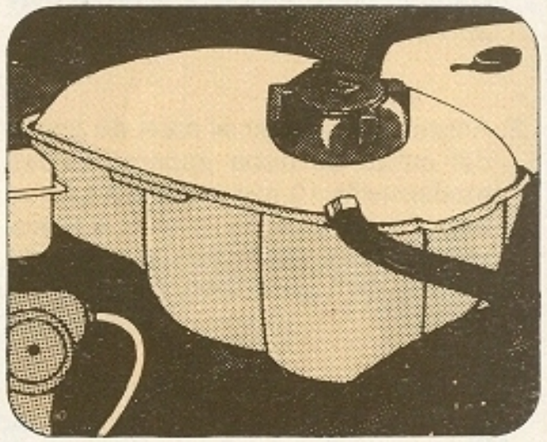
TENGA PRESENTE ESTA IMPORTANTE PRECAUCION.

EVITE CONTRATIEMPOS RIESGOSOS.

Nivel de líquido refrigerante

El nivel del líquido refrigerante del sistema de enfriamiento del motor de su vehículo, puede visualizarse a través de las paredes translúcidas del botellon de expansión del,sistema.
La verificación del llenado se debe realizar con el sistema a temperatura ambiente. El nivel debe hallarse entre las marcas "MAX" y "MIN" del botellón. Si se encuentra por debajo de la marca "MIN", complételo hasta la marca "MAX", agregando por la boca del botellón la mezcla refrigerante indicada en la Sección Especificaciones.
Con el motor a temperatura ambiente, llene completamente el sistema por la boca del botellón hasta el nivel "MAX" del mismo.
Arranque el motor y manténgalo a régimen de marcha mínima, hasta que adquiera su temperatura normal de funcionamiento. Sin detener el motor, complete el nivel si fuese necesario.
Detenga el motor y déjelo enfriar. Posteriormente verifique que el nivel de la mezcla refrigerante se halle en la marca "MAX". Complételo en caso necesario.
Por último, instale correctamente la tapa.

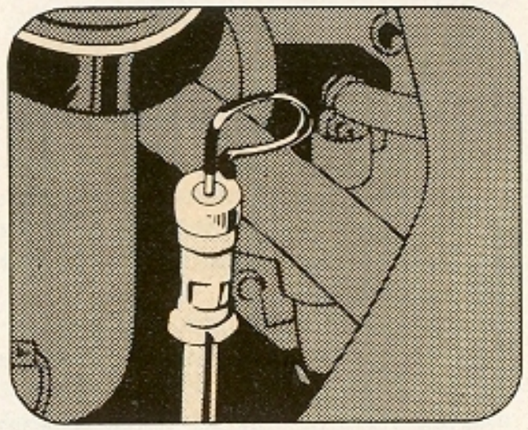




Nota:
En ciertos momentos de operación de su vehículo, el nivel de líquido refrigerante en el botellón de expansión puede superar la marca "MAX". Esta condición debe considerarse como normal.

ATENCION
EL LIQUIDO REFRIGERANTE ES TOXICO. POR TAL MOTIVO, DEBERA TENERSE ESPECIAL PRECAUCION DURANTE SU MANIPULEO, GUARDARLO EN SU ENVASE ORIGINAL Y MANTENERLO ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Nivel de lubricante del motor



El control del nivel de aceite en el cárter del motor requiere cierto cuidado con el fin de no cometer errores de apreciación. Se realiza a través de la varilla indicadora, lo cual es un método rápido y correcto para los controles que normalmente debe efectuar el usuario, pero no totalmente exacto cuando se quiere constatar un supuesto consumo excesivo de lubricante. Por todas estas razones recuerde:

1. Para controlar el nivel de aceite, el vehículo debe estar nivelado. Inclinaciones en cualquier sentido pueden provocar errores de lectura, a veces muy apreciables.

2. Antes de controlar el nivel de aceite del motor se debe esperar aproximadamente 10 minutos para que se deposite en el cárter, si es que el motor acaba de funcionar, o se le está agregando o cambiando el lubricante.

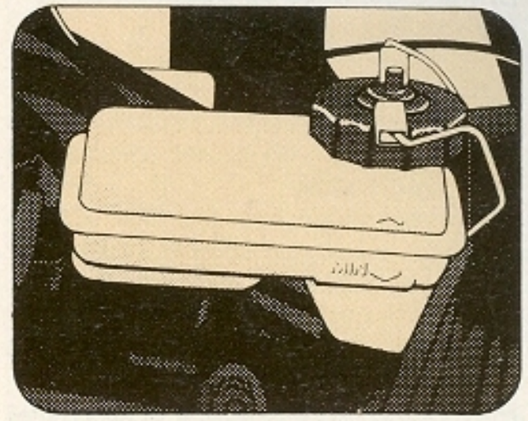
3. Extraiga la varilla de control, límpiela con un paño sin hilachas, colóquela y extráigala de nuevo; la película de aceite sobre la varilla indica el nivel de aceite en el cárter; el mismo debe encontrarse entre las dos marcas.

4. Si Ud. supone o tiene dudas sobre la eventualidad de que su motor demuestra un consumo excesivo de aceite, nunca se guíe simplemente por su estimación. Por diversas razones técnicas Ud. no puede medir correctamente ese consumo y podría formarse una opinión errónea sobre su importancia o sobre su origen.
   De existir dudas, consulte a su Concesionario Volkswagen quien, en posesión de los conocimientos técnicos, equipos y elementos apropiados, podrá investigar y controlar correctamente el supuesto consumo.

IMPORTANTE:
El motor de su unidad puede llegar a consumir aproximadamente hasta 1,0 litro de aceite cada 1.000 km. de recorrido. Por ello, si bien el lubricante debe cambiarse cada 10.000 km. para vehículos a nafta y 5.000 km para vehículos Diesel, es normal tener que agregar durante los controles, debido a que el motor tiene un consumo variable de acuerdo a las exigencias de funcionamiento a que sea sometido.

UTILICE PARA LA LUBRICACION DEL MOTOR UNICAMENTE LOS ACEITES INDICADOS EN LA GUIA DE LUBRICANTES DE ESTE MANUAL.

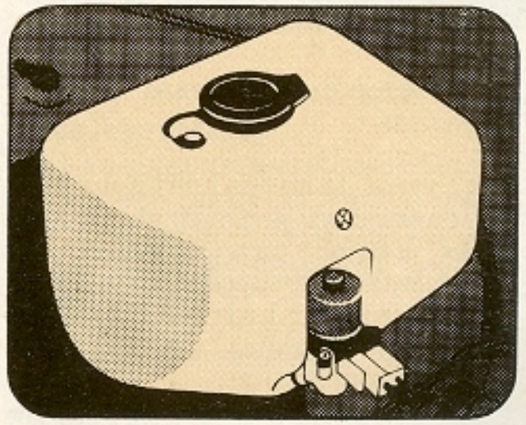
Nivel de líquido de frenos



Controle de acuerdo a la frecuencia indicada en el Plan de Mantenimiento Preventivo, el nivel del líquido en el depósito de la bomba de frenos. Si fuera necesario, complételo utilizando UNICAMENTE el producto indicado en la Sección Especificaciones.

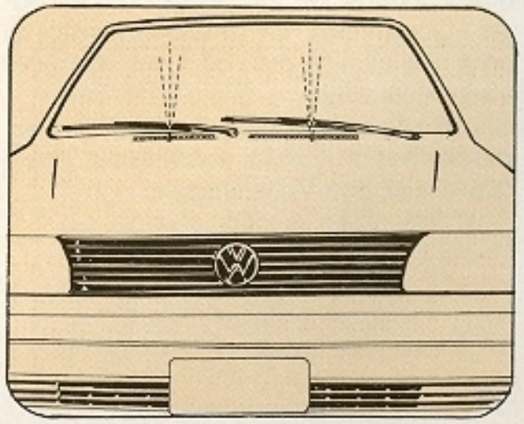
IMPORTANTE:
Si accidentalmente derrama líquido de frenos sobre la cárrocería de su unidad, lave inmediatamente el área afectada con agua fría.
Durante la operación de reposición de nivel, observe la más absoluta limpieza y no emplee bajo ningún concepto líquidos que hayan permanecido en envases abiertos y/o supuestamente sucios.
Recuerde que el bajo nivel del líquido de frenos será anunciado por el encendido de la luz correspondiente. Complételo hasta la marca MAX con el líquido indicado en la Sección Especificaciones.

Nivel de líquido del lavaparabrisas



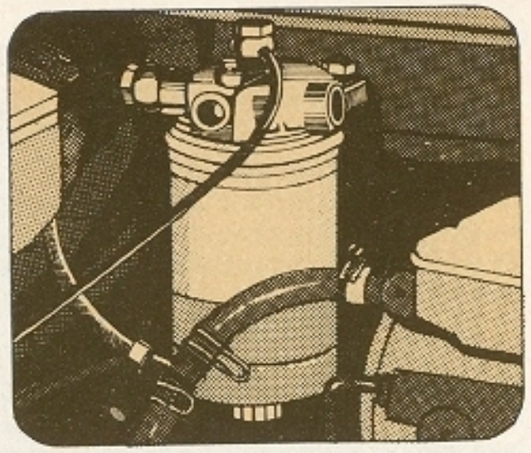
El nivel de líquido del depósito del lavaparabrisas debe ser controlado con la mayor frecuencia posible.
El depósito está ubicado en el compartimiento del motor del lado izquierdo. Sus paredes translúcidas permiten visualizar el nivel rápidamente; si éste fuera incorrecto, levante la tapa del depósito y complételo con agua libre de impurezas, pues éstas perjudicarían el buen funcionamiento del sistema. Luego coloque la tapa asegurándose que quede bien cerrado.

IMPORTANTE:
En zonas de temperatura ambiente extremadamente bajas, utilice una solución de agua y alcohol isopropílico. Luego de completar el nivel, opere el control del lavaparabrisas para asegurarse que el sistema funciona correctamente.
Estando el vehículo detenido, la eyección de agua deberá producirse en los puntos indicados en la figura.
De ser necesario se podrá corregir los picos eyectores con una aguja de diámetro apropiado.



Drenaje del filtro de combustible (Senda D)

El filtro de combustible, además de retener las impurezas finas, separa el agua que eventualmente pueda encontrarse en el combustible.
El filtro hay que drenarlo cada 5.000 km y sustituirlo cada 10.000 km. No obstante, si se abastece en estaciones de servicio que no dispongan de sistema centrífugo de filtrado, se debe efectuar esta operación con más frecuencia.
Para drenar el filtro, suelte el tapón que está debajo del filtro y deje salir el líquido hasta que fluya combustible limpio; después apriete manualmente el tapón.
Es conveniente efectuar el drenaje dentro de un recipiente, para evitar que se contaminen con gas-oil los componentes de goma que se encuentran dentro del compartimiento del motor.



No almacene gas-oil en recipientes abiertos; las impurezas que puedan depositarse en él, deteriorarán el sistema de inyección.
Tampoco lo haga en recipientes galvanizados; el gas-oil reacciona con las paredes del mismo generando una sustancia que obstruye los inyectores.
No utilice combustible almacenado por más de 2 meses ya que el mismo se deteriora.

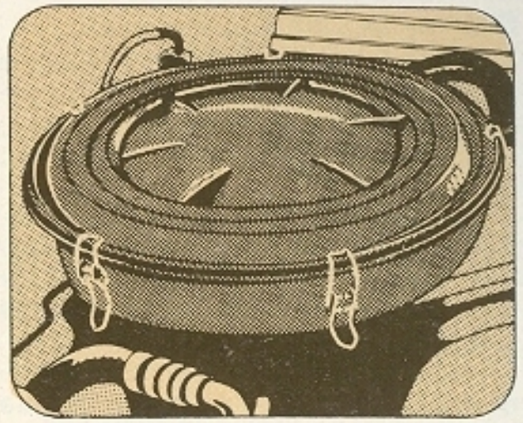
Verificación de las correas de mando

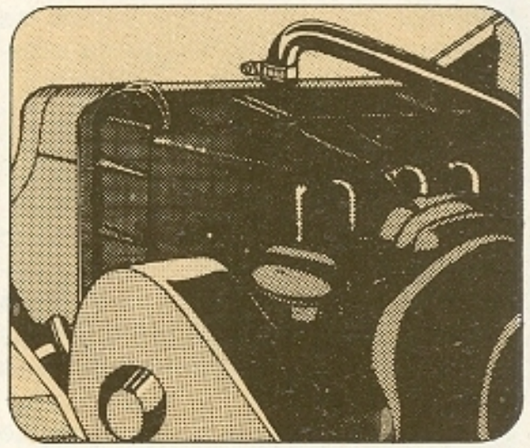
Las correas de mando son las encargadas de transmitir el movimiento al alternador, la bomba de agua, etc.; por ello es importante inspeccionarlas usualmente a menudo. La presencia de desflecamientos o grietas indica que es necesario reemplazarlas.
Preste atención también, cuando acelere, si se oyen chillidos en el vano de motor; puede ser indicio de correas flojas. Obsérvelas en funcionamiento; si nota que oscilan más de 1 cm, es necesario ajustarlas.
Si observase cualquiera de estas anomalías haga asistir a su vehículo en un Concesionario Volkswagen.

ATENCION
Cuando observe el vano de motor estando éste en funcionamiento, tenga la precaución de no llevar prendas que cuelguen ya que las mismas pueden engancharse en partes móviles del equipo.

Limpieza o sustitución del filtro de aire

El filtro de aire es el encargado de detener las impurezas existentes en el aire antes de que ingrese al motor.
Si bien la frecuencia de limpieza o reemplazo del filtro está especificada en la Planilla de Mantenimiento Preventivo, la misma está dada para condiciones normales. El tránsito por zonas polvorientas exige una mayor frecuencia.
Es importante mantener el filtro de aire en óptimas condiciones dado que las impurezas que se van depositando en él, van restringiendo paulatinamente el ingreso de aire al motor, con el consiguiente aumento en la proporción de combustible a ser quemado.
Esto es particularmente delicado en los motores Diesel ya que el combustible que no se quema por falta de aire lava el lubricante de los cilindros provocando el desgaste prematuro de los mismos.





MANTENIMIENTO DE PERIODO EXTENDIDO

Como un complemento de los trabajos indicados dentro de la rutina del Plan de Mantenimiento Preventivo deberá usted solicitar la ejecución de algunas tareas adicionales cuya programación está sujeta a las condiciones de utilización del vehículo.
Es el caso de:

Sistema de enfriamiento

El anticongelante, utilizado en las proporciones adecuadas, evitará eficazmente, aún por largos períodos de tiempo, el congelamiento del líquido refrigerante. No obstante, el uso prolongado puede modificar el contenido de los agentes inhibidores de corrosión incorporados a la solución.
Por tal motivo, aproximadamente cada dos años de uso (ó 50.000 km, lo que ocurra primero) se procederá al reemplazo del líquido refrigerante, previo lavado del sistema. Agregar anticongelante en la proporción adecuada.

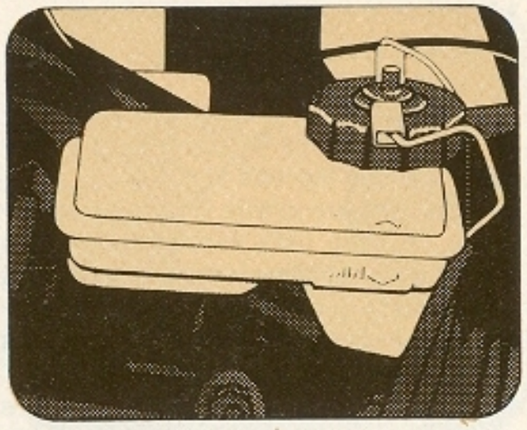
IMPORTANTE:
A través del tiempo el desarrollo tecnológico puede provocar cambios en las operaciones consignadas para el Plan de Mantenimiento o para sus intervalos.
Detalles de esos posibles cambios le serán informados por su Concesionario Volkswagen si usted recurre a él.

IMPORTANTE:

Cuando lave el motor con agua, tenga en cuenta proteger el ingreso de líquido por el filtro de aire, especialmente en unidades con motor diesel.
Cubra adecuadamente las aberturas de admisión y los bordes del filtro.

Sistema de frenos

Cada tres años de uso (ó 50.000 km, lo que ocurra primero) se procederá a vaciar totalmente el sistema de frenos, recargándolo con líquido adecuado, nuevo.
El tránsito frecuente a velocidades relativamente altas por caminos sinuosos y/o de montaña, impondrá un cambio de pastillas de freno algo más frecuente que lo común.
En estas condiciones el cambio de líquido deberá efectuarse en forma conjunta con el reemplazo de las pastillas.
Controlar con la misma frecuencia los componentes de goma visibles del sistema.

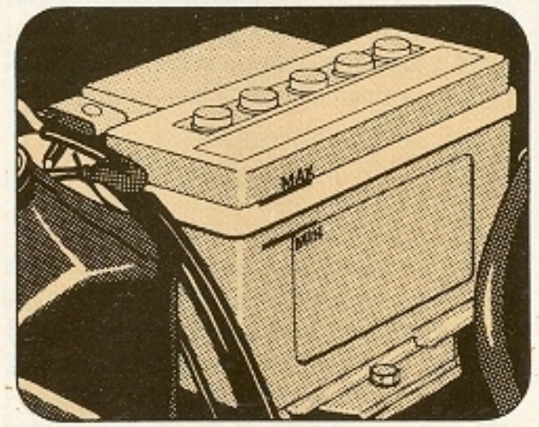


EN CASO DE DUDAS NO DEJE DE CONSULTAR A SU CONCESIONARIO VOLKSWAGEN

CUIDADOS REQUERIDOS

Cuidado de la batería

La batería que equipa su unidad, debido a las especiales características de construcción de la misma, no requiere ningún tipo de revisión, por el término de 3 años o 60.000 km, bajo condiciones normales de funcionamiento.
Sin embargo, si el nivel del electrólito está por debajo del nivel MIN indicado en el frente de la batería, consulte a su Concesionario Volkswagen quien le aclarará cualquier duda que tenga al respecto, asegurándole el asesoramiento más idóneo sobre el tema.
Particularmente en invierno, la batería pierde capacidad; a bajas temperaturas sólo rinde una fracción de la potencia que dispone en condiciones normales, lo cual dificulta principalmente el arranque.
Para evitar cortocircuitos, antes de efectuar cualquier trabajo (ej. cambiar una lámpara) bastará desconectar el cable negativo de la batería.
En caso de tener que desmontar la batería, soltar primero el cable negativo y luego el positivo. Después, desenroscar la fijación de la batería. Al montarla, hay que operar en orden inverso.
Se debe evitar el empleo de grasa lubricante en los bornes porque reacciona con el ácido sulfúrico contenido en el electrólito o con los vapores del mismo. Se recomienda utilizar vaselina pura.

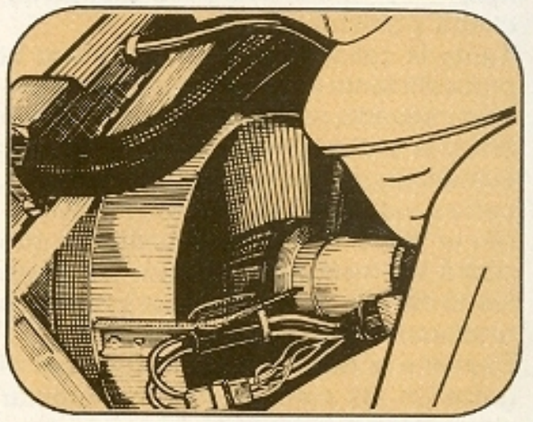


El electrólito de la batería es corrosivo, por lo que hay que evitar todo contacto con los ojos, la piel o las ropas.
Las salpicaduras hay que limpiarlas minuciosamente con agua clara. En caso necesario consultar a un médico cuando las salpicaduras sean sobre la piel o los ojos. En primera instancia lavar con abundante agua limpia o con una solución suave de bicarbonato de sodio.

Cuidados del sistema de enfriamiento

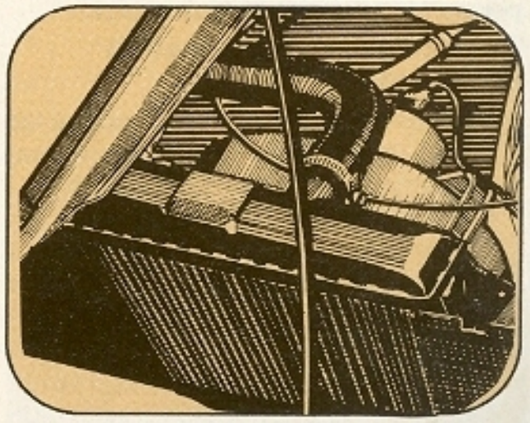
El sistema de enfriamiento de su vehículo se encarga de mantener estabilizada la temperatura del motor dentro de los márgenes especificados para su buen funcionamiento. El radiador es el encargado de disipar el calor en el aire que lo atraviesa; por lo tanto,toda obstrucción dificultaría el paso del aire y por ende, el buen funcionamiento del mismo.
Límpielo con agua a presión o aire comprimido de adentro hacia afuera, es decir, a través de los espacios existentes entre las paletas del electroventilador.
Para observar el radiador mientras lo limpia, levante el encauzador de aire superior desprendiendo previamente la correa de goma que lo retiene por su parte izquierda. Al finalizar no olvide sujetar nuevamente el encauzador con la correa de goma.

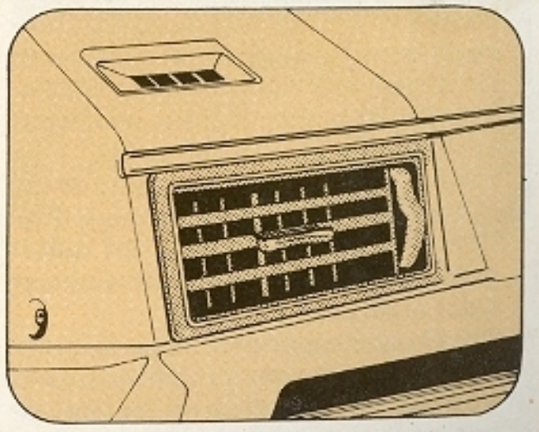




Cuidado del aire acondicionado

1. Mantenga limpia la superficie del condensador ubicado delante del radiador del motor. En caso contrario, se restringirá el paso de aire con las consiguientes deficiencias y/o daños en el motor y equipo refrigerador.
2. En la temporada invernal, o sea durante los períodos en que el equipo no es utilizado, NO RETIRE LA CORREA DE MANDO DEL COMPRESOR.
3. **Durante los períodos en que no se utiliza es conveniente poner el equipo en marcha durante unos minutos, una vez por semana. Esto ayudará a mantener en condiciones los retenes del compresor, eliminando la posibilidad de pérdida de gas.**
4. Haga verificar el funcionamiento del equipo antes del comienzo de cada temporada de verano.
   Esta operación debe ser efectuada por un Concesionario Volkswagen.





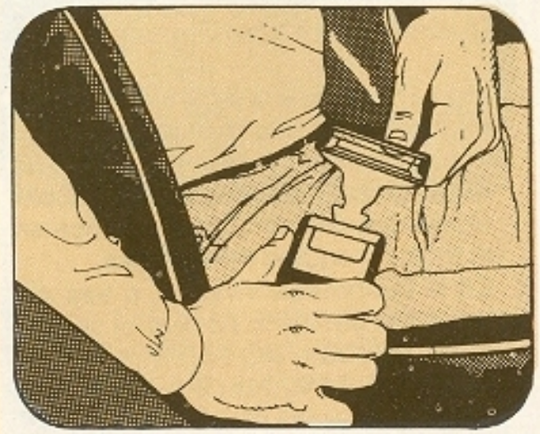
Cuidado de la apariencia

La apariencia de su GACEL/SENDA es en todo momento muy importante. Por tal motivo, lave frecuentemente la unidad, ya sea con agua fría o tibia, a fin de evitar que las impurezas depositadas sobre la pintura lleguen a decolorarla o deteriorar su brillo.
Los lavados de la unidad deben ser más frecuentes, en especial en la parte baja de los guardabarros y carrocería, cuando se transite por zonas salitrosas. Sólo de esta forma se podrá evitar el efecto nocivo de la sal sobre los cromados, chapa y pintura de la carrocería.
Tanto la calidad de la pintura como el procedimiento empleado para su aplicación y secado, proporcionan un acabado brillante y duradero. Sin embargo, las sustancias corrosivas (savia de árboles, ceniza industrial, salitre, etc.) provocarán un decaimiento de la brillantez que podrá ser restituida lustrando la pintura luego del lavado, mediante el empleo de productos de reconocida calidad.
Examine si hay daños causados por el golpe de las piedras. Hágalos reparar por su Concesionario Volkswagen.

El empleo de agua muy caliente y/o detergentes fuertes, como así también la exposición al sol para el secado, reducirán sensiblemente la brillantez de la pintura.

Cuidado de los cinturones de seguridad

- Verifique que el cinturón no posea las cintas retorcidas y se encuentre suavemente tenso una vez aplicado.
- Compruebe en los cinturones de accionamiento inercial que el sistema funcione correctamente. Durante la verificación el vehículo debe encontrarse nivelado.
  La comprobación puede realizarse haciendo deslizar el cinturón con un rápido movimiento, el que deberá trabarse de inmediato y soportar el esfuerzo sin deplazarse del cilindro de arrollamiento. Liberado, deberá enrollarse suavemente en su alojamiento.
- Para la limpieza de las correas de los cinturones, se deberá emplear EXCLUSIVAMENTE agua y un detergente suave. Dejar secar sin emplear calor artificial.
- Para mayor seguridad, haga controlar periódicamente por su Concesionario Volkswager el anclaje de los cinturones en la carrocería.



Conservación mecánica

Emplee la planilla incluida en este manual como elemento recordatorio y registro de cada servicio periódico de mantenimiento que deberá efectuar a su GACEL/SENDA.
El primer servicio de Inspección requerido debe efectuarse a los 10.000 km. Le sigue el de 20.000 km.
Posteriormente, deberá efectuar un servicio de mantenimiento, lubricación e inspección mecánica según la secuencia indicada para cada período de kilometraje y/o tiempo en el Plan de Mantenimiento Preventivo.

Para poner el motor en marcha

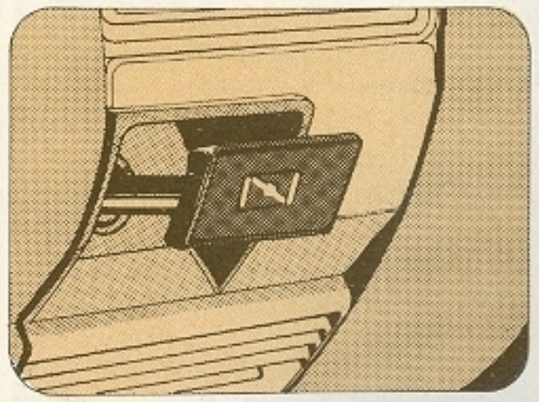
Antes de conectar el interruptor de arranque cerciórese que la palanca de mando de los cambios se encuentre en posición neutral. Con ello se impedirá un desplazamiento involuntario del vehículo durante esa operación.
Es también una buena práctica oprimir el pedal de embrague para eliminar el arrastre de los engranajes de la caja de velocidades al poner el motor en marcha, especialmente en tiempo frío.
Según sean el tipo y la temperatura del motor, actúe de acuerdo a lo indicado más adelante.

MOTORES NAFTEROS

Arranque de un motor frío

El motor de su GACEL/SENDA está equipado con un cebador, que deberá ser accionado manualmente cuando lo deba poner en funcionamiento estando frío. Para hacer arrancar el motor en esta condición, recomendamos observar las siguientes instrucciones:

- Extraiga el cebador totalmente como se muestra en la figura y arranque el motor sin pisar el pedal de acelerador.
- Cuando el motor esté en funcionamiento, introduzca el cebador parcialmente, hasta obtener un régimen de marcha suave y regular. El motor funcionará así levemente acelerado.



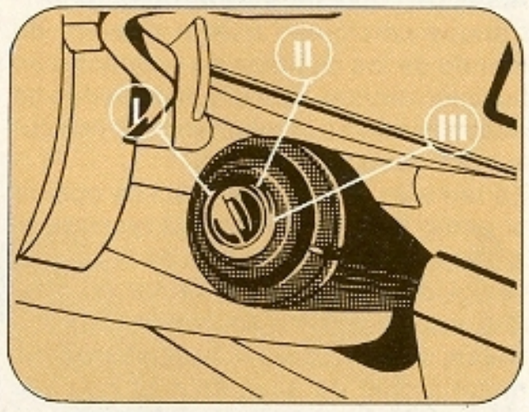
No es aconsejable acelerar excesivamente el motor cuando no ha alcanzado la temperatura de trabajo; cuando la alcance notará que el motor queda algo acelerado en marcha lenta, debiéndose empujar entonces totalmente el mando del cebador.
Si aplicando el procedimiento descripto, el motor no se pone en marcha en diez segundos de accionamiento del arranque (posición III de la llave de contacto), haga una pausa y vuelva a girar la llave, NO BOMBEE el pedal del acelerador mientras está accionando el motor de arranque.
Si el motor no arrancó luego de tres intentos, espere 10 segundos y siga las instrucciones dadas en "Arranque de un motor ahogado".

Arranque de un motor caliente

Pise lentamente el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido y manténgalo en esa posición. Haga girar el motor llevando la llave de contacto a la posición III hasta que se ponga en marcha.
Si el motor no arranca en 10 segundos, regrese la llave a la posición I, haga una pausa y vuelva a girar la llave. Si arranca inmediatamente suelte el pedal y la llave.
Si el motor no arrancó luego de tres intentos, espere 10 segundos y siga las instrucciones dadas en "Arranque de un motor ahogado".

Arranque de un motor ahogado

MANTENGA EL CEBADOR INTRODUCIDO TOTALMENTE EN ESTA CONDICION.
Si el motor giró varias veces sin lograr arrancar, pise lentamente el pedal del acelerador hasta el piso y manténgalo en esta posición mientras gira la llave hasta la posición III.
Una vez en marcha, suelte el pedal del acelerador a medida que el motor va tomando velocidad.



MOTORES DIESEL

Arranque de un motor frío

Para poner en funcionamiento el motor de su SENDA D cuando éste se encuentra frío, proceda como se indica más abajo:

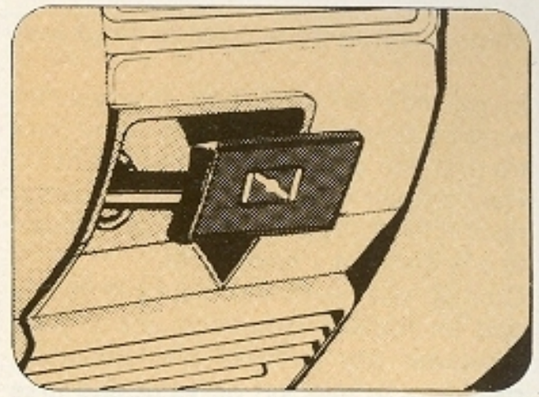
- Extraiga totalmente la perilla del sistema auxiliar de arranque que se encuentra en el tablero a la izquierda del volante.
- Lleve la llave de encendido hasta la posición II. En el tablero de instrumentos se encenderán varias luces, entre ellas una de color amarillo, que le indicará la activación del sistema de precalentamiento. Aguarde hasta que esta luz se apague.
- Lleve la llave de encendido hasta la posición III donde se conectará el arranque del motor. Sin pisar el pedal de acelerador, mantenga esta posición hasta que el motor se ponga en funcionamiento.
- Suelte la llave de encendido e introduzca totalmente la perilla del sistema auxiliar de arranque.

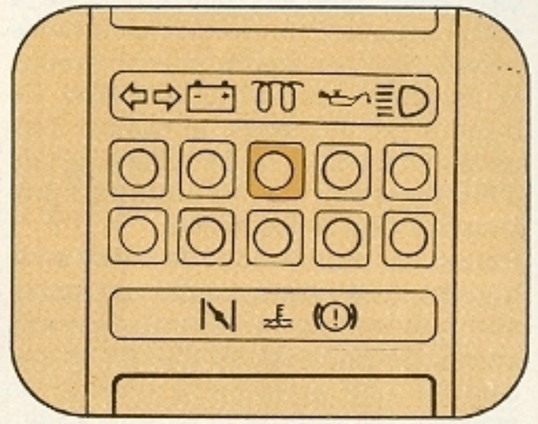
Arranque de un motor caliente

Con el motor caliente el sistema de precalentamiento no se activará, por lo que su luz de aviso no encenderá. En estas condiciones Ud. podrá dar arranque al motor sin extraer la perilla del sistema auxiliar de arranque.

ATENCION

Ponga especial atención al nivel de combustible y reabastézcase antes de llegar a la reserva para evitar que se vacíe totalmente el depósito, pero si esto eventualmente ocurriera, cargue combustible y luego accione el arranque reiteradas veces sin pisar el pedal de acelerador hasta que el motor entre en funcionamiento.
Cuando se estabilice la marcha podrá acelerar normalmente.

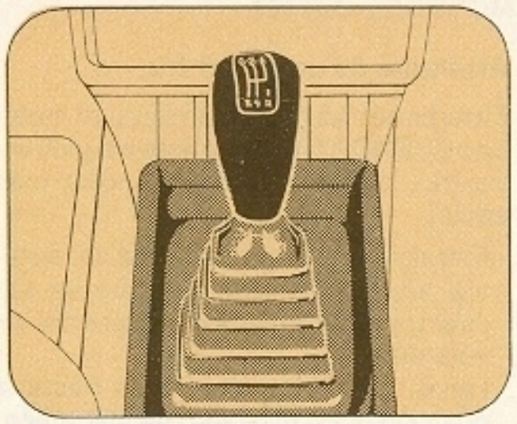




NOTA: La luz indicadora de activación del sistema de precalentamiento no es aplicable a modelos SAVEIRO.
Por lo tanto, en ellos, verifique la total introducción de la perilla una vez que el motor se puso en funcionamiento.

SI EL MOTOR HA TRABAJADO EN UN REGIMEN ELEVADO DURANTE MUCHO TIEMPO, NO LO DETENGA INMEDIATAMENTE.
DEJELO FUNCIONANDO UNOS DOS MINUTOS A UN REGIMEN LIGERAMENTE SUPERIOR AL DE MARCHA LENTA PARA ESTABILIZAR SU TEMPERATURA Y LUEGO DETENGALO.

Manipulación de la caja de cambios



La palanca de mando está dispuesta en el piso y el patrón de cambios se encuentra grabado en la perilla de la palanca.
Para colocar la marcha atrás es necesario oprimir la palanca hacia abajo y llevarla a la derecha y hacia atrás.
Cuando sea necesario reducir la velocidad en tránsito congestionado o para ascender por cuestas pronunciadas, cambie a la relación de velocidad más baja antes que el motor comience a sobrecargarse. Este cambio descendente provee mejor aceleración cuando se quiera aumentar otra vez la velocidad. En bajadas pronunciadas, el cambio descendente a una velocidad inferior ayuda a mantener una marcha segura y a prolongar la vida de los frenos.
Para evitar la posibilidad de daños en la transmisión acople la marcha de retroceso únicamente con el vehículo detenido.
La caja de cinco velocidades es un mecanismo que le permitirá obtener un mayor rendimiento de su vehículo. Cuando usted transite por un camino a una velocidad de crucero relativamente alta, conéctela y se producirá una disminución en el régimen de revoluciones del motor. En consecuencia, disminuirá el consumo de combustible.

IMPORTANTE:

No acople la quinta marcha a bajas velocidades, pues el motor podrá "SOBRECARGARSE".
Evite descansar el pie en el embrague. El embrague puede gastarse prematuramente o resultar dañado si se adquiere la costumbre de aplicarlo ligeramente o de soltarlo apenas lo suficiente para sujetar el coche en una pendiente (como sucede al esperar que cambie una luz de tránsito o al ascender una cuesta).
Recuerde también que con el motor en funcionamiento o detenido, el pedal de embrague debe ser oprimido totalmente antes de efectuar un cambio de velocidad.

MANEJO INICIAL

Aproveche el máximo de rendimiento, economía y durabilidad que son características sobresalientes de su GACEL/SENDA, respetando durante el recorrido de los primeros kilómetros, las siguientes indicaciones:

Hasta los 1.500 kilómetros: Evite en lo posible las paradas violentas y repentinas. De esa forma se asegurará un asentamiento uniforme y eficaz de los frenos. Evite arranques violentos, a pleno acelerador y no supere los 40 km/h hasta tanto el motor no haya alcanzado su temperatura normal de funcionamiento. Una vez alcanzada ésta, su automóvil puede ser conducido a cualquiera de las velocidades permitidas por las leyes de tránsito.
Durante la marcha varíe la velocidad deliberadamente de rápida a lenta, repitiendo este cambio si es que las condiciones del tránsito no lo obligan automáticamente.
CUALQUIER VELOCIDAD UNIFORME Y PERMANENTE DURANTE ESTE PERIODO, PRODUCIRA DESGASTES INDEBIDOS EN LAS PIEZAS AJUSTADAS CON PRECISION. LOS PIQUES CORTOS DE DOS A TRES KILOMETROS SON MUY CONVENIENTES.
Emplee la caja de velocidades para transitar a regímenes de motor no muy elevados.

Forma de utilizar los frenos

Los frenos juegan un papel muy importante para la seguridad en la conducción de su vehículo. Sírvase tener en cuenta las siguientes indicaciones generales:

- Su vehículo está equipado con un moderno sistema de frenos de doble circuito, con frenos a disco en las ruedas delanteras y a campana en las traseras: un servo actúa cada vez que usted aplica el pedal de freno logrando con un mínimo esfuerzo sobre el pedal una elevada y efectiva presión de aplicación de los frenos en las ruedas.

Debe tener en cuenta que si uno de los circuitos fallase el otro seguirá funcionando, pero notará que las distancias de frenado son mayores para cualquier oportunidad y el pedal de freno comenzará a accionar más abajo de lo que antes lo hacía. Si esto sucediera haga revisar de inmediato el sistema por su Concesionario Volkswagen.

Después de haber conducido el vehículo a través de caminos mojados, es conveniente pisar el freno primero con suavidad y luego firmemente en forma sucesiva hasta lograr la evaporación de los restos de agua o las finas capas de humedad y sedimentos.

Cuando se mojan los discos o cintas disminuyen la efectividad en el frenado, aumentando la distancia necesaria para detener el vehículo.

Si bien las primeras frenadas producen el calor necesario para el secado, este efecto es paulatino y la operación del freno hasta lograr el secado completo debe efectuarse con sumo cuidado.
El desgaste de los discos, pastillas, zapatas y campanas de freno depende en forma fundamental de la manera de conducir y también del empleo o utilización que se haga del automóvil. Si se conduce el vehículo en recorridos cortos o en la ciudad, con tránsito denso, como también cuando se conduce en forma deportiva, motivará indudablemente un más rápido o prematuro desgaste de los componentes del sistema.
Un buen conductor reconoce inmediatamente los resultados de esos tipos de conducción y como norma sabe que las frenadas normales deben ser suaves y moderadas, calculando adecuadamente los efectos de la ve-

locidad y las distancias, empleando las condiciones de máximo frenado solamente para las frenadas de emergencia.
Conduciendo por carreteras de montaña es aconsejable colocar una marcha intermedia de la caja para lograr el uso adicional del efecto de frenado del motor; lo mismo al bajar pendientes donde al aplicar el freno continuamente con el pie sobre el pedal, traerá como consecuencia un desgaste prematuro de los componentes.
El sistema de frenos de su vehículo es AUTORREGULABLE.
A medida que usted frena se produce una corrección automática de la separación entre las pastillas y discos adelante y de las zapatas y campanas atrás. Esto le asegura a usted que la eficacia de los frenos, por compensación de desgastes, es siempre la máxima posible.

Sugerencias para la conducción económica

Es lógico pensar que el motor de un automóvil consuma una cantidad de combustible y lubricante algo mayor que la normal, antes de superar el período de adaptación.
De todas maneras su GACEL/SENDA le proporcionará mayor rendimiento, tanto antes como después del período de adaptación, si lo conduce aplicando los siguientes consejos.

1. *Inicie la marcha gradualmente y acelere en forma suave.*
   Los arranques y aceleraciones violentas son la causa principal del excesivo consumo de combustible. Acelerando suavemente podrá usted recorrer la misma distancia, con un menor consumo.
2. *Conduzca su unidad a velocidades moderadas.*
   Dadas las características de sus componentes, su GACEL/SENDA le proporcionará un mayor rendimiento cuando lo conduzca a velocidades moderadas.
   Evite en lo posible la marcha prolongada a altas velocidades. Tanto las velocidades muy reducidas como las excesivas, resultarán perjudiciales para su unidad, aumentando el consumo de combustible y lubricante, en proporción a las exigencias fuera de los regímenes normales.
3. *No conduzca variando la velocidad en forma rápida y continuada.*
   Las variaciones rápidas de velocidades, producidas por aceleraciones y desaceleraciones violentas del motor, reducirán el rendimiento de su unidad, aumentando sensiblemente el consumo de combustible y lubricante.
4. *Evite el funcionamiento del motor en marcha lenta.*
   En esta condición de marcha se elevará notablemente el consumo de combustible. Por tal motivo, cuando la unidad debe permanecer detenida por períodos de tiempo relativamente prolongados, detenga también la marcha del motor.
5. *No saltee los cambios de velocidad.*
   Inicie la marcha conectando siempre la primera velocidad. No acelere excesivamente en esta condición tratando de evitar el empleo de las velocidades intermedias, pues ello redundará en un excesivo consumo de combustible y posible deterioro del sistema de transmisión.
   El buen uso que se de a las distintas relaciones de la caja se traducirá en respuestas suaves y elásticas del vehículo. Acostúmbrese a realizar el cambio a una desmultiplicación adecuada toda vez que el tipo de uso o servicio que le esté solicitando así lo exija.
6. *Respete los períodos de mantenimiento de su unidad.*
   Siga las indicaciones sobre lubricación y mantenimiento como así también los períodos para su realización, incluidos en este manual.

Sugerencias para el arranque por remolque

Si eventualmente la batería de su GACEL/SENDA se descargase o no suministrara toda su capacidad de carga por haber muy baja temperatura ambiente u otras causas, no podrá arrancar el motor como lo hace normalmente. En estos casos tiene dos opciones, a saber:

- Hacerse asistir por un servicio para automotores, quien tiene los elementos para solucionarle el problema.
- Pedir a otro vehículo que lo empuje o remolque.
  Cuando lo empujen tenga la precaución de verificar que la altura de los paragolpes sea similar en ambos vehículos y también de no ser empujado mientras atraviesan alguna cuneta, para evitar grandes daños.
  Si lo remolcan debe usar la cuarta de remolque para evitar embestir al vehículo que está tirando del suyo cuando se ponga en funcionamiento.
  Sea que lo empujen o que remolquen, siga el siguiente procedimiento para poner en marcha el motor:

  • Colocar la llave de contacto en la posición de ignición. De esta manera la dirección está destrabada.

  • Conectar la tercera velocidad antes de que el vehículo se ponga en funcionamiento.

  • Con el pedal de embrague oprimido, aumentar la velocidad del vehículo, hasta alcanzar aproximadamente 15 a 20 km/h.

  • Soltar gradualmente el pedal de embrague. Simultáneamente con esta operación se oprimirá aproximadamente a la mitad de su carrera, el pedal del acelerador.

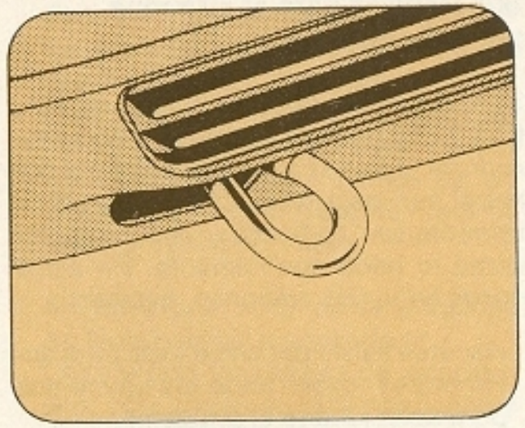
  • Una vez que el motor se ha puesto en funcionamiento, oprimir totalmente el embrague y mantener el motor parcialmente acelerado, hasta tanto se normalice su marcha.

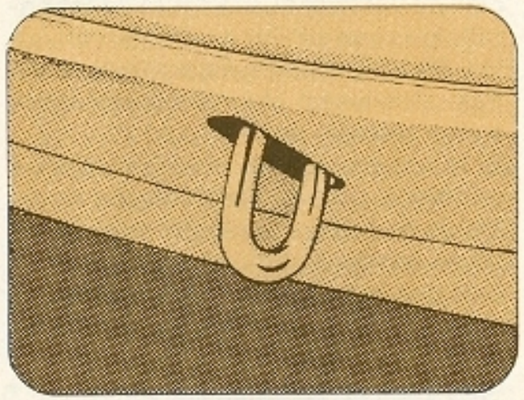
IMPORTANTE:
Es importante que Ud. recuerde que al no funcionar el motor no actúa el servo freno y usted no obtiene la misma eficacia del frenado; ¡cuide la distancia!.

Remolque prolongado

Para el remolque utilice una barra reglamentaria y fíjela en cualesquiera de los dos ganchos dispuestos para tal fin. Ambos ganchos de remolque se ubican sobre el lado derecho del vehículo, adelante y atrás.

IMPORTANTE:
Los ganchos deben ser utilizados para realizar esfuerzos en forma horizontal. LOS GANCHOS DE REMOLQUE NO ADMITEN TRACCION EN SENTIDO VERTICAL. Por lo tanto, no deben utilizarse para el amarre cuando se transporta la unidad sobre bateas.





Si por una falla imposible de subsanar en el camino, fuera necesario remolcar la unidad a través de largas distancias, se procederá de la misma forma que en el caso descripto para la puesta en marcha. Es aquí aconsejable el arrastre y no el empuje de la unidad.
Para remolcar la unidad es importante comprobar que el freno de estacionamiento se encuentre totalmente desacoplado y que la llave de contacto esté en la posición II, para asegurar que la dirección está destrabada.

Nota:

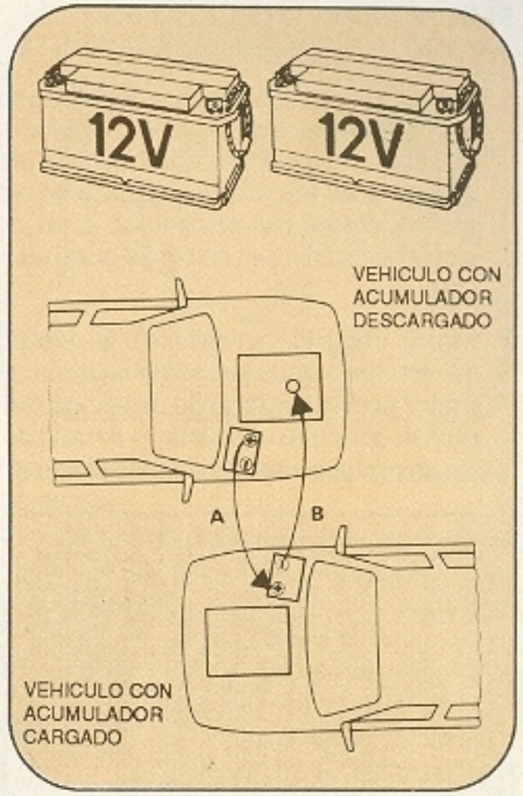
Si fuese necesario elevar el vehículo con un guinche de auxilio, asegúrese que el operador emplea la técnica adecuada para hacerlo.

Diagnóstico de fallas

Esta guía de diagnóstico puede ayudarle a encontrar pequeñas anormalidades, que pueden ser la causa de dificultades comunes del automóvil.
Siga los pasos aplicables en el orden dado para cada síntoma hasta descubrir la causa de la dificultad. Cuando se requieran ajustes precisos o herramientas y equipos especiales para corregir la dificultad, haga ejecutar el trabajo por su Concesionario Volkswagen que posee los conocimientos y las herramientas para hacerlo.

SI EL MOTOR NO GIRA EXAMINE LO SIGUIENTE:

1. *Luces y bocina.* Si no funcionan, es posible que el acumulador se encuentre descargado o puede estar flojo o desconectado el cable de conexión.
   En el caso de que el acumulador se encuentre parcialmente descargado y nó alcance a accionar el motor de arranque, puede solucionar el problema conectando adicionalmente el acumulador de otro vehículo. Para esto proceda como se indica a continuación:
   - Provéase de un juego de cables de conexión auxiliares.
   - Cerciórese de que el acumulador del otro vehículo es de 12 volt.
   - Desconecte el encendido de los motores, así como todo dispositivo eléctrico de ambos vehículos.
   - Conecte los polos positivos (+) de ambos acumuladores con el cable rojo del juego de cables auxiliares.
   - Conecte un extremo del cable restante (negro) al polo negativo (–) del acumulador cargado y el otro extremo a masa en el block del motor del vehículo que se desea poner en marcha (NO LO CONECTE AL POLO NEGATIVO DEL ACUMULADOR DESCARGADO).
   - Observe que los cables auxiliares no toquen o interfieran con ningún elemento móvil de los motores.
   - Ponga en marcha el motor del vehículo auxiliar y manténgalo parcialmente acelerado.
   - Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene el acumulador descargado. Si no se pone en funcionamiento luego de accionar el motor de arranque durante 15 segundos, aguarde un minuto antes de intentarlo nuevamente.
   - Luego que el motor se ponga en funcionamiento, manténgalo a éste y al del otro vehículo, girando en marcha lenta por 2 o 3 minutos.
   - Antes de remover los cables del vehículo que tiene el acumulador descargado, conecte el ventilador del sistema de calefacción en velocidad máxima o el desempañador de luneta trasera; esto reducirá el pico de voltaje que se produce al remover los cables auxiliares (No encienda ninguna luz o faro porque se pueden quemar las lámparas).
   - Proceda a retirar los cables auxiliares siguiendo el orden inverso al que empleó para conectarlos, esto es: primeramente el extremo del cable conectado al block de motor, luego el otro extremo conectado al borne negativo (–) del acumulador auxiliar y últimamente el cable color rojo conectado entre los polos positivos (+) de ambos acumuladores.



2. *Interruptor del encendido.* Es posible que no estén cerrados debidamente los contactos del interruptor. Conectando y desconectando varias veces el interruptor, puede eliminarse momentáneamente la dificultad hasta reemplazarlo.

SI EL MOTOR GIRA PERO NO ARRANCA, EXAMINE LO SIGUIENTE:

1. *Indicador de combustible.* Es posible que no tenga combustible. Si el indicador marca que hay combustible en el depósito, la dificultad puede estar en el sistema del encendido o en el sistema de alimentación de combustible.
2. *Motor ahogado (Nafteros).* Si luego de intentar varias veces no arranca el motor podría tratarse de un ahogo del motor; consulte el apartado Arranque de un motor ahogado en este Manual.

SI NO CONSIGUE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL MOTOR DE SU VEHICULO, HAGASE ASISTIR POR UN SERVICIO PARA AUTOMOVILES RESPONSABLE QUIEN LE SOLUCIONARA EL PROBLEMA O LO REMOLCARA HASTA SU CONCESIONARIO VOLKSWAGEN.

TEMPERATURA EXCESIVA DEL MOTOR:

Se listan a continuación algunas circunstancias que pueden producir el sobrecalentamiento del motor:

- Falta de refrigerante.
- Correa de bomba de agua floja.
- Suciedad en el sistema de enfriamiento.
- Funcionamiento prolongado en marcha lenta.
- Conducción del vehículo con el sistema de enfriamiento congelado.
- Motor fuera de punto.
- Exceso de carga o arrastre de remolques pesados durante épocas calurosas.
- Conducción en épocas calurosas con neumáticos que no estén suficientemente inflados.
- Tren delantero (dirección) desalineado.
- Vehículo detenido por tiempo prolongado con motor y acondicionador de aire en funcionamiento.
- Electroventilador no funciona.

Nota:
Cuando conduce por caminos de montañas donde las subidas son prolongadas, evite recalentar el motor o la transmisión. Esto puede lograrse haciendo el cambio a una velocidad más baja. Si el motor recalienta, hay que detener la marcha y estacionar el vehículo convenientemente. Luego ponga el cambio en punto muerto y haga funcionar el motor en marcha lenta acelerada hasta que la temperatura se normalice.

SI LA DIRECCION ESTA DURA:

Esta dificultad puede estar causada por haber poco aire en los neumáticos, por desalineación del tren delantero o por falta de lubricante en la caja del mecanismo de dirección manual.

MARCHA INESTABLE O IRREGULAR:

Hay varios factores que contribuyen a la marcha irregular. Su Volkswagen ha sido técnicamente construido para proveer una marcha regular con comodidad y seguridad.
Si conduce su coche con baja presión en los neumáticos, puede usted experimentar tendencias de desviación y cabeceo que son desagradables y peligrosas. Demasiada presión puede ser la causa de marcha dura. Siga las recomendaciones de presiones de neumáticos dadas en la Sección Especificaciones. Los amortiguadores descargados o dañados contribuyen a la marcha irregular del vehículo.

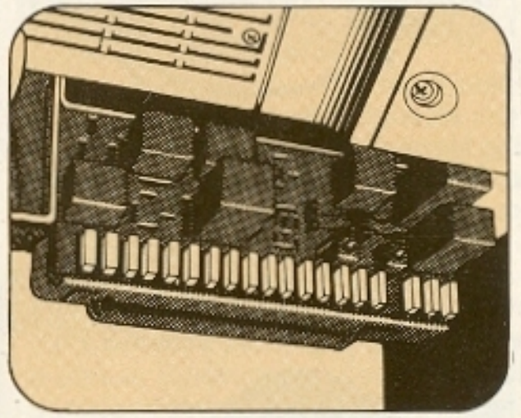
SI EL COCHE SE DESVIA O TIRA A ALTAS VELOCIDADES

Esta dificultad puede ser causada por lo siguiente:

- Neumático(s), baja presión en alguna(s) rueda(s).
- Ruedas desalineadas o desequilibradas.
- Amortiguador(es) inactivo(s).
- Carga excesiva en el coche.
- Vientos fuertes.
- Camino muy irregular o excesivamente abovedado.

Reparaciones menores del sistema eléctrico

Los fusibles y relés empleados en el circuito eléctrico de su GACEL/SENDA, están alojados en el interior de su vehículo debajo y a la izquierda del tablero de instrumentos.



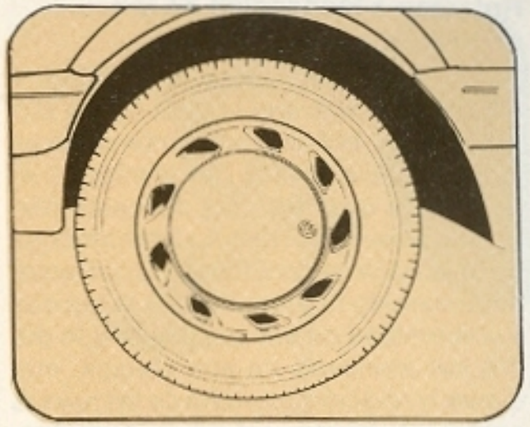
Si fuese necesario reemplazar algún componente, utilice piezas de reposición correctas.
Los fusibles incorrectamente clasificados o los sustitutos de momento, dañan el sistema eléctrico de su vehículo. Remítase a la Sección Especificaciones para observar el circuito protegido y el fusible o relé correspondiente al mismo.
Para reconocer el estado de un fusible, observe el circuito interno del mismo. Un fusible dañado posee una "interrupción" o "rotura" en el mismo.

Neumáticos

Antes de conducir su GACEL/SENDA, observe los neumáticos para comprobar si a simple vista están suficientemente inflados.
De no ser así, controle la presión de todos ellos sin olvidar el neumático de auxilio. En la Sección Especificaciones usted encontrará las presiones recomendadas.

Recomendaciones sobre la correcta presión de inflado de los neumáticos

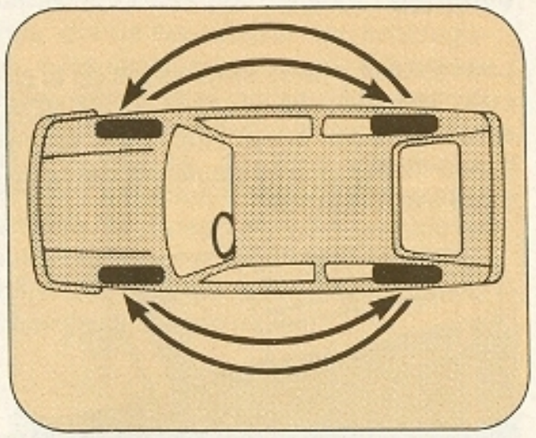
Aparte de los buenos hábitos de conducción, el factor más importante para obtener máxima duración de las cubier-



tas, es mantenerlas infladas a presiones correctas.
Una presión menor que la recomendada reduciría la carga total permisible y podría afectar el manejo del vehículo y la duración de los neumáticos.
También presiones más altas reducirán la comodidad de la marcha y harán los neumáticos más vulnerables a ser dañados por los impactos del camino.
Compruebe frecuentemente la presión de los neumáticos cuando están "fríos" (preferiblemente después que el coche ha estado detenido por lo menos una hora y antes de recorrer más de 5 km).
La operación a altas velocidades o con cargas pesadas, aumentará considerablemente la presión de los neumáticos. No es raro un aumento de 55 kPa (8 libras/pulg^2) sobre la presión del neumático en "frío". Por lo tanto, nunca saque aire de un neumático "caliente".
Cuando el desgaste de la cubierta llegue hasta 1,5 mm del fondo de las ranuras de la banda de rodamiento, deberá equipar de inmediato su vehículo con neumáticos nuevos de primera calidad que sean iguales al tamaño especificado en este manual.
Tenga en cuenta la MAXIMA CAPACIDAD DE CARGA y la DISTRIBUCION del peso indicados. Esto es de fundamental importancia para la duración de los neumáticos y para la estabilidad y facilidad con que usted podrá dirigir su vehículo.

Rotación e inspección de los neumáticos

Para obtener un mayor rendimiento y prolongar al máximo la vida útil de sus neumáticos, controle frecuentemente en forma visual el estado de los mismos siguiendo la evolución del desgaste producido a través del uso. Las condiciones de utilización se constituyen en un factor determinante fundamental de la rapidez y uniformidad de ese desgaste, que podrá ser atenuado en sus efectos mediante la rotación oportuna de las ruedas según los detalles del presente diagrama.

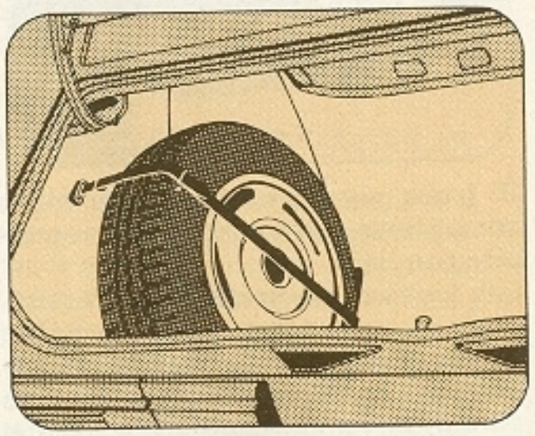


Rueda de auxilio y herramientas

En el baúl de su GACEL/SENDA, a la izquierda dentro de una cavidad existente en el piso, encontrará la rueda de auxilio sujeta por dos cintas aseguradas por una hebilla.

En el piso izquierdo de la cavidad donde se ubica la rueda, encontrará una bolsa sujeta por una banda de goma que contiene el crique y la llave de las tuercas de las ruedas.

OBSERVE CUIDADOSAMENTE LA POSICION DE LOS DISTINTOS ELEMENTOS PARA PODER UBICARLOS CORRECTAMENTE.



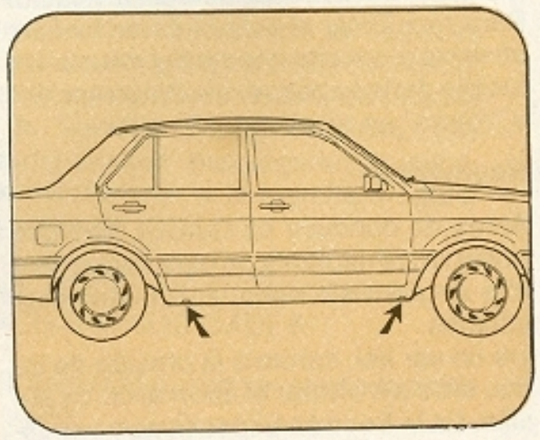
Para cambiar una rueda

Cuando exista necesidad de cambiar una rueda deben arbitrarse todos los medios necesarios para hacer la operación sobre un terreno nivelado y firme, pues de tal forma se logra asegurar que el crique tenga un mejor asentamiento y que la operación se realice con un mayor equilibrio.

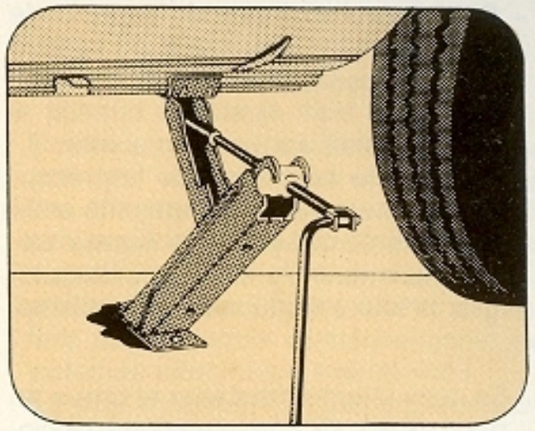
Antes de levantar el vehículo con el crique aplique el freno de estacionamiento y como precaución adicional para que no se desplace la unidad, ponga una calza o una piedra de tamaño adecuado en la parte delantera y otra en la parte trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la que será reemplazada.

Tomadas estas precauciones, proceda del modo siguiente:

- Extraiga del baúl el crique, la llave de tornillos de rueda y la rueda de auxilio.



- Quite la taza de la rueda haciendo palanca con un objeto delgado y de tamaño conveniente, el que deberá introducir en una ranura existente en el lado opuesto al emblema Volkswagen.
- Afloje los tornillos de la rueda aproximadamente dos o tres vueltas.
- Observe que su GACEL/SENDA tiene marcas en la zona inferior de la carrocería delante de las ruedas traseras y detrás de las delanteras.
- Ubique el crique, alineado con la marca mencionada anteriormente, de modo tal que la pestaña que sobresale por debajo de la carrocería se introduzca en el extremo en "U" que tiene el brazo de elevación.
- Una vez ubicado el brazo correctamente, observe que la parte superior de la columna del crique quede a una distancia prudencial del panel lateral de la carrocería. Si fuese necesario, gire la manija de accionamiento en sentido antihorario hasta que quede en la posición ya indicada (observe la figura).



IMPORTANTE:
Tenga presente esta recomendación, pues al elevar el automóvil, la distancia antes mencionada se irá acortando. Si no toma esta precaución podrá dañarse el panel lateral de la carrocería.

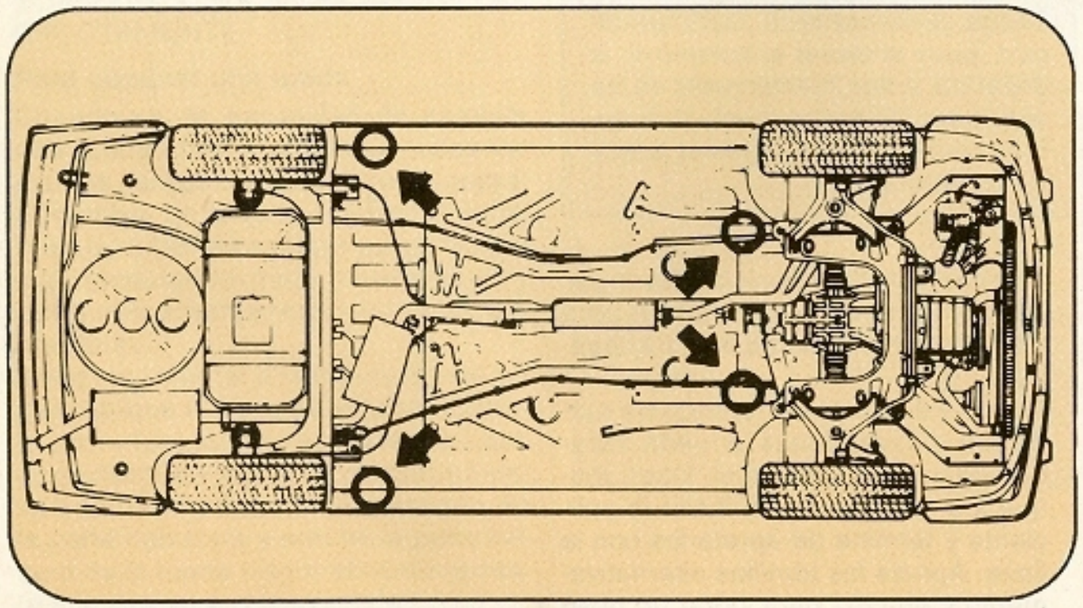
- Una vez lograda la posición descripta, gire la manija en sentido horario para elevar el vehículo hasta la altura deseada.
- Termine de sacar los tornillos de rueda con la llave. Saque la rueda dañada, monte el auxilio en su lugar, rosque los tornillos con la mano lo suficiente y termine de apretarlos con la llave. Apriete los tornillos alternativamente y en cruz para lograr un buen asentamiento de la rueda.

NO LUBRIQUE LOS TORNILLOS DE FIJACION DE LAS RUEDAS.

- Baje el automóvil girando la manija de accionamiento del crique en sentido antihorario. Cerciórese que los tornillos estén bien ajustados cuando el vehículo esté apoyado en el piso.
- Coloque la taza tomando la precaución primeramente de apoyarla en el alojamiento que posee la llanta y luego presionar en forma pareja hasta lograr la total introducción de la misma.

Nota:
Es conveniente mantener el crique en buen estado de conservación y funcionamiento para impedir que una contingencia inesperada pueda causarle un disgusto.

IMPORTANTE:
Nunca trabaje bajo el vehículo mientras el mismo está siendo soportado por el crique. Utilice otros elementos adicionales de soporte. No ubique el crique en otra zona que no sea la indicada, pues podrá causar serios daños en los componentes mecánicos de su automóvil.



ELEVACION DEL VEHICULO

Puntos de apoyo para elevar el vehículo

Para levantar el automóvil con elevador eléctrico o cualquier otro tipo de crique, se deberá llevar a cabo siempre soportándolo por los puntos indicados en la ilustración.

DISPOSICIONES LEGALES

Nivel de ruidos

Su GACEL/SENDA ha sido fabricado dentro de normas de diseño que aseguran el cumplimiento de las reglamentaciones vigentes sobre emisión de ruidos. Por tal motivo, no tendrá inconvenientes al transitar con el mismo, siempre que mantenga los componentes del grupo motopropulsor y del sistema de escape en condiciones normales de funcionamiento. Se recomienda muy especialmente no efectuar modificaciones en estos sistemas y colocar repuestos legítimos cuando alguna parte deba ser reemplazada.

Emisión de gases contaminantes

El motor de su GACEL y SENDA ha sido regulado con precisión por el Concesionario Volkswagen antes de la entrega, asegurando que la emisión de monóxido de carbono (CO) esté dentro de los valores permitidos por las disposiciones municipales en vigencia. Deberá evitarse por tal motivo el modificar su regulación; en caso necesario recurra a su Concesionario Volkswagen, quien dispone de las especificaciones y el intrumental necesario para corregir cualquier distorsión que pueda haberse producido.

Grabado de cristales

El grabado del número de dominio en los cristales del vehículo deberá realizarse por un método que asegure su efectividad sin producir daños. Tendrá que observarse especial precaución al hacerlo sobre cristales templados o laminados, dado que los mismos no admiten ningún sistema de grabado por percusión, cualquiera sea su método.

AGREGADO DE EQUIPOS

Instalación de sistemas antirrobo

En caso que decida instalar un sistema antirrobo deberá tener en cuenta que los mismos actúan sobre diferentes componentes del vehículo. En especial aquellos que se conectan al circuito eléctrico pueden llegar a afectar o interferir con el normal funcionamiento de sistemas eléctricos o electrónicos.
Es muy importante en estos casos considerar no sólo la calidad del equipo que se instala, sino también el cuidado que se dispense a la colocación del mismo.
Recuerde que la falla de algún componente de su vehículo ocasionada por la instalación de elementos no aprobados ni suministrados por Autolatina Argentina S.A., no está amparada por la Garantía otorgada por el Concesionario vendedor.
Por la complejidad del tema y la variedad de sistemas antirrobo que se ofrecen, recomendamos muy especialmente consultar a su Concesionario Volkswagen, quien está en condiciones de brindarle el asesoramiento más idóneo sobre el particular.

Instalación de sistemas de aire acondicionado no originales

Autolatina Argentina S.A. no reconocerá garantías de equipos de aire acondicionado que no sean originales de la unidad, ni reconocerá garantías sobre el vehículo o partes de él que sean afectados como consecuencias del uso de equipos no originales o de las operaciones derivadas de la instalación de tales equipos.

Especificaciones

7

GUIA DE LUBRICANTES

Siga las indicaciones de esta guía. Haciéndolo, usted obtendrá de su Volkswagen todo el rendimiento que espera. De lo contrario, lo somete a esfuerzos y cargas que merman su durabilidad y prestación.

LUBRICANTES PARA MOTOR (DIESEL)

VISCOSIDADES DE ACEITE (SAE) A UTILIZAR DE ACUERDO A LA TEMPERATURA AMBIENTE

TIPO	VISCOSIDAD SAE*	TEMPERATURAS	OTRAS NORMAS (QUE DEBEN CUMPLIR COMO MINIMO)
MULTIGRADO	15W40	-18°C y mayor a 40°C	Clasificación API: CE (Americana) Clasificación CCMC: PD1 (Europea)* * Recomendado: PD2

• En ningún caso deberá emplearse una viscosidad mayor a SAE 40.

LUBRICANTES PARA MOTOR (NAFTA)

VISCOSIDADES DE ACEITE (SAE) A UTILIZAR DE ACUERDO A LA TEMPERATURA AMBIENTE

TIPO	VISCOSIDAD SAE*	TEMPERATURAS	OTRAS NORMAS (QUE DEBEN CUMPLIR COMO MINIMO)
MULTIGRADO	15W40	-18°C y mayor a 40°C	Clasificación API: SG (Americana) Clasificación CCMC: G2 (Europea)

• En ningún caso deberá emplearse una viscosidad mayor a SAE 40.

LUBRICANTES PARA CAJA PUENTE (*)

Clasificación de servicio: API-GL4
Especificación: MIL-L-2105
Viscosidad: de SAE 80 a SAE 80W90 (HIPOIDAL)

LUBRICANTE PARA EL SISTEMA DE DIRECCION (*)

Grasa (Multipropósito)	Grado N.L.G.I. Nº2 EP

(*) Salvo casos de reparación o ajuste, este lubricante no debe ser reemplazo durante todo el período de vida útil del conjunto. Sólo reponer el nivel en caso de necesidad.

OTROS PUNTOS A LUBRICAR

• Articulaciones de placa de embrague y mecanismo de mando. • Guía portacojinetes de empuje del embrague. • Mando de freno de estacionamiento.	• Mecanismo de cierre de puertas y capó. • Bisagras en general. • Mecanismo levantacristales. • Correderas de asientos.
Grasa (Multipropósito)	Grado N.L.G.I. Nº 2 EP

OTROS LUBRICANTES

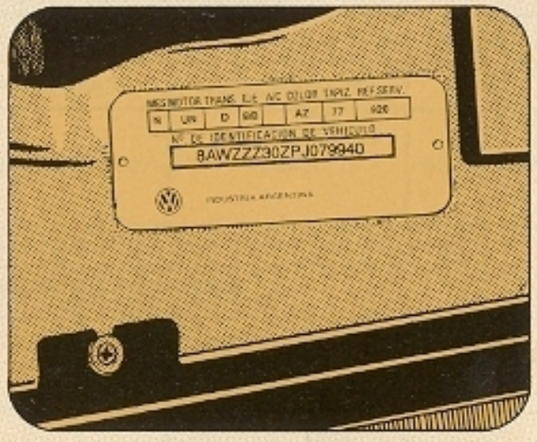
Colizas y Ceniceros	Lubricantes de Siliconas
Cerraduras	Lubricante para cerraduras

EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTAS RECOMENDACIONES PODRAN PROVOCAR LA CANCELACION DE LA GARANTIA QUE OBRA SOBRE LA PARTE O CONJUNTO AFECTADO DE LA UNIDAD.

DATOS TECNICOS

IDENTIFICACION DEL VEHICULO

La placa de identificación está ubicada en la zona interna del vano motor lado izquierdo del travesaño delantero superior.



IDENTIFICACION DE LA CARROCERIA

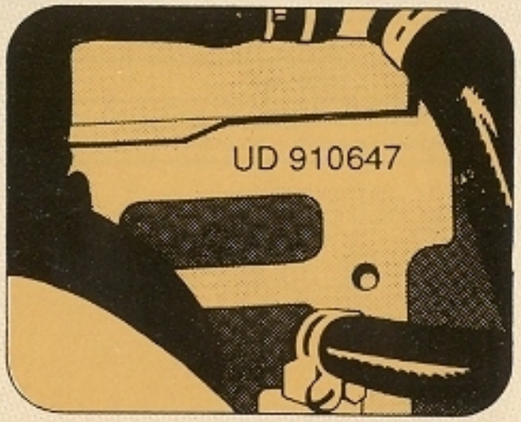
Está grabado en el panel transversal trasero del compartimiento del motor, al lado de la batería. Este número también se encuentra en la placa de identificación del vehículo.



NUMERO DE MOTOR

MOTOR NAFTA 1.6 - Código UN
MOTOR NAFTA 1.8 - Código UD
Se encuentra grabado en el bloque del motor, lado izquierdo, junto a la bomba de nafta.

MOTOR DIESEL 1.6 - Código BE
Se encuentra grabado en el bloque, del lado izquierdo, detrás de la bomba inyectora y debajo del conector de manguera de agua existente en la tapa de cilindros.



DIMENSIONES GENERALES EXTERIORES (en mm)

Modelo	GACEL 1.8	SENDA	SENDA D
Distancia entre ejes	2358	2358	1364
Trocha delantera	1350	1350	1350
Trocha trasera	1370	1370	1370
Longitud total	4071	4071	4071
Ancho (total)	1601	1601	1601
Altura (sin carga)	1364	1364	1364

PESO DEL VEHICULO EN ORDEN DE MARCHA (*)

Modelo de vehículo	Newton	kilos
GACEL 1.8 - SENDA 1.8	9182,3	937 con A/A
SENDA	8761	894
SENDA D	9143	933

(*) Peso del vehículo con su equipo básico más la carga de medio tanque de combustible. Equivalente al "Peso de Pantentamiento".

CAPACIDAD DE REMOLQUE DE ACOPLADOS

GACEL 1.8 - SENDA 1.8 SENDA - SENDA D	Sin freno 3920 N (400 kg) (*)
	Con freno 7840 N (800 kg) (*)

(*) De los valores indicados, 147 a 490 N (15 a 50 kg) deben incidir sobre el engancha.

CARGA MAXIMA RECOMENDADA

GACEL 1.8 - SENDA 1.8	3557.4 N (363 kg)
SENDA	4076 N (416 kg)
SENDA D	3694 N (377 kg)

CAPACIDAD VOLUMETRICA DE BAUL

GACEL 1.8 SENDA - SENDA D	460 Lts.

ALINEACION SUSPENSION Y DIRECCION

RUEDAS DELANTERAS	Comba	Min. -0º 50' Max.-0º 10'
	Diferencia máxima de comba entre ruedas	0º 15'
	Avancce	Min. 1º 20' Max. 2º 00'
	Diferencia máxima de avannce entre ruedas	0º 40'
	Convergencia	0 a -2,0 mm
RUEDAS TRASERAS	Convergencia por eje: + 1,5 a +3,5 mm Diferencia máxima entre ruedas: 1,0 mm Comba: -1º 00' a -2º 00' Diferencia máxima entre ruedas: 30'	

MOTORES A NAFTA

Características/Modelo		SENDA N	SENDA 1.8 - GACEL 1.8
Disposición		4 cilindros en línea	4 cilindros en línea
Diám. de cilindro (mm)		81	81
Carrera (mm)		77,4	86,4
Cilindrada (cm³)		1596	1781
POTENCIA NETA DIN 70020		60,3 kW (82CV) a 6.000 rev/min	70,4 kW (95,76 CV) a 5.500 rev/min
MOMENTO MOTOR NETO DIN 70020		126,5 Nm (12,9 kgm) a 3.000 rev/min	143,2 Nm (14,6 kgm) a 2.700 rev/min
Relación de compresión		9:1	9:1
Orden de encendido		1.3.4.2	1.3.4.2
Combustible requerido		NAFTA ESPECIAL	NAFTA ESPECIAL
Luz de válvulas (mm)	Con motor frío	Admisión: 0,15 a 0,25 Escape: 0,35 a 0,45	Admisión: 0,15 a 0,25 Escape: 0,35 a 0,45
	Con motor caliente	Admisión: 0,20 a 0,30 Escape: 0,40 a 0,50	Admisión 0,20 a 0,30 Escape: 0,40 a 0,50
Sistema de ignición		Convencional: Luz de platinos 0,45 mm / ELECTRONICO	ELECTRONICO
Avance inicial del encendido		9° Antes PMS a 100 rev/min (Avance al vacío desconec.)	9° Antes PMS a 1000 rev/min (Avance al vacío desconec.)
Régimen de marcha lenta		750 ± 50 rev/min	850 ± 50 rev/min*
Filtro de aire		Seco con control termostático	

**** Equipado con regulación electrónica de marcha lenta.***

BUJIAS DE ENCENDIDO

Características/Modelo	SENDA 1.6	GACEL 1.8 - SENDA 1.8
Nº de pieza	040 905 999.4	056.905.999.ZA
Diámetro de rosca	M 14 x 1,25	M 14 x 1,25
Luz de electrodos	0,6 a 0,8 mm	0,6 a 0,8 mm

FILTRO DE ACEITE

GACEL 1.8 SENDA	Pieza VW 049 115561.2 RTA - 115561

FILTRO DE AIRE

Seco con elemento filtrante de papel

GACEL 1.8 y SENDA	Pieza VW N 056 129 620

FILTRO DE COMBUSTIBLE

GACEL 1.8 y SENDA	Pieza VW Nº ZBA-271275

LIQUIDO REFRIGERANTE

Adivitivo refrigerante Anticongelante VW Nº 052 922.10

PROPORCION PORCENTUAL ADITIVO/AGUA PARA TODO MOTOR

Temp. amb. mínima	Aditivo	Agua
- 25°C	40	60
- 35,C	50	50
- 40°C	55	45

MOTOR 1.6L DIESEL

Características/ Modelo	SENDA D
Disposición	4 cilindros en línea
Diám. de cilindro (mm)	76,5 mm
Carrera (mm)	86,4 mm
Cilindrada (cm³)	1588 cm³
POTENCIA NETA DIN 70020	40 kW (54 CV) a 4.800 rev/min
MOMENTO MOTOR NETO DIN 70020	95 Nm (9,6 kgm) a 3.000 rev/min
Relación de compresión	23,5:1
Orden de encendido	1.3.4.2
Combustible requerido	GAS-OIL
Luz de válvulas (mm) (Con motor frío)	Admisión: 0,15 a 0,25 mm Escape: 0,35 a 0,45 mm
Sistema de ignición	Bujías incandescentes. Inyección en precámara
Puesta a punto de la bomba inyectora	0,86 ± 0,02 mm de carrera del elemento bombeante de la bomba inyectora cuando el pistón Nº 1 se encuentra en el P.M.S.
Régimen de marcha lenta	850 - 900 rev/min

BUJIAS INCANDESCENTES

Pieza VW Nº N 019.100.5 / N 019.097

INYECTORES

Pieza VW Nº 068.130.201.E

FILTRO DE ACEITE

Pieza VW Nº 049-115561.2

FILTRO DE AIRE

Pieza VW Nº 069-129620

FILTRO DE COMBUSTIBLE

Pieza VW Nº 068 127 177.1

LIQUIDO REFRIGERANTE

Aditivo Refrigerante Anticongelante VWN 052 922.10

PROPORCION ADITIVO/AGUA

Temp. amb. mínima	Aditivo	Agua
- 25°C	40	60
- 35°C	50	50
- 40°C	55	45

EMBRAGUE

Características/Modelo	GACEL 1.8 - SENDA (N y D)
Tipo	Monodisco seco con placa de presión a diafragma
Diámetro activo	200 mm

CAJA DE VELOCIDADES

Relaciones de Transmisión	Modelo de Vehículo	
	SENDA - SENDA D	SENDA 1.8 y GACEL 1.8
Primera	3,45:1	3,45:1
Segunda	1,94:1	1,94:1
Tercera	1,29:1	1,13:1
Cuarta	0,91:1	0,83:1
Quinta	0,73:1	0,68:1
Marcha Atrás	3,17:1	3,17:1
Relación del diferencial	4,11:1	4,11:1

FRENOS

Delanteros	De disco. Rotor ventilado.
Traseros	De campana. Autorregulables.
Energizados por un servo montado en el panel parallamas y doble circuito en diagonal.	
Estacionamiento	Accionamiento mecánico, palanca ubicada entre ambas butacas delanteras. Actuación sobre ruedas traseras.
Líquido de frenos	Tipo DOT 4 (Punto de ebullición min. 250°C)

DIRECCION

Características/Modelo	SENDA - SENDA D - SENDA 1.8 - GACEL 1.8
Caja, tipo	Piñón y cremallera (para todos)
Vueltas de volante de tope a tope	3,4
Diámetro mín. de giro	10,2 m

SUSPENSION DELANTERA

Características	GACEL 1.8 - SENDA - SENDA D - SENDA 1.8
Tipo	Independiente. Tipo McPherson con barra estabilizadora, brazos inferiores triangulares y resortes helicoidales de accionamiento lineal.
Amortiguadores	Telescópicos, hidráulicos de doble acción.

SUSPENSION TRASERA

Características/Modelo	GACEL 1.8 - SENDA 1.6 - SENDA D - SENDA 1.8
Tipo	Suspensión trasera, semi independiente, eje integrado autoestabilizante, con brazos tubulares arrastrados y resortes helicoidales de acción progresiva.
Amortiguadores	Telescópicos, hidráulicos de doble acción.

RUEDAS

Características/Modelo	SENDA - SENDA D	GACEL 1.8 - SENDA 1.8
Tipo de llanta	5J x 13	5J x 13

NEUMATICOS

Características/Modelo	SENDA y SENDA D	GACEL 1.8 - SENDA 1.8
Tipo de neumático	Radial con cinturón de acero 155 SR 13	Radial con cinturón de acero 175/70 SR 13
Presiones de inflado con los neumáticos a temperatura ambiente	**Delantero**	**Trasero**
Con media carga	165 kPa 24 lb/pulg^2	179 kPa 26 lb/pulg^2
Con carga máxima	165 kPa 24 lb/pulg^2	220 kPa 32 lb/pulg^2

CAPACIDADES (Litros)

Características/Modelo		GACEL 1.8	SENDA	SENDA D	SENDA 1.8
Tanque de combustible		55	55	55	47
Carter del motor	con filtro	3,5	3,5	3,6	3,5
	sin filtro	3,0	3,0	3,1	3,0
Caja puente		2	2	2	2
Sistema de enfriamiento		6,6	5,6	6,6	6,6
Líquido de freno		0,340	0,340	0,340	0,340
Lavaparabrisas		3	3	3	3

SISTEMA ELECTRICO

REGULADOR DE VOLTAJE

Tipo	Regulador de tensión electrónico con compensación térmica. Incorporado al alternador. No necesita ninguna regulación externa.
Tensión controlada	13,7 - 14,6 Volt.

ALTERNADOR

Características/Modelo	GACEL 1.8 SENDA 1.8	SENDA	SENDA D	SENDA D Con A/A
Potencia	55 Amp/h	55 Amp/h	45 Amp/h	65 Amp/h

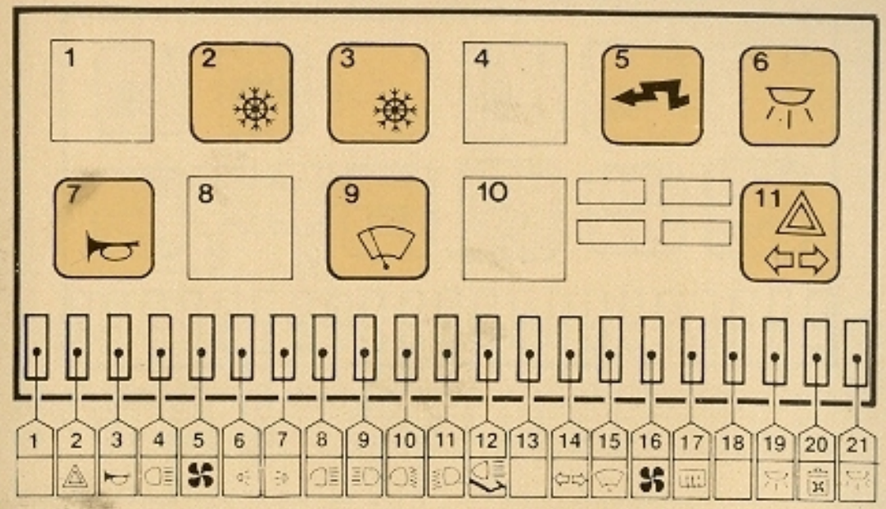
BATERIA

Características/Modelo	GACEL 1.8	SENDA - SENDA 1.8	SENDA D
Tensión	12 V	12 V	12 V
Capacidad c/A.A.	54 Amp/h	63 Amp/h	63 Amp/h
Capacidad s/A.A.	36 Amp/h	36 Amp/h	63 Amp/h

LUCES

Descripción	Cantidad de lámparas	Tipo de lámpara	Potencia (Watt)
Luces delanteras de carretera	2	Halógena doble	55/60
Luces delanteras de posición	2	Simple filamento	4
Luces delanteras de giro y emergencia	2	Simple filamento	21
Luces traseras de posición	2	Simple filamento	5
Luces traseras de freno	2	Simple filamento	21
Luces traseras de giro y emergencia	2	Simple filamento	21
Luces traseras de marcha atrás	2	Simple filamento	21
Luz compartimiento de motor	1	Simple filamento	10
Luz de baúl	1	Simple filamento	15 CP
Luz de patente	2	Simple filamento	4
Luz de interior	1	Tubular	10
Luz tecla alarma de tránsito	1	Simple filamento	1,2
Luz reloj digital	1	Simple filamento	1,2
Luz indicadora de cebador	1	Led amarillo	—
Luz indicadora de freno de mano	1	Led rojo	—
Luz panel de Aire Acondicionado	2	Simple filamento	1,2
Luz de encendedor	1	Simple filamento	1,2
Luz de guantera	1	Simple filamento	4
Indicador de baja presión de aceite	1	Led rojo	—
Indicador de carga de alternador	1	Led rojo	—
Indicador de luz alta	1	Led azul	—
Indic. luz de giro y alarma de tránsito	1	Led verde	—
Indicador excesiva temperatura agua	1	Led rojo	—
Indicador de precalentador activado (SENDA D)	1	Led amarillo	—

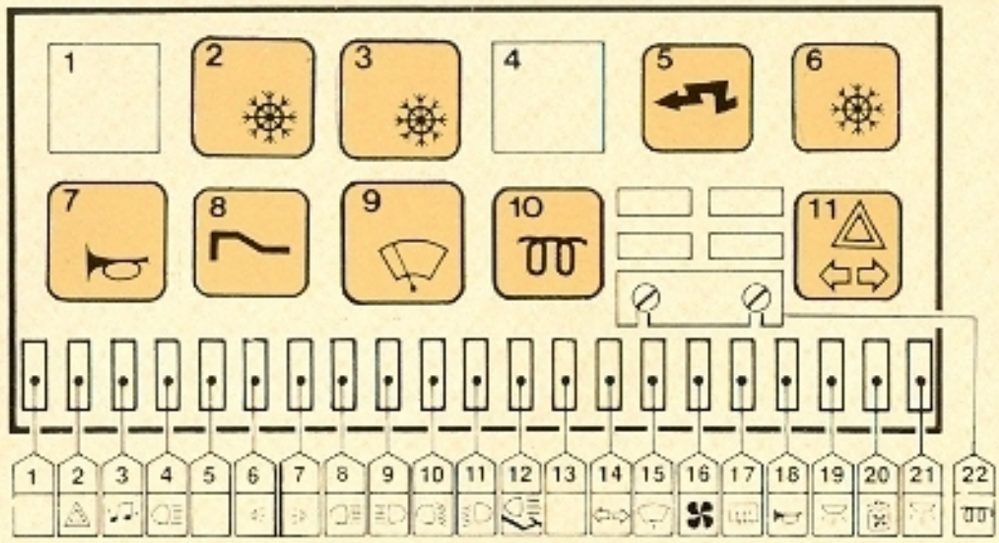
CENTRAL ELECTRICA GACEL 1.8



Fusible Nº	AMP	Circuito protegido
1	—	Libre.
2	10	Balizas - Cierre centralizado de puertas
3	15	Bocina, radio reloj, tablero de instrumentos (variador intensidad.
4	15	Interruptor de alta y baja. Luz de baúl.
5	30	Motor electroventilador A/A.
6	10	Luz posición derecha. Luz guantera.
7	10	Luz posición izquierda.
8	10	Luz alta izquierda.
9	10	Luz alta derecha.
10	10	Luz baja derecha.
11	10	Luz baja izquierda.
12	10	Luz de freno. Relé luz interior. Válvula de marcha lenta.
13	—	Libre.
14	10	Interruptor luz de giro. Luz marcha atrás - Ilum. tablero.
15	10	Motor e interruptor limpiaparabrisas.
16	25	Interruptor ventilación.
17	30	Luneta térmica - Encendedor.
18	—	Libre.
19	5	Luz interior.
20	30	Interruptor térmico del electroventilador.
21	3	Relé de luz interior.

Relé	Función
1	Libre.
2	Aire Acondicionado.
3	Aire Acondicionado
4	Libre.
5	Función "X" (corte de la alimentación de los instrumentos de mayor consumo durante el arranque).
6	Temporizador luz interior o libre.
7	Bocina.
8	Libre.
9	Limpiaparabrisas.
10	Libre.
11	Destellador luz de giro y alarma de tránsito.

CENTRAL ELECTRICA SENDA NAFTA Y SENDA DIESEL



Fusible Nº	AMP	Circuito protegido
1	—	Libre.
2	10	Balizas.
3	10	Radio*, tablero de instrumentos (variador intensidad.
4	15	Interruptor de alta y baja. Luz de baúl.
5		Libre.
6	10	Luz posición derecha.
7	10	Luz posición izquierda.
8	10	Luz alta izquierda.
9	10	Luz alta derecha.
10	10	Luz baja derecha.
11	10	Luz baja izquierda.
12	10	Luz de freno. Electroválvula corte combust. (*)
13	—	Libre.
14	10	Interruptor luz de giro. Luz marcha atrás - Ilum. tablero.
15	10	Motor e interruptor limpiaparabrisas.
16	25	Interruptor ventilación.
17	30	Luneta térmica - Encendedor.
18	10	Bocina.
19	30	Cuarta velocidad del soplador.
20	30	Interruptor térmico del electroventilador.
21	3	Luz interior.
22	50	Bujía incandescente. Sólo Diesel.

Relé	Función
1	Libre.
2	Libre.
3	Libre.
4	Libre.
5	Función "X" (corte de la alimentación de los instrumentos de mayor consumo durante el arranque).
6	Relé de corte por temperatura (sólo Diesel con A/A.)
7	Libre.
8	Puente.
9	Libre
10	Temporizador Precalentador. (Diesel)
11	Destellador luz de giro y alarma de tránsito.

* **Senda Opcional**

(*) *Protege memorias de radio solamente.*

(*) Senda Nafta: en el carburador
Senda Diesel: en la bomba inyectora